


!  Този символ ви напомня да прочетете настоящата книжка с инструкции.

BG

Български,1

HR

Hrvatski,13

SL

Slovensko,25

CZ

Česky,37

HU

Magyar,49

UK

Українська,61

NL

Nederlands,73

IWDC 6125

Съдържание

Монтиране, 2-3

Разопаковане и нивелиране
Хидравлични и електрически връзки
Първо пране
Технически данни

Описание на пералната машина и пускането на дадена програма, 4-5

Табло за управление
Светлинни индикатори
Включване на програма

Програми, 6

Таблица с програмите

Персонализираня, 7

Задаване на температурата
Задаване на сушенето
Функции

Перилни препарати и дрехи за пране, 8

Чекмедже за перилните препарати
Подготвяне на прането
Специфично пране
Система за измерване на товара

Мерки за безопасност и препоръки, 9

Общи предохранителни мерки
Рециклиране

Поддръжка и почистване, 10

Спиране на водата и изключване на електрозахранването
Почистване на пералната машина
Почистване на чекмеджето за перилните препарати
Поддръжка на люка и на барабана
Почистване на помпата
Проверка на маркуча за студената вода

Проблеми и мерки за отстраняването им, 11

Сервизно обслужване, 12

Монтиране

BG

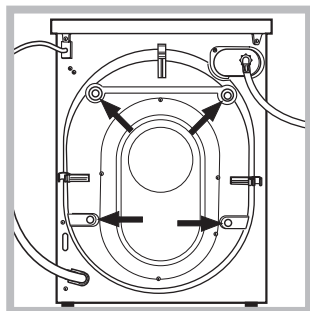
! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и съответните предупреждения.

! Прочетете внимателно инструкциите: защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане

1. Разопакувайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.



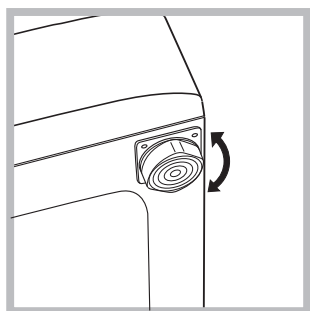
3. Свалете 4-те винта за предпазване при транспорт и гумичката със съответната втулка, поставени от задната страна (виж показаното на фигурата).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
5. Съхранете всички части: за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

! Опаковъчният материал не е детска играчка.

Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.

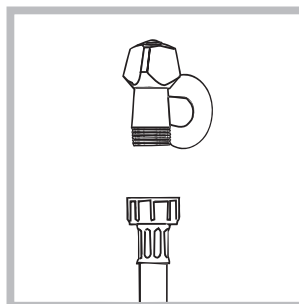


2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирате неравностите, като отвиете или завиете предните крачета (виж фигурата); ъгълът на наклона, измерен върху работната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

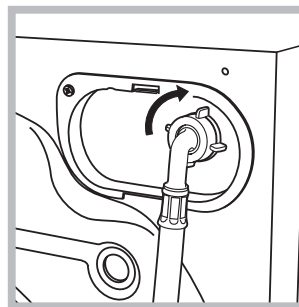
Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилка е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

Хидравлични и електрически връзки

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Свържете захранващия маркуч, като го завиете към крана за студената вода с накрайник с газова резба 3/4 (виж фигурата). Преди да го свържете, източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към специалния щуцер, разположен от задната страна, горе вдясно (виж фигурата).

3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и притиска.

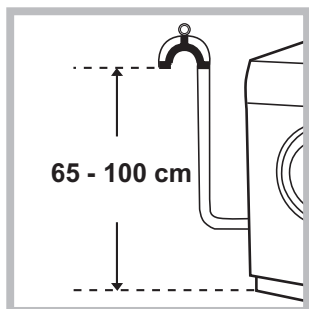
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата „Технически данни“ (вж. следващата страница).

! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

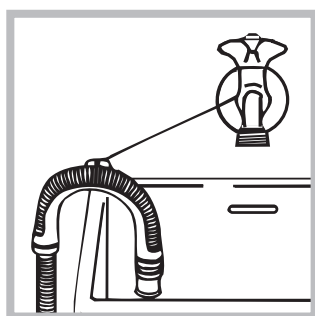
! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

! Използвайте тези, което са доставени с пералната машина.

Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на височина между 65 и 100 см от пода, или го подпрете на ръба на мивката или ваната,



свързвайки доставения водач към крана (вж. *фигурата*). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни (вж *следващата страница*);
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни (вж *следващата страница*);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се подменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първо пране

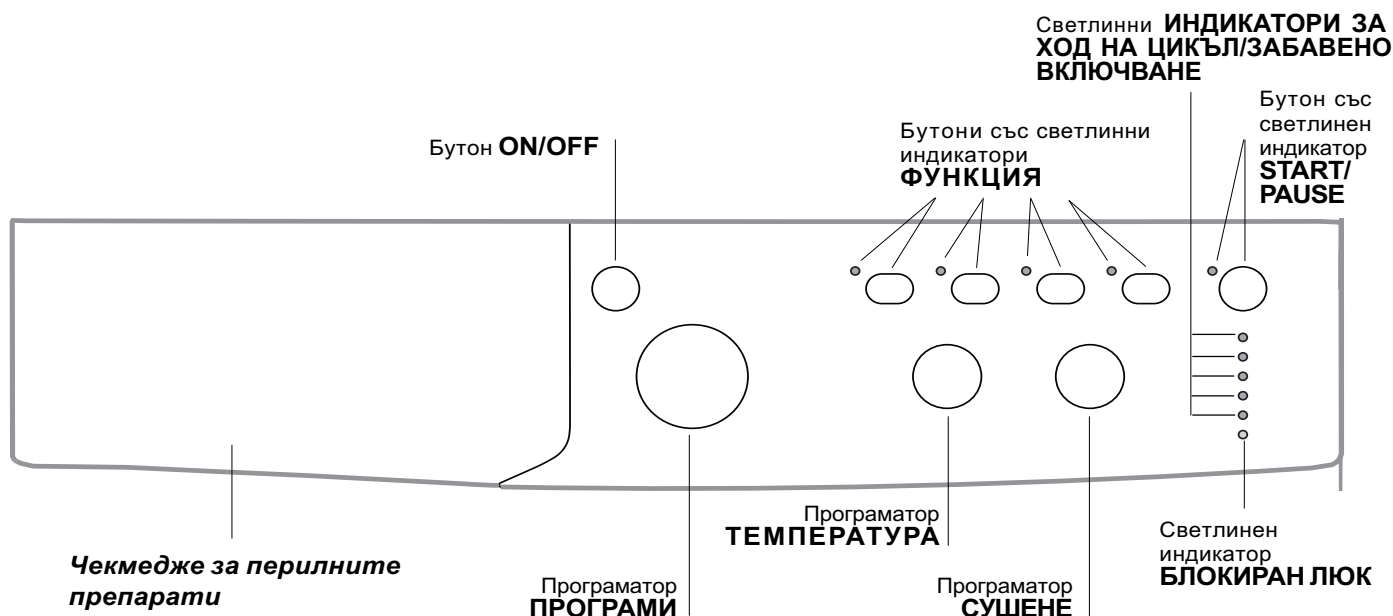
След инсталиране и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програма 2.

Технически данни

Модел	IWDC 6125
Размери	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 53,5 см
Вместимост	от 1 до 6 кг. за изпирането от 1 до 5 кг. за сушенето
Електрическо захранване	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 52 литра
Скорост на центрофугата	до 1200 оборота/минута
Програми за проверка съгласно норма EN 50229	изпирането: програма 2; температура 60°; извършена с 6 кг пране. сушене: първоначално сушене при 1 кг. пране и избрана продължителност от 60 мин.; повторно сушене при 5 кг. пране, като програматорът СУШЕНЕ е поставен на позиция
	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 2004/108/CE (за електромагнитна съвместимост) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (за ниско напрежение)

Описание на пералната машина и пускането на дадена програма

Табло за управление



Чекмедже за перилните препарати: за дозиране на перилните препарати и добавките (вж. "Перилни препарати и дрехи за пране").

Бутон ON/OFF: за включване и изключване на пералнята.

ПрограмаТОР ПРОГРАМИ: за задаване на програмите. По време на изпълнение на програмата ключът остава неподвижен.

Бутони със светлинни индикатори ФУНКЦИЯ: за селектиране на възможните функции. Светлинният индикатор за избраната функция ще продължи да свети.


ПрограмаТОР СУШЕНЕ: за да зададете желаното сушене (вж. "Персонализираня").

ПрограмаТОР ТЕМПЕРАТУРА: за задаване на температура или пране със студена вода (вж. "Персонализираня").

Светлинни ИНДИКАТОРИ ЗА ХОД НА ЦИКЪЛ/ЗАБАВЕНО ВКЛЮЧВАНЕ: за да следвате хода на изпълнение на програмата за пране. Включеният светлинен индикатор показва, че се извършва определена фаза от цикъла. Ако е зададена функцията "Забавено включване", ще се посочва времето, оставащо до стартирането на програмата (вж. *съседната страница*).

Светлинен индикатор БЛОКИРАН ЛЮК: за да се разбере дали люкът може да се отвори (вж. *съседната страница*).

Бутон със светлинен индикатор START/PAUSE: за стартиране на програмите или временното им прекъсване.

Забележка: за задаване на пауза в прането натиснете отново бутона - индикаторът ще мига с оранжева светлина, докато светлинният индикатор, указващ изпълнение на фаза, ще свети непрекъснато. Ако светлинният индикатор БЛОКИРАН ЛЮК  е угаснал, ще може да се отвори вратата на люка.

За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново този бутон.

Режим на stand by

В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след 30 минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон ON/OFF и изчакайте машината да се задейства отново.

Светлинни индикатори

Следящите светлинни индикатори дават важна информация.

Ето какво казват:

Отложен старт

Ако е активирана функцията “Забавено включване” (вж. “Персонализираня”), след пускане на програмата ще светне индикаторът за избраното забавяне:

3h 

6h 

9h 



В течение на времето ще се визуализира оставащото забавяне чрез мигане на съответния светлинен индикатор:

3h 

6h 

9h 




След като изтече зададеното време за отлагане на старта, избраната програма ще се включи.


Светлинни индикатори за текущите фази

След като е избран и стартиран желаният цикъл на пране, светлинните индикатори ще светват един след друг, за да указват хода на цикъла:

Пране 

Изплакване 

Центрофуга/Източване на водата 

Сушене 

Край на прането 

Бележка: при завършване на цикълът сушене, програматорът СУШЕНЕ трябва да се постави на позиция “0”.


Бутони за функция и съответни светлинни индикатори

При избор на функция съответният светлинен индикатор ще светне. Ако избраната функция не е съвместима със зададената програма, съответният светлинен индикатор ще мига и функцията няма да се активира. Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена, светлинният индикатор, съответстващ на първата избрана функция, мига и се активира само втората, като индикаторът на активираната функция светва.

Светлинен индикатор блокиран люк




Светещият светоиндикатор показва, че люкът е блокиран, за да се възпрепятства отварянето му; за да отворите люка изчакайте светоиндикатора да угасне; (изчакайте около 3 минути). За отваряне на люка по време на пране се натиска бутон START/PAUSE; може да отворите люка, ако светоиндикаторът БЛОКИРАН ЛЮК е угаснал.

Включване на програма

1. Включете пералнята, като натиснете бутона ON/OFF. Всички индикатори ще се включат и ще светят в продължение на няколко секунди, след което ще угаснат и ще свети с пулсираща светлина индикаторът START/PAUSE.
2. Заредете дрехите за пране и затворете люка.
3. Задайте желаната програма с ключа ПРОГРАМИ.
4. Задайте температурата на пране (вж. “Персонализираня”).
5. Задаване на сушенето, ако е необходимо (вж. “Персонализираня”).
6. Поставете перилен препарат и добавки вж. “Перилни препарати и дрехи за пране”.
7. Избиране на желаните функции.
8. Включете програмата, като натиснете бутона START/PAUSE, съответният светлинен индикатор ще свети постоянно в зелен цвят. За да отмените зададения цикъл, поставете машината в пауза, като натиснете бутона START/PAUSE, и изберете новия цикъл.
9. Когато програмата свърши, ще светне индикаторът END. Когато светоиндикаторът БЛОКИРАН ЛЮК  угасне, може да отворите люка. Извадете прането и оставете люка притворен, за да изсъхне барабанът. Изключете пералнята, като натиснете бутона ON/OFF.

Програми

Таблица с програмите

Програми	Описание на програмата	Макс. температура (°C)	Макс. скорост (обороти в минута)	СУШЕНЕ	Перилни препарати			Зареждане макс. (кг)		Продължителност на цикъла	
					Пред-пране	Основно пране	Омекотител	Нормално	Eco Time	Нормално	Eco Time
Програми за всеки ден											
1	ПАМУК "Предпране": Бели, изключително замърсени.	90°	1200	●	●	●	●	6	-	164	-
2	ПАМУК: Бели, изключително замърсени.	90°	1200	●	-	●	●	6	-	145	-
2	ПАМУК (1): Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1200	●	-	●	●	6	-	140	-
2	ПАМУК (2): Бели и цветни, неустойчиви, силно замърсени.	40°	1200	●	-	●	●	6	-	123	-
3	ПАМУК: Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60°	1200	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	ПАМУК-ЦВЕТНИ (3): Бели, малко замърсени, и цветни, неустойчиви.	40°	1200	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	СИНТЕТИЧНИ: Цветни, устойчиви, много замърсени.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
Специални програми											
6	ВЪЛНЕНИ ТЪКАНИ: За вълна, кашмир и т.н.	40°	600	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	КОПРИНА/ПЕРДЕТА: За дрехи от коприна, вискоза, фино бельо.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	JEANS	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	(макс.2 чифта.)	-	50	-
Програми за сушене											
11	Сушене "Памук"	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	Сушене "Синтетични тъкани"	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	Express Wash & Dry	30°	1200	●	-	●	●	0,5	-	35	-
Частични програми											
	ИЗГЛАКВАНЕ	-	1200	●	-	-	●	6	-	36	-
	ЦЕНТРОФУГА	-	1200	●	-	-	-	6	-	16	-
	ИЗПОМПВАНЕ	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Данните приведени в таблицата са указателни.

За всички Test Institutes:

- 1) Програма за проверка съгласно стандарт EN 50229: задайте програма 2 с температура 60 °C.
- 2) Дълга програма за памук; задайте програма 2 с температура 40 °C.
- 3) Кратка програма за памук; задайте програма 4 с температура 40 °C.

Специални програми

Sport Light (програма 9) разработена е за пране на тъкани на леко замърсено спортно облекло (анцузи, панталони, др.); за постигане на по-добри резултати се препоръчва да не се надвишава максималното натоварване, указано в „Таблица с програмите“. Препоръчва се да се използва течен перилен препарат в доза, подходяща за половин зареждане.

Sport Shoes (програма 10) разработена е за пране на спортни обувки; за постигане на по-добри резултати да не се перат повече от 2 чифта.

Express Wash & Dry (програма 13) е създадена за пране и сушене на леко замърсени дрехи за кратко време. При избор на този режим може да се изпере и изсуши пране до 0,5 кг само за 35 минути. За постигане на оптимални резултати използвайте течен перилен препарат. Предварително обработвайте маншетите, яките и петната.

Задаване на температурата

Завъртайки ключа ТЕМПЕРАТУРА, се задава температурата на пране (вж. Таблица на програмите). Температурата може да се понижи до пране със студена вода (❄). Пералнята автоматично ще попречи да се зададе температура, която е по-висока от максималната температура, предвидена за всяка програма.

Задаване на сушенето

При завъртане на програматор СУШЕНЕ се задава желаният тип сушене. Предвидени са две възможности:

A - Въз основа на времето: от **40 до 180** минути.

B - Въз основа на степента на влажност на изсушените дрехи:

Гладене : Препоръчва се за дрехи, които по-късно ще се гладят. По-голямата степен на влажност омекотява гънките и улеснява тяхното отстраняване.

Закачалка : идеално сушене за дрехи, които не изискват пълно изсушаване.

Гардероб : подходящо сушене за дрехи, които ще се приберат направо в гардероба, без да се гладят.

Ако по изключение прането, което трябва да бъде изпрано и изсушено, надхвърля предвиденото максимално количество (вж. таблицата на програмите), извършете изпирането и след като програмата е завършила, разделете прането и върнете една част в барабана. На този етап следвайте указанията за извършване на **"Само сушене"**. Повторете същите операции за останалата част от прането.

Само сушене

От програматора изберете дадено сушене (**11-12**) въз основа на типа тъкан. Възможно е също така нивото или времето на желаното сушене да се зададе от Програматор СУШЕНЕ.

Функции

Допълните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране; За активиране на възможните функции:

- натиснете бутона, съответстващ на желаната функция;
- светването на съответния индикатор показва, че функцията е избрана.

Бележка: Бързото мигане на индикатора показва, че съответната функцията не може да бъде избрана за зададената програма.

EcoTime

С избирането на тази опция механичните движения, температурата и водата са оптимизирани за пране с намалено зареждане на леко замърсени памучни и синтетични дрехи (вж. „Таблица с програмите“). С „EcoTime“ може да се пере за по-кратко време, с намален разход на вода и енергия. Препоръчва се да се използва доза течен перилен препарат, подходяща за количеството на заредения товар.

! Не може да се активира с програмите 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1200-600

С натискането на този бутон се намалява скоростта на центрофугата.

! Не може да се активира с програмите 7, 11, 12, 13, .

Допълнително изплакване

С избора на тази функция се увеличава ефикасността на изплакването и се гарантира максимално отстраняване на перилния препарат. Подходяща е за особено чувствителна кожа.

! Не може да се активира с програмите 11, 12, 13, , .

Отложен Старт

Забавя пускането на машината до 9 часа. Натиснете многократно бутона, докато светне индикаторът, съответстващ на желаната стойност за време на забавяне. При петото натискане на бутона функцията няма да е активна.

Забележка: След като веднъж е натиснат бутон START/PAUSE, времето за отлагане на старта може да се промени само с намаляване, като се стигне до пускане на избраната програма.

! Валидна с всички програми.

Таблица с време за изсушаване (Указателни стойности)

Вид тъкан	Тип на прането	Макс-имални кг.	Гардероб	Закачалка	Гладене
Памук	Дрехи с различни размери, Хавлиени кърпи	5	180	170	140
Синтетични	Чаршафи, фанели	3	140	120	100

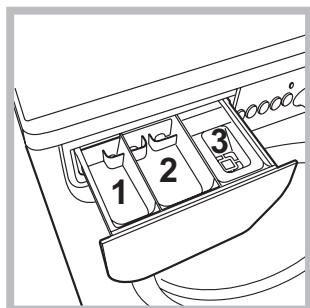
Перилни препарати и дрехи за пране

BG

Чекмедже за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. с предозиране не се пере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.



Изтеглете чекмеджето за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълнителните препарати по следния начин.

отделение 1: Препарат за предпране (на прах)

отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)

Течният препарат се изсипва преди включването на машината.

отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)

Омекотителят не трябва да излиза извън решетката.


Подготвяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
 - типа на тъканите/символа върху етикета.
 - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указните стойности за теглото на сухото пране:
 - Устойчиви тъкани: максимално 6 кг
 - Синтетични тъкани: максимално 2,5 кг
 - Фини тъкани: максимално 2 кг
 - Вълнени тъкани: максимално 1,5 кг
 - Коприна: максимално 1 кг

Колко тежат дрехите за пране?

- 1 чаршаф 400-500 г
- 1 калъфка 150-200 г
- 1 покривка 400-500 г
- 1 хавлия 900-1200 г
- 1 кърпа 150-250 г

Специфично пране

Вълнени тъкани: С програма 6 е възможно да се перат в пералня всякакви вълнени дрехи, също и тези с етикет "само за ръчно пране" . За постигане на по-добри резултати използвайте специален перилен препарат и не надвишавайте 1,5 kg пране.

Коприна: използвайте специалната програма 7 за пране на всички дрехи от коприна. За деликатните тъкани се препоръчва използването на специален вид перилен препарат.

Пердета: препоръчва се да се сгънат и поставят в доставената торбичка. Използвайте програма 7.

Jeans: преди пране обърнете дрехите и използвайте само течен перилен препарат. Използвайте програма 8.

Система за измерване на товара

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за равномерно разпределяне на товара, барабанът се завърта с малко по-висока от тази при прането скорост. Ако след направените последователни опити товарът все още не е перфектно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален дебалансиране пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределение на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи предохранителни мерки

- Уредът не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности и недостатъчен опит, освен ако това не става под наблюдението или по указанията на лице, отговарящо за тяхната безопасност. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда.
 - Не сушете неизпрани дрехи.
 - Преди сушене на дрехи, замърсени с готварско олио, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за почистване на петна, терпентин, восък и съставки за почистването му, те трябва да бъдат изпрани в топла вода с по-голямо количество перилен препарат.
 - Предмети като експандирана гума (латексова пяна), шапки за баня, текстилни непромокаеми материали, едностранно гумирани артикули и дрехи или възглавници с части от латексова пяна не трябва да се сушат в сушилнята.
 - Използването на омекотители или подобни препарати трябва да се извършва в съответствие с инструкциите на производителя.
 - Краят на цикъла на сушене се изпълнява без нагряване (цикъл на охлаждане), за да се гарантира, че дрехите няма да се повредят.
- **ВНИМАНИЕ:** Никога не спирайте сушилнята преди края на програмата за сушене. В такъв случай бързо извадете всички дрехи и ги прострете, за да се охладят бързо.
- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Изключвайте от контакта, като хващате за щепсела, а не като дърпате кабела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилните препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпирането люкът се нагрява.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.

- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.
- По време на сушенето люкът се нагрява.
- Не сушете дрехи, които са прани със запалими разредители (напр. триелин).
- Не сушете гумирани якета или аналогични еластомерни тъкани.
- Проверете дали по време на сушенето кранът за вода е отворен.

Рециклиране

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2002/96/СЕ за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Извадените от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен дялът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда. Символът “зачеркнато кошче” е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране.
 - За допълнителна информация относно правилното изваждане от употреба на домакинските електроуреди, интересуващите се могат да се обърнат към службата за събиране на отпадъци или към дистрибуторите.

Поддръжка и почистване

BG

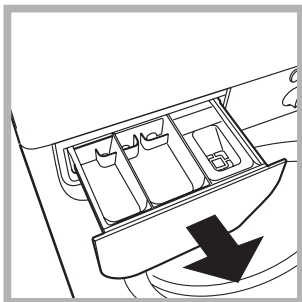
Спиране на водата и изключване на електрозахранването

- Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

Почистване на чекмеджето за перилните препарати



Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (виж *фигурата*). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и на барабана

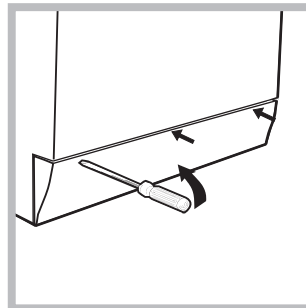
- Оставяйте люка винаги открит за избягване образуването на неприятни миризми.

Почистване на помпата

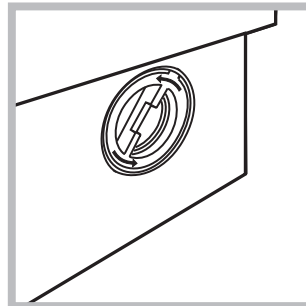
Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети (монети, копчета) да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната ѝ част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил, и изключете щепсела от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете панела в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (виж *фигура*);



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (виж *фигура*): нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

Проблеми и мерки за отстраняването им

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиза за техническа поддръжка и ремонт (вж. “Сервизно обслужване”), проверете дали не става въпрос за лесно решим проблем, като си помогнете със следващия списък.

Проблеми:

Пералната машина не се включва.

Цикълът на изпиране не започва.

Пералната машина не се пълни с вода (бързо мига светлинният индикатор за първата фаза на пране).

Пералнята непрекъснато се пълни и източва.

Пералната не се източва или не центрофугира.

Пералната вибрира много по време на центрофугиране.

Пералната има теч.

Светлинните индикатори на “опциите” и светлинният индикатор на “START/PAUSE” мигат и един от светлинните индикатори на “текуща фаза от програмата” и на “блокиран люк” светят постоянно.

Образува се твърде много пяна.

Комбинираната пералня със сушилня не суши.

Възможни причини / Мерки за отстраняването им:

- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няма ток вкъщи.

- Люкът не е затворен добре.
- Бутонът ON/OFF не е бил натиснат.
- Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане.

- Маркучът за студената вода не е свързан към крана.
- Маркучът е прегънат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Няма вода по водопроводната мрежа.
- Налягането е недостатъчно.
- Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.

- Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (вж. “Монтиране”).
- Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (вж. “Монтиране”).
- Канализационната тръба в стената няма отдушник.

Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.

- Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно.
- Маркучът за мръсната вода е притиснат (вж. “Монтиране”).
- Канализационната тръба е запушена.

- При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (вж. “Монтиране”).
- Пералната машина не е нивелирана (вж. “Монтиране”).
- Пералната машина е притисната между мебели и стена (вж. “Монтиране”).

- Маркучът за студената вода не е добре свързан (вж. “Монтиране”).
- Чекмеджето за перилните препарати е запушено (за почистването му вж. “Поддръжка и почистване”).
- Маркучът за мръсната вода не е фиксиран добре (вж. “Монтиране”).

- Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново. Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на Сервиза.

- Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис “за автоматична перална”, “за пране на ръка и за автоматична перална” или подобен надпис).
- Дозирането е било твърде голямо.

- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няма ток вкъщи.
- Люкът не е затворен добре.
- Зададено е забавяне, което се е насложило върху времето за пускане.
- програматорът СУШЕНЕ е поставен на позиция 0.

Сервизно обслужване

BG

Преди да се свържете с техническия сервиз:

- Проверете дали можете да решите сами проблема (вж. *“Проблеми и мерки за отстраняването им”*);
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, указан на гаранционната карта.

! Никога не ползвайте услугите на неоторизирани техници.

Съобщете:


- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина и в предната част, след като се отвори люкът.

HR

Hrvatski

IWDC 6125

!  Ovaj vas simbol podsjeća da morate pročitati ove upute.

HR

Pregled

Postavljanje, 14-15

Raspakiranje i izravnavanje
Hidraulični i električni priključci
Prvi ciklus pranja
Tehnički podaci

Opis perilice i pokretanje programa, 16-17

Kontrolna ploča
Kontrolna svjetla
Pokretanje programa

Programi, 18

Tablica programa

Osobni izbor, 19

Postavljanje temperature
Postavljanje sušenja
Funkcije

Deterdžent i rublje, 20

Pretinac za deterdžent
Pripremanje rublja
Osobito rublje
Sustav uravnoteženja napunjenosti

Mjere predostrožnosti i savjeti, 21

Opća sigurnost
Rashodovanje

Održavanje i očuvanje, 22

Zatvaranje vode i isključivanje električne struje
Čišćenje perilice
Čišćenje pretinca za deterdžent
Očuvanje vrata i bubnja
Čišćenje crpke
Provjera cijevi za dovod vode

Nepravilnosti i rješenja, 23

Servisna služba, 24

Postavljanje

HR

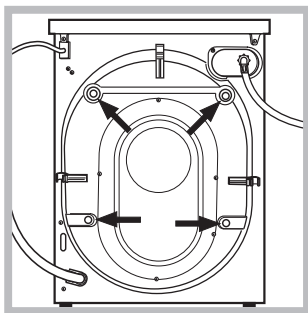
! Važno je sačuvati ove upute kako bi ste ih mogli proučiti u svakom trenutku. U slučaju prodaje, ustupanja ili seljenja, provjeriti da se nalaze zajedno s perilicom kako bi se novog vlasnika obavijestilo o funkcioniranju stroja i o upozorenjima koja se na njega odnose.

! Pozorno pročitajte ove upute: one sadrže važne obavijesti o postavljanju, uporabi i sigurnosti.

Raspakiranje i izravnavanje

Raspakiranje

1. Raspakujte perilicu.
2. Provjerite da perilica nije oštećena u prijevozu. Ako je oštećena, nemojte je priključivati i obratite se preprodavaču.



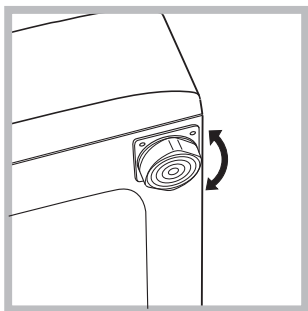
3. Skinite 4 vijka za zaštitu u prijevozu i gumicu s odstojnikom na stražnjoj strani (vidi sliku).

4. Zatvorite otvore dostavljenim plastičnim čepovima.
5. Sačuvajte sve dijelove: ako je potrebno prevoziti perilicu, treba ih ponovno namjestiti.

! Pakovanje nije igračka za djecu!

Izravnavanje

1. Postavite perilicu na čvrst i ravan pod i ne naslanjajte je na zidove, namještaj ili drugo.

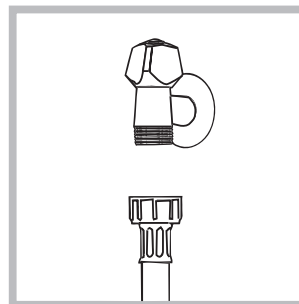


2. Ako pod nije potpuno vodoravan, nadoknadite razliku u visini odvijanjem ili navijanjem prednjih nožica (vidi sliku); kut nagiba izmjeren na gornjoj površini ne smije prelaziti 2°.

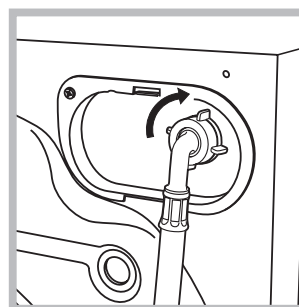
Pomno izravnavanje daje stroju stabilnost i sprječava vibracije, buku i pomicanja tijekom rada. U slučaju da perilicu postavljate na tepison ili sag, podesite nožice tako da ispod perilice ostane dovoljno prostora za protjecanje zraka.

Hidraulični i električni priključci

Spajanje cijevi za dovod vode



1. Spojite dovodnu cijev navijajući je na slavinu s hladnom vodom nareznog otvora 3/4, kao za plinski priključak (vidi sliku). Prije spajanja pustite vodu da teče dok ne bude bistra.



2. Spojite dovodnu cijev na perilicu navijanjem na odgovarajući otvor za uzimanje vode na stražnjoj strani gore desno (vidi sliku).

3. Pazite da na cijevi nema pregiba ni suženja.

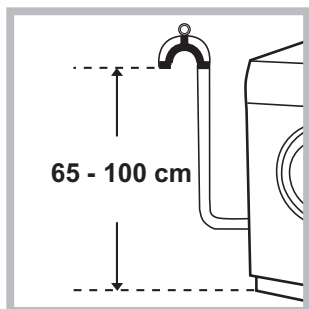
! Pritisak vode u slavini mora se nalaziti među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci (vidi slijedeću stranicu).

! Ako dužina dovodne cijevi nije dostatna, obratite se specijaliziranoj prodavaonici ili ovlaštenom tehničaru.

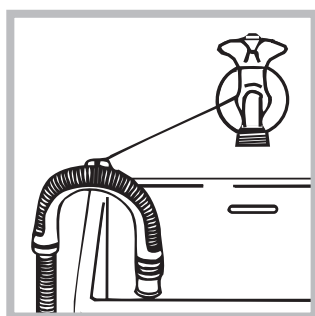
! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

! Upotrijebite one dostavljene sa strojem.

Spajanje cijevi za odvod vode



Bez savijanja spojite odvodnu cijev na odvodni cjevovod ili odljev u zidu, koji moraju biti u visini od 65 do 100 cm od poda;



odnosno naslonite je na rub umivaonice ili kade i vežite dostavljenu vodilicu na slavinu (vidi sliku). Slobodni završetak odvodne cijevi ne smije ostati uronjen u vodu.

! Ne preporučuje se uporaba produžne cijevi, no ako je neophodna, mora imati isti promjer kao i originalna cijev i ne smije biti duža od 150 cm.

Električni priključak

Prije umetanja utikača u utičnicu, provjerite da:

- utičnica ima uzemljenje i da je u skladu sa zakonskim propisima;
- utičnica može podnijeti najveću snagu stroja naznačenu u tablici Tehnički podaci (*vidi sa strane*);
- se napon struje nalazi među vrijednostima navedenim u tablici Tehnički podaci (*vidi sa strane*);
- utičnica odgovara utikaču perilice. U protivnom, zamijenite utičnicu ili utikač.

! Perilicu se ne smije instalirati na otvorenom pa ni ako se radi o zaštićenom prostoru, jer je vrlo opasno izložiti je kiši i nevremenu.

! Utičnica mora biti lako dohvatljiva i nakon postavljanja perilice.

! Zabranjeno je korištenje produžnih kabela i višestrukih utičnica.

! Ne smije se pregibati ili pritiskati kabel.

! Električni kabel smiju promijeniti jedino ovlašteni tehničari.

Pozor! Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih propisa.

Prvi ciklus pranja

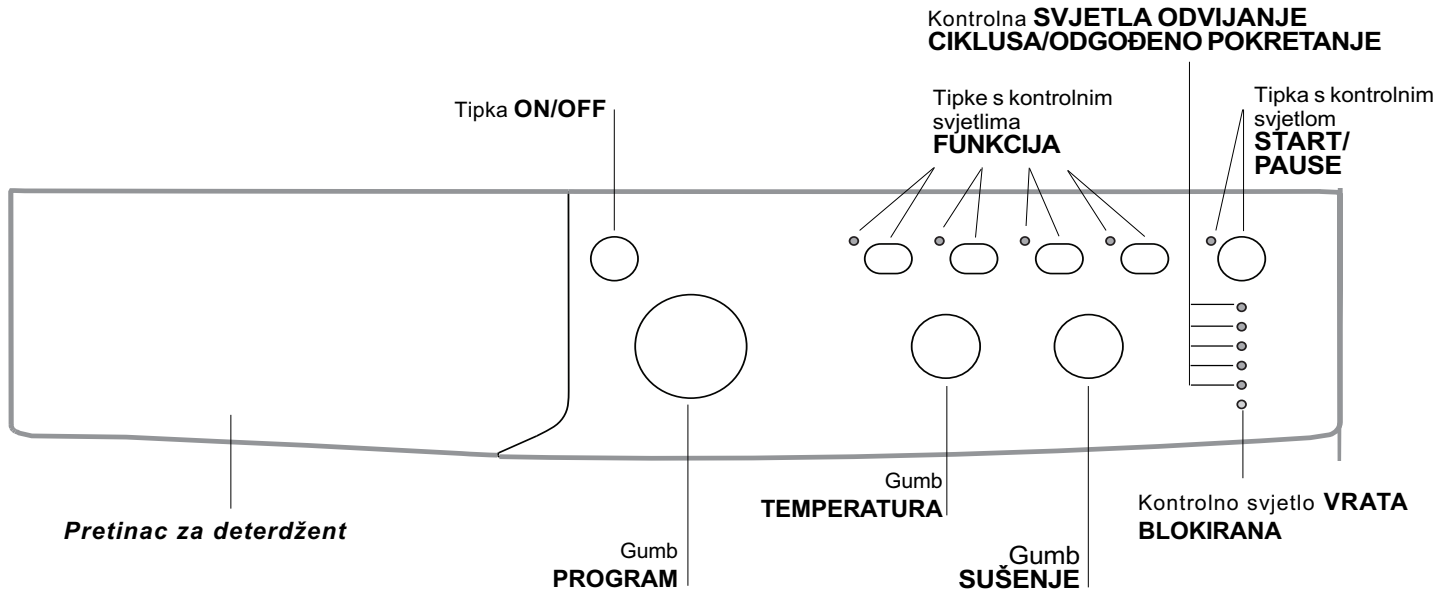
Nakon postavljanja a prije uporabe, izvršite ciklus pranja s deterdžentom ali bez rublja, postavljajući program 2.

Tehnički podaci

Model	IWDC 6125
Dimenzije	širina 59,5 cm visina 85 cm dubina 53,5 cm
Kapacitet	od 1 do 6 kg za pranje od 1 do 5 kg za sušenje
Električno priključivanje	vidi pločicu s tehničkim osobinama na stroju
Hidraulično priključivanje	maksimalan pritisak: 1 MPa (10 bar) minimalan pritisak: 0,05 MPa (0,5 bar) kapacitet bubnja: 52 l
Brzina centrifugiranja	do 1200 okretaja u minuti
Programi kontrole po zapisu EN 50229	pranje: program 2; temperatura 60°C; izvršeno s 6 kg rublja. sušenje: prvo sušenje izvršeno s 1 kg robe, odabirom vremena od 60 min; drugo sušenje izvršeno s 5 kg robe i gumbom SUŠENJE na položaju .
	Ovaj je uređaj u skladu sa slijedećim Uredbama EU: - 2004/108/CE (Elektromagnetska kompatibilnost) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Nizak pritisak)

Opis perilice rublja i pokretanje programa

Kontrolna ploča



Pretinac za deterdžent: služi za stavljanje deterdženta i aditiva (vidi "Deterđenti i rublje").

Tipka **ON/OFF**: služi za uključivanje i isključivanje perilice.

Gumb **PROGRAM**: služi za postavljanje programa. Tijekom odvijanja programa gumb ostaje nepomičan.

Tipke s kontrolnim svjetlima **FUNKCIJA**: njima odabiremo raspoložive funkcije. Kontrolno svjetlo koje se odnosi na dotičnu funkciju ostat će upaljeno.

Gumb **SUŠENJE** služi za postavljanje željenog sušenja (vidi "Osobni izbor").

Gumb **TEMPERATURA** njime se postavlja temperatura ili hladno pranje (vidi "Osobni izbor").

KONTROLNA SVJETLA ODVIJANJE CIKLUSA/ODGOĐENO POKRETANJE: omogućuju praćenje odvijanja programa pranja.

Upaljeno kontrolno svjetlo označava fazu u tijeku. Ako postavite funkciju "Odgođeno pokretanje", ta će svjetla pokazivati koliko vremena nedostaje do pokretanja programa (vidi slijedeću stranicu).

Kontrolno svjetlo **VRATA BLOKIRANA**: pokazuje može li se otvoriti vrata (vidi slijedeću stranicu).

Tipka s kontrolnim svjetlom **START/PAUSE**: pokreće program ili ga trenutno prekida.

NAPOMENA: pritisnite ovu tipku da bi trenutno zaustavili pranje u tijeku – odgovarajuće kontrolno svjetlo će treptati narančastom bojom, a ono koje označava fazu u tijeku ostat će stalno upaljeno. Ako je kontrolno svjetlo **VRATA BLOKIRANA** ugašeno, možete otvoriti vrata.

Da bi se pranje nastavilo odvijati od točke u kojoj je prekinuto, ponovno pritisnite ovu tipku.

Način Stand-by

Ova perilica rublja, sukladno novim normativama u svezi štednje električne energije, posjeduje sustav automatskog gašenja („Stand By“), koji se - u slučaju nekorištenja stroja - aktivira nakon 30 minuta. Kratko pritisnite tipku ON/OFF i čekajte da se stroj ponovno aktivira.

Kontrolna svjetla

Kontrolna svjetla pružaju važne podatke, odnosno:

Odgođeno pokretanje

Ako aktivirate funkciju "Odgođeno pokretanje" (*vidi "Osobni izbor"*), nakon što ste pokrenuli program početak će treptati kontrolno svjetlo odabranog kašnjenja.








Nakon određenog vremena prikazuje se preostalo vrijeme kašnjenja, uz treptanje odgovarajućeg kontrolnog svjetla.



Po isteku odabranog kašnjenja, postavljeni program se počinje odvijati.

Kontrolna svjetla faze u tijeku

Nakon što ste odabrali i pokrenuli željeni ciklus pranja, kontrolna se svjetla redom pale označavajući njegovo napredovanje.

Pranje	
Ispiranje	
Centrifugiranje/Izbacivanje vode	
Sušenje	
Kraj pranja	

Napomena: po završetku ciklusa sušenja, gumb SUŠENJE treba vratiti na položaj "0".

Tipke funkcija i odgovarajuća kontrolna svjetla

Kad odaberete neku funkciju, upalit će se odgovarajuće kontrolno svjetlo.


Ako odabrana funkcija nije u skladu s postavljenim programom, odgovarajuće kontrolno svjetlo će treptati i funkcija se neće pokrenuti.

Ako odabrana funkcija nije u skladu s nekom drugom prethodno postavljenom funkcijom, kontrolno svjetlo prve odabrane funkcije će treptati i aktivirat će se samo druga funkcija; upalit će se kontrolno svjetlo aktivirane funkcije.

Kontrolno svjetlo vrata blokirana

Upaljeno kontrolno svjetlo pokazuje da su vrata blokirana kako bi se spriječilo njihovo otvaranje; da bi otvorili vrata, kontrolno svjetlo mora biti ugašeno (počekajte otprilike 3 minute). Da bi otvorili vrata dok je ciklus u tijeku pritisnite tipku START/PAUSE; ako je kontrolno svjetlo VRATA BLOKIRANA ugašeno, možete otvoriti vrata.

Pokretanje programa

1. Uključite perilicu pritiskom na tipku ON/OFF. Upalit će se sva kontrolna svjetla u trajanju od nekoliko sekunda, nakon čega će se ugasi, a treptat će kontrolno svjetlo START/PAUSE.
2. Stavite rublje u perilicu i zatvorite vrata.
3. Pomoću gumba PROGRAM postavite željeni program.
4. Postavite temperaturu pranja (*vidi "Osobni izbor"*).
5. Ako je potrebno, postavite sušenje (*"Osobni izbor"*).
6. Uspite deterdžent i aditive (*vidi "Deterdžent i rublje"*).
7. Odaberite željene funkcije.
8. Pokrenite program pritiskom na tipku START/PAUSE i odgovarajuće kontrolno svjetlo će stalno svjetliti zelenim svjetlom. Da bi poništili postavljeni ciklus, stavite stroj u stanku pritiskom na tipku START/PAUSE i izaberite novi ciklus.
9. Na kraju programa upalit će se kontrolno svjetlo END. Kad se kontrolno svjetlo VRATA BLOKIRANA  ugasi, možete otvoriti vrata. Izvadite rublje i ostavite vrata pritivorena kako bi se bubanj osušio. Isključite perilicu pritiskom na tipku ON/OFF.

Programi

HR

Tablica programa

Programi	Posebni programi	Maks. temp. (°C)	Maks. brzina (okretaja u minuti)	Sušenje	Deterdžent			Maks. kol. rublja (kg)		Trajanje ciklusa	
					Pret-pranje	Pranje	Omekšivač	Običan	Eco Time	Običan	Eco Time
Programi za svaki dan											
1	Pamuk + Pretpranje: izuzetno prljavo bijelo rublje.	90°	1200	●	●	●	●	6	-	164	-
2	Pamuk: izuzetno prljavo bijelo rublje.	90°	1200	●	-	●	●	6	-	145	-
2	Pamuk (1): vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja.	60°	1200	●	-	●	●	6	-	140	-
2	Pamuk (2): vrlo prljavo bijelo i obojeno osjetljivo rublje.	40°	1200	●	-	●	●	6	-	123	-
3	Pamuk: vrlo prljavo bijelo i obojeno rublje postojanih boja.	60°	1200	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	Obojani Pamuk (3): malo prljavo bijelo rublje i rublje osjetljivih boja.	40°	1200	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	Sintetika: vrlo prljavo rublje otpornih boja.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
Posebni programi											
6	Vuna: za vunu, kašmir, itd.	40°	600	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	Svila/Zavjese: za komade od svile, viskoze, donje rublje.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	Jeans	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	Maks. 2 para.	-	50	-
Programi sušenja											
11	Sušenje "Pamuka"	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	Sušenje "Sintetike"	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	Express Wash & Dry	30°	1200	●	-	●	●	0,5	-	35	-
Djelomični programi											
🌀	Ispiranje	-	1200	●	-	-	●	6	-	36	-
🌀	Centrifugiranje	-	1200	●	-	-	-	6	-	16	-
🚰	Izbacivanje vode	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Podaci u tablici imaju približnu vrijednost.

Za sve ustanove za testiranje:

- 1) Program kontrole po propisu EN 50229: postaviti program 2 s temperaturom od 60°C.
- 2) Dugi program za pamuk: postaviti program 2 s temperaturom od 40°C.
- 3) Kratki program za pamuk: postaviti program 4 s temperaturom od 40°C.

Naročiti programi

Sport Light (program 9) je proučavan za pranje ne jako prljavih tkanina od kojih se izrađuje sportska odjeća (trenerke, kratke hlače, itd.); za postizanje boljih rezultata savjetujemo da ne prelazite maksimalnu količinu rublja naznačenu u "Tablica programa". Preporučujemo korištenje tekućeg deterdženta, u količini za polupunu perilicu.

Sport Shoes (program 10) je proučavan za pranje sportske obuće; za postizanje boljih rezultata nemojte prati više od 2 para.

Express Wash & Dry (program 13) proučavan je za pranje donekle prljavog rublja u kratkom vremenu. Kod odabira ovog ciklusa možete oprati i osušiti do 0,5 kg rublja za samo 35 minuta.

Za postizanje boljih rezultata koristite tekući deterdžent; prethodno tretirajte orukavlja, ovratnike i mrlje.

Postavljanje temperature

Temperatura pranja postavlja se okretanjem gumba TEMPERATURA (vidi Tablicu programa).

Moguće je sniziti temperaturu sve do hladnog pranja (❄).

Stroj će automatski spriječiti postavljanje temperature veće od one predviđene za svaki pojedini program.

Postavljanje sušenja

Okretanjem gumba SUŠENJE postavlja se željeni način sušenja. Predviđene su dvije mogućnosti:

A - obzirom na vrijeme - od **40** do **180** minuta;

B - obzirom na stupanj vlažnosti sušene robe:

Peglanje : pogodno za komade rublja koje potom treba izglačati. Stupanj preostale vlage omekšava nabore i olakšava njihovo uklanjanje.

Vješalica : savršeno za one komade rublja koji ne zahtijevaju potpuno sušenje.

Ormar : pogodno za oprano rublje koje možete spremi u ormar bez potrebe za glačanjem.

Ako težina robe za pranje i sušenje slučajno prelazi najveću predviđenu količinu (vidi tablicu sa strane), izvršite pranje te po završetku programa podijelite robu na dva dijela i jedan dio vratite u bubanj. Slijedite upute za **samo sušenje**. Isti postupak ponovite i s preostalom robom.

Samo sušenje

Pomoću gumba za programe odaberite sušenje (11-12) obzirom na vrstu tkanine. Možete postaviti i stupanj ili željeno vrijeme sušenja, pomoću tipke SUŠENJE.

Funkcije

Perilica raznim funkcijama pranja koje posjeduje omogućuje postizanje željene čistoće i bjeline.

Aktiviranje funkcija se vrši:

1. pritiskom tipke koja odgovara željenoj funkciji;
2. paljenje odgovarajuće tipke označava da je funkcija aktivirana.

Napomena: ubrzano treptanje kontrolnog svjetla pokazuje da za postavljeni program nije moguće odabrati dotičnu funkciju.

EcoTime

Ako odaberete ovaj način, mehanički pokreti, temperatura i voda će biti optimizirani kao za smanjenu količinu pamučnog i sintetičnog, malo prljavog rublja "Tablica programa". S načinom "EcoTime" možete obaviti pranje u kraćem vremenu, štedeći vodu i struju. Savjetujemo korištenje količine deterdženta koja odgovara količini rublja.

! Ne može se aktivirati s programima 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1200-600

Pritiskom na ovu tipku smanjuje se brzina centrifugiranja.

! Ne može se aktivirati s programima 7, 11, 12, 13, .

Naj-ispiranje

Odabirom ove funkcije povećava se djelotvornost ispiranja i osigurava maksimalno uklanjanje deterdženta.

Korisna je za naročito osjetljive komade rublja.

! Ne može se aktivirati s programima 11, 12, 13, , .

Odgođeno pokretanje

Pokretanje stroja odgađa se i do 9 sati. Pritisnite više puta tipku dok se ne upali kontrolno svjetlo koje označava željenu odgodu. Na peti pritisak tipke funkcija više nije aktivirana.

NAPOMENA: kad jednom pritisnete tipku START/PAUSE, vrijednost kašnjenja se može jedino smanjiti, sve do pokretanja postavljenog programa.

! Ova funkcija se može aktivirati sa svim programima.

Tablica vremena sušenja (približne vrijednosti)

Vrsta tkanine	Punjenje	Maks. punjenje (kg)	Ormar	Vješalica	Peglanje
Pamuk	Bijelo rublje različitih dimenzija, Frotirski ručnici	5	180	170	140
Sintetike	Plachte, košulje	3	140	120	100

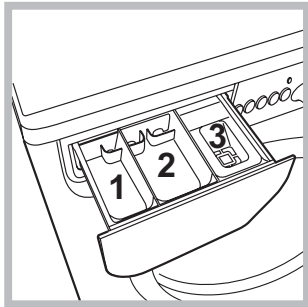
Deterdžent i rublje

HR

Pretinac za deterdžent

Dobar ishod pranja ovisi i o ispravnom odmjeravanju količine deterdženta: pretjeranim količinama ne pospješujemo učinak pranja već pomažemo stvaranje naslaga na unutarnjim dijelovima perilice i zagađujemo okolinu.

! Nemojte upotrebljavati deterdžente za ručno pranje jer previše pjene.



Izvucite pretinac za deterdžent i uspite deterdžent ili aditiv na slijedeći način.

Zdjelica 1: deterdžent za pretpranje (u prahu)

Zdjelica 2: deterdžent za pranje (u prahu ili tekući)

Tekući deterdžent se ulijeva neposredno prije pokretanja stroja.

Zdjelica 3: aditivi (omekšivač, itd.)

Omekšivač ne smije izaći kroz rešetku.

Pripremanje rublja

- Odvojite rublje obzirom na:
 - vrstu tkanine / simbol na etiketi;
 - boje (odvojite rublje u boji od onog bijelog).
- Ispraznite džepove i provjerite dugma.
- Nemojte prijeći naznačene količine koje se odnose na težinu suhog rublja:
 - Otporne tkanine - najviše 6 kg
 - Sintetičke tkanine - najviše 2,5 kg
 - Osjetljive tkanine - najviše 2 kg
 - Vuna: najviše 1,5 kg
 - Svila: najviše 1 kg

Koliko teži rublje?

- 1 plahta 400-500 g
- 1 jastučnica 150-200 g
- 1 stolnjak 400-500 g
- 1 kupaći ogrtač 900-1.200 g
- 1 ručnik 150-250 g

Osobito rublje

Vuna: na programu 6 možete prati u perilici svo vuneno rublje, čak i ono s etiketom "samo za ručno pranje" . Za postizanje boljih rezultata, koristite specifičan deterdžent i nemojte prijeći 1,5 kg rublja za pranje.

Svila: koristite odgovarajući program 7 za pranje svih svilenih komada rublja. Preporučujemo uporabu specifičnog deterdženta za osjetljivo rublje.

Zavjese: preporučujemo vam da ih savijete i stavite u dostavljenu vrećicu. Koristite program 7.

Jeans: prije pranja preokrenite odjeću i koristite tekući deterdžent. Koristite program 8.

Sustav uravnoteženja napunjenosti

U svrhu izbjegavanja pretjeranih vibracija, stroj prije svakog centrifugiranja vrši okretanje bubnja brzinom donekle većom od one korištene pri pranju kako bi se stavljeno rublje ravnomjerno rasporedilo. Ako se usprkos ponovljenim pokušajima stavljeno rublje ne rasporedi ravnomjerno, stroj će izvršiti centrifugiranje brzinom nižom od one predviđene. U slučaju pretjerane neuravnoteženosti, stroj će umjesto centrifugiranja vršiti raspoređivanje. Radi što bolje raspoređenosti i pravilnog uravnoteženja punjenja, preporučujemo vam da pomiješate velike i male komade rublja.

! Perilica je osmišljena i ostvarena u skladu s međunarodnim propisima o sigurnosti. Ova se upozorenja daju u svrhu zaštite i mora ih se pažljivo pročitati.

Opća sigurnost

- Ovaj aparat je osmišljen za uporabu isključivo u domaćinstvu.
- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, odnosno s nedovoljno iskustva i znanja, osim ako se uporaba ne odvija pod nadzorom ili uputama osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba nadzirati, kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
 - Nemojte sušiti neoprano rublje.
 - Rublje zaprljano tvarima kao što je ulje od prženja, aceton, alkohol, benzin, kerozin, sredstva za uklanjanje mrlja, terpentini, vosak i tvari za njegovo uklanjanje, prije sušenja u sušilici rublja morate oprati u toploj vodi s većom količinom deterdženta.
 - Predmete poput ekspanzirane gume (pjenasti lateksi), kapa za tuširanje, nepromočivih platna, artikala s jednom stranom od gume te odjeće ili jastuka s dijelovima od pjenastog lateksa ne smijete sušiti u sušilici rublja.
 - Omekšivače ili slične proizvode smijete koristiti sukladno uputama proizvođača.
 - Završni dio jednog ciklusa sušilice rublja odvija se bez topline (ciklus hlađenja), radi jamčenja da se artikli neće oštetiti.
- **POZOR:** sušilicu rublja nemojte nikad zaustavljati prije završetka programa sušenja. U tom slučaju, brzo izvadite komade rublja i prostrite ih kako bi se brzo osušili.
- Ne dodirujte stroj bosih nogu ni s vlažnim rukama ili stopalima.
- Ne isključujte utikač iz utičnice potezanjem kabela, već hvatajući utikač.
- Ne otvarajte pretinac za deterdžent dok stroj radi.
- Ne dirajte izbačenu vodu jer može dostići visoke temperature.
- Ni u kom slučaju nemojte nasilno rukovati vratima: mogao bi se oštetiti sigurnosni mehanizam koji sprječava slučajno otvaranje.
- U slučaju kvara nemojte dirati ni pokušavati popravljati unutarnje mehanizme.
- Provjeravajte uvijek da se djeca ne približavaju stroju dok radi.
- Vrata se tijekom pranja obično zagrijavaju.

- Ako je potrebno premjestiti perilicu, neka to obave dvije ili tri osobe uz najveću moguću pozornost. Ne pokušavajte je sami premjestiti jer je vrlo teška.
- Prije unošenja rublja provjerite da li je bubanj prazan.
 - Vrata se tijekom sušenja obično zagrijavaju.
- Nemojte sušiti rublje prano sa zapaljivim rastvornim sredstvima (npr. trikloroetilenom).
- Nemojte sušiti rublje od gumenih, rastezljivih ili sličnih materijala.
- Provjerite da tijekom faza sušenja slavina za vodu bude otvorena.

Rashodovanje

- Rashodovanje materijala od ambalaže: pridržavati se lokalnih propisa, tako će se pakovanje moći ponovno upotrijebiti.
- Europska direktiva 2002/96/EZ o električnom i elektronskom otpadu propisuje da se električne kućanske aparate ne smije zbrinjavati zajedno s običnim krutim komunalnim otpadom. Rashodovane aparate treba sakupljati posebno, radi optimiziranja stope spašavanja i recikliranja materijala od kojih su izrađeni te radi sprječavanja moguće štete po zdravlje i po okoliš. Simbol prekrížene kante za smeće koji se nalazi na svim proizvodima podsjeća na obavezu odvojenog sakupljanja otpada. Radi detaljnijih obavijesti o pravilnom rashodovanju električnih kućanskih aparata, posjednici se mogu obratiti nadležnoj javnoj službi ili preprodavačima.

Održavanje i očuvanje

HR

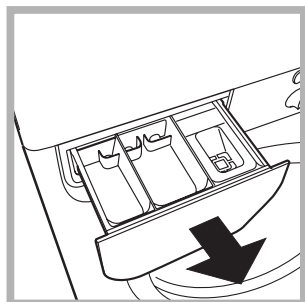
Zatvaranje vode i isključivanje električne struje

- Nakon svakog pranja zatvorite slavinu s vodom. Tako se ograničava trošenje hidrauličnih instalacija perilice i uklanja opasnost gubitka.
- Isključite utikač iz struje dok čistite perilicu, kao i prilikom izvođenja radova održavanja.

Čišćenje perilice

Vanjski dio i gumene dijelove može se čistiti krpom namočenom u mlakoj vodi i sapunu. Ne upotrebljavajte rastvorna sredstva ili ona koja bi mogla ogrepsti površinu.

Čišćenje pretinca za deterdžent



Izvucite pretinac podižući ga i povlačeći prema vani (*vidi sliku*). Operite ga u tekućoj vodi; ovo čišćenje treba često vršiti.

Očuvanje vrata i bubnja

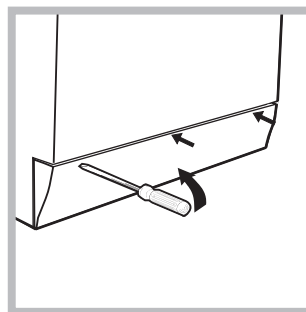
- Ostavljajte uvijek prtvorena vrata kako bi se izbjeglo stvaranje neugodnih mirisa.

Čišćenje crpke

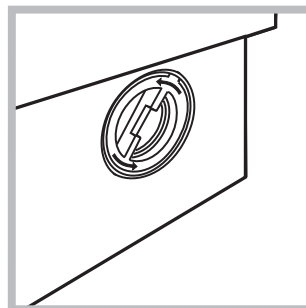
Perilica posjeduje samočišćeću crpku koju nije potrebno održavati. Može se, međutim, dogoditi da sitni predmeti (sitni novac, dugma) padnu u pred-prostor koji zaštićuje crpku, a nalazi se u njenom donjem dijelu.

! Provjerite da je ciklus pranja završio i iskopčajte prekidač.

Da bi ste došli do pred-prostora:



1. pomoću odvijača skinite ploču na prednjem dijelu perilice (*vidi sliku*);



2. odvijte poklopac okrećući ga obratno od smjera kazaljke na satu (*vidi sliku*) - normalno je da izađe malo vode;

3. brižljivo očistite unutrašnjost;
4. ponovno zavijte poklopac;
5. provjerite da su kukice ulegle u odgovarajuća ležišta prije no što uglavite ploču na mjesto.

Provjera cijevi za dovod vode

Provjerite cijev za dovod vode barem jednom godišnje. Ako postoje napukline ili pukotine potrebno ju je promijeniti: visoki pritisci bi tijekom pranja mogli prouzročiti iznenadno pucanje.

! Nemojte upotrebljavati već korištene cijevi.

Može se dogoditi da perilica ne radi. Prije no što telefonirate Servisnoj službi (*vidi "Servisna služba"*), provjerite da se ne radi o problemu kojeg se može lako riješiti uz pomoć popisa koji slijedi.

Nepravilnosti

Perilica se ne uključuje.

Ciklus pranja ne započinje.

Perilica ne uzima vodu (ubrzano trepti kontrolno svjetlo prve faze pranja).

Perilica neprekidno uzima i izbacuje vodu.

Perilica ne izbacuje vodu ili ne centrifugira.

Perilica jako vibrira tijekom centrifugiranja.

Perilica gubi vodu.

Kontrolna svjetla "načini" i kontrolno svjetlo "START/PAUSE" trepte, a jedno od kontrolnih svjetala za "fazu u tijeku" i "vrata blokirana" je stalno upaljeno.

Stvara se prevelika pjena.

Perilica-sušilica ne suši.

Mogući uzroci / Rješenja

- Utikač nije u utičnici ili ne dovoljno da bi ostvario kontakt.
- Nestalo je struje u kući.

- Vrata nisu dobro zatvorena.
- Niste pritisnuli tipku ON/OFF.
- Niste pritisnuli tipku START/PAUSE.
- Slavina za vodu je zatvorena.
- Postavili ste vrijeme odgode pokretanja (*vidi "Osobni izbor"*).

- Dovodna cijev za vodu nije spojena na slavinu.
- Cijev je savijena.
- Slavina za vodu je zatvorena.
- Nestalo je vode u kući.
- Pritisak nije dovoljan.
- Niste pritisnuli tipku START/PAUSE.

- Cijev za izbacivanje vode nije postavljena na 65-100 cm od tla (*vidi "Postavljanje"*).
- Završetak cijevi za izbacivanje vode je uronjen u vodu (*vidi "Postavljanje"*).
- Odvod u zidu nema odušak za zrak.

Ako se ni nakon ovih provjera problem ne može riješiti, zatvorite slavinu s vodom, isključite perilicu i pozovite Servisnu službu. Ako se stan nalazi na posljednjim katovima zgrade, moguća je pojava fenomena sifonaže, uslijed čega perilica stalno uzima i izbacuje vodu. Ova se nepogodnost uklanja naročitim ventilima protiv sifonaže koji se mogu naći u prodaji.

- Program ne predviđa izbacivanje vode: kod nekih programa treba ga ručno pokrenuti (*vidi "Pokretanje programa"*).
- Cijev za izbacivanje vode je savijena (*vidi "Postavljanje"*).
- Odvodni kanal je zapriječen.

- Bubanji u trenutku postavljanja nije pravilno oslobođen (*vidi "Postavljanje"*). Perilica nije u ravnini (*vidi "Postavljanje"*).
- Perilica je stisnuta između namještaja i zida (*vidi "Postavljanje"*).

- Dovodna cijev za vodu nije dobro navijena (*vidi "Postavljanje"*).
- Pretinac za deterdžent je začepljen (za čišćenje *vidi "Održavanje i očuvanje"*).
- Cijev za izbacivanje vode nije dobro učvršćena (*vidi "Postavljanje"*).

- Isključite stroj i izvucite utikač iz utičnice, počekaite otprilike 1 minutu pa ga ponovno uključite.
- Ako je nepravilnost još uvijek prisutna, pozovite Servisnu službu.

- Deterdžent nije pogodan za pranje u perilici (mora imati natpis "za strojno pranje rublja", "za ručno i strojno pranje" ili sličan).
- Pretjerali ste s deterdžentom.

- Utikač nije u utičnici ili ne dovoljno da bi ostvario kontakt.
- Nestalo je struje u kući.
- Vrata nisu dobro zatvorena.
- Postavili ste kašnjenje u pokretanju.
- Gumb SUŠENJE je u položaju **0**.

Servisna služba

HR

Prije pozivanja Servisne službe:

- Provjerite da li sami možete otkloniti nepravilnost (*vidi "Nepravilnosti i rješenja"*);
- Ponovno pokrenite program da bi ste provjerili je li problem otklonjen;
- U negativnom slučaju, obratite se ovlaštenoj Tehničkoj službi na broj telefona naznačen na garantnom listu.

Nemojte se obraćati neovlaštenim tehničarima!

Priopćite:


- vrstu nepravilnosti;
- model stroja (Mod.);
- broj serije (S/N).

Ti se podaci nalaze na pločici postavljenoj na stražnjoj strani perilice rublja i u prednjem dijelu kad otvorite vrata.

SL

Slovensko

IWDC 6125

!  Ta simbol opozarja, da morate prebrati ta navodila.

SL

Vsebina

Namestitev, 26-27

Odstranitev embalaže in izravnavanje
Priključitev na vodovodno in električno napeljavo
Prvo pranje
Tehnični podatki

Opis pralnega stroja in zagon programa, 28-29

Upravljalna plošča
Lučke
Kako zagnati program pranja

Programi, 30

Tabela pralnih programov

Posebne nastavitve, 31

Nastavitev temperature
Nastavitev sušenja
Funkcije

Pralna sredstva in perilo, 32

Predal za pralna sredstva
Priprava perila
Posebne vrste perila
Sistem za tehtanje perila

Opozorila in nasveti, 33

Varnost
Ravnanje z odpadnim materialom

Vzdrževanje in čiščenje, 34

Odklop vodovodne in električne napeljave
Čiščenje pralnega stroja
Čiščenje predala za pralna sredstva
Vzdrževanje vratc in bobna
Čiščenje črpalke
Pregled cevi za dotok vode

Motnje in njihovo odpravljanje, 35

Pomoč, 36

Namestitev

SL

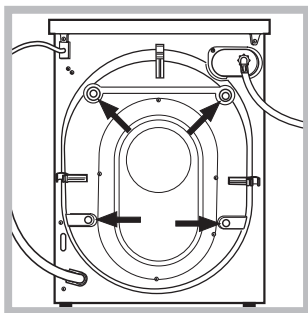
! Shranite to knjižico, da jo boste lahko po potrebi uporabili. Če boste pralni stroj prodali, ga prenehali uporabljati ali premestili drugam, naj bo knjižica pri njem, tako da se bo novi lastnik lahko seznanil z delovanjem in ustreznimi opozorili.

! Pozorno preberite navodila: v njih boste našli pomembne informacije o namestitvi, uporabi in varnosti.

Odstranitev embalaže in izravnavanje

Odstranitev embalaže

1. Odstranite embalažo.
2. Preverite, da ni bil pralni stroj med prevozom poškodovan. Če je poškodovan, ga ne priključite, ampak obvestite prodajalca.



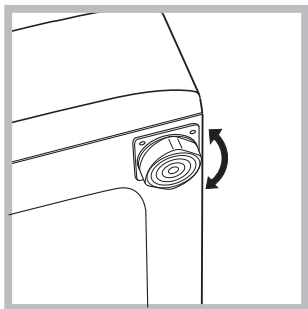
3. Odstranite vse 4 zaščitne vijake in gumico z distančnikom na zadnji strani (glej sliko).

4. S priloženimi plastičnimi čepi zaprite odprtine.
5. Vse odstranjene dele shranite: če bo pralni stroj potrebno prevažati, jih bo treba spet namestiti.

! Embalaža ni primerna kot igrača za otroke.

Izravnavanje

1. Pralni stroj namestite na ravna in trda tla. Naj se ne dotika sten, pohištva ipd.

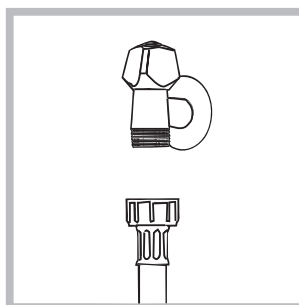


2. Če tla niso popolnoma vodoravna, uravnajte lego pralnega stroja z odvijanjem ali zavijanjem prednjih nožic (glej sliko); Nagib na delovni površini ne sme presežati 2°.

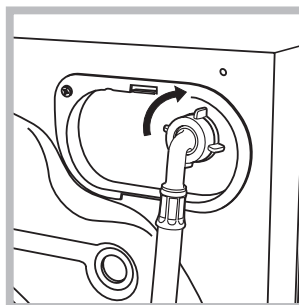
Natančno izravnavanje poveča stabilnost pralnega stroja in preprečuje vibracije, hrup in premikanje med delovanjem. Če je na tleh tapisom ali preproga, uravnajte nožice tako, da bo pod pralnim strojem ostalo nekaj prostora za prezračevanje.

Priključitev na vodovodno in električno napeljavo

Priključitev dotočnih cevi za vodo



1. Dovodno cev za zrak priključite tako, da jo privijete na pipo za mrzlo vodo z vrezanim navojem 3/4" cola (glej sliko). Pred tem pustite teči vodo, da se izčisti.



2. Dotočno cev privijte na ustrezen priključek na zadnji strani pralnega stroja zgoraj desno (glej sliko).

3. Pazite, da cev ni prepognjena ali stisnjena.

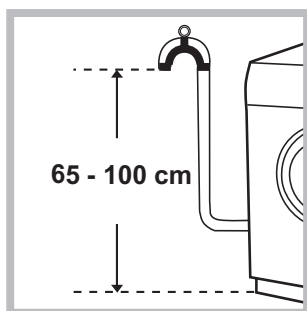
! Vodni tlak v pipi mora biti v mejah vrednosti, ki so zapisane v tabeli tehničnih podatkov (glej naslednjo stran).

! Če dotočna cev ni dovolj dolga, se obrnite na specializirano trgovino ali na pooblaščen servis.

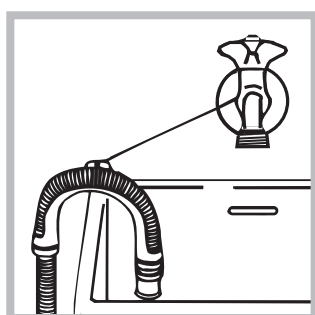
! Ne uporabljajte rabljenih cevi.

! Uporabite cevi, ki so priložene pralnemu stroju.

Namestitev odtočne cevi



Odtočno cev, ki ne sme biti prepognjena, priključite na odtočni sistem ali na odtok na zidu, ki sta v višini 65 - 100 cm od tal;



lahko jo tudi naslonite na rob umivalnika ali korita in jo s priloženim vodilom pritrdite na pipo (glej sliko). Prosti konec odtočne cevi ne sme biti potopljen v vodo.

! Odsvetujemo uporabo podaljška za odtočno cev. Če je to nujno, naj ima podaljšek isti premer in naj ne bo daljši od 150 cm.

Priključitev na električno napeljavo

Preden pralni stroj priključite na električno napeljavo, se prepričajte, če:

- je električni priključek ozemljen in neoporečen;
- električni priključek zmore največjo obremenitev moči pralnega stroja, ki je zapisana v tabeli tehničnih podatkov (glej poleg);
- električna napetost v vtičnici ustreza vrednostim v tabeli tehničnih podatkov (glej poleg);
- vtičnica ustreza vtikaču pralnega stroja. V nasprotnem primeru je treba zamenjati vtičnico ali vtikač.

! Pralni stroj ne sme biti nameščen na prostem (čeprav je pod streho), saj ga je zelo nevarno izpostavljati dežju in nevihtam.

! Ko je pralni stroj nameščen, naj bo vtičnica lahko dosegljiva.

! Ne uporabljajte podaljškov in razdelivcev.

! Kabel naj ne bo prepognjen ali stisnjen.



! Električni kabel lahko zamenja le pooblaščen serviser.

Pozor! V primeru neupoštevanja teh navodil naše podjetje ne sprejema nobene odgovornosti.

Prvo pranje

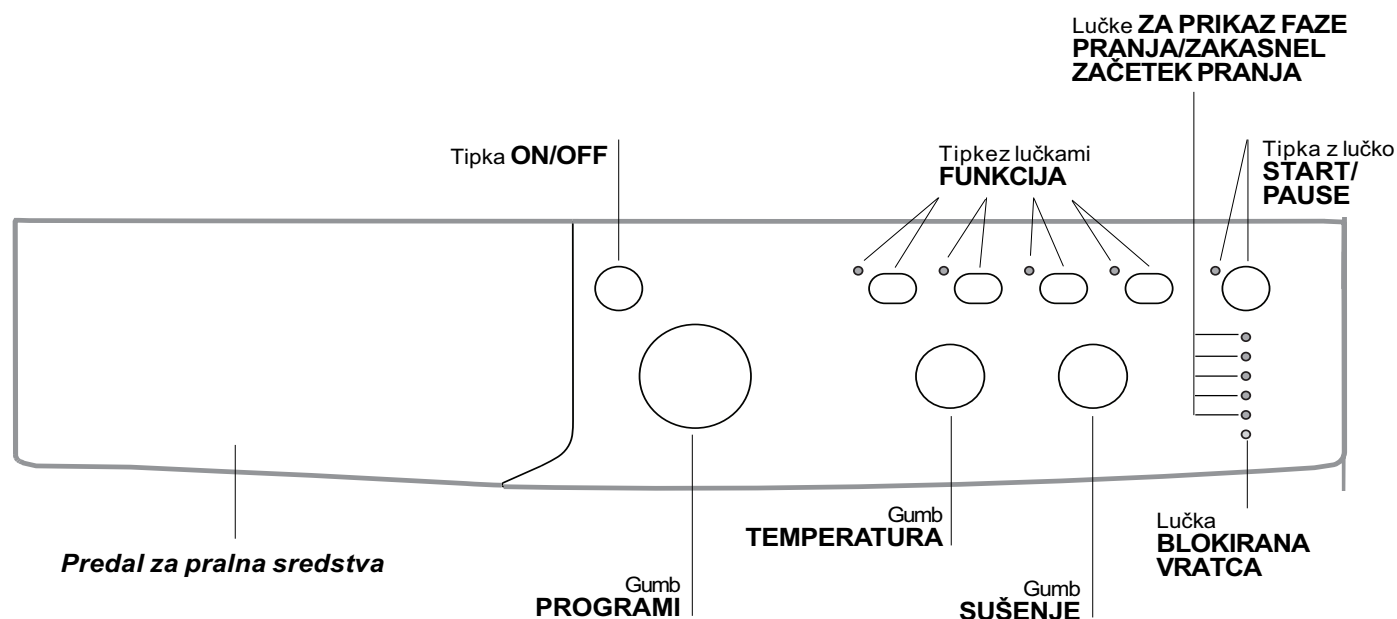
Po priključitvi in pred uporabo zaženite prvo pranje z detergentom in brez perila, tako da nastavite na program 2.

Tehnični podatki

Model	IWDC 6125
Dimenzije	širina 59,5 cm višina 85 cm globina 53,5 cm
Zmogljivost	od 1 do 6 kg za pranje; od 1 do 5 kg za sušenje.
Električna napeljava	glejte oznako s tehničnimi lastnostmi, ki se nahaja na aparatu
Vodovodni priključek	največji dovoljeni tlak 1 MPa (10 b) najmanjši dovoljeni tlak 0,05 MPa (0,5 b) prostornina bobna 52 litrov
Hitrost centrifuge	do 1200 vrtljajev na minuto
Kontrolni program po standardu EN 50229	pranje: program 2; temperatura 60°C; z obremenitvijo 6 kg. Sušenje: prvo sušenje 1 kg perila v trajanju 60 minut. drugo sušenje 5 kg perila, ko je gumb SUŠENJE na poziciji  .
	Pralni stroj je izdelan v skladu z veljavnimi mednarodnimi predpisi: - 2004/108/CE (Elektromagnetna kompatibilnost) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Nizka napetost)

Opis pralnega stroja in zagon programa

Upravljalna plošča



Predal za pralna sredstva: za odmerjanje detergentov in dodatkov (glej "Pralna sredstva in perilo").

Tipka **ON/OFF:** za vklop in izklop pralnega stroja.

Gumb **PROGRAMI:** za nastavitev programa. Med potekom pranja se gumb ne premika.

Tipke z lučkami **FUNKCIJ:** za nastavitev razpoložljivih funkcij. Lučka za izbrano funkcijo bo ostala prižgana.

Gumb **SUŠENJE:** s tem gumbom nastavljam želeno sušenje (glej "Posebne nastavitve").


Gumb **TEMPERATURA:** za nastavitev temperature pranja ali pranja s hladno vodo (glej "Posebne nastavitve").

Lučke **ZA PRIKAZ FAZE PRANJA/ZAKASNEL ZAČETEK PRANJA:** za spremljanje poteka pralnega programa.

Prižgana lučka pomeni, da je faza v izvajanju. Če je bila izbrana funkcija "zakasnitev začetka pranja", se bo na prikazovalniku pokazal čas do zagona programa (glej naslednjo stran).

Lučka **BLOKIRANA VRATCA:** nam pove, ali je vratca mogoče odpreti (glej naslednjo stran).

Tipka z lučko **START/PAUSE:** za vklop programov ali njihovo trenutno prekinitev.

POZOR: da se zaustavi trenutni program pranja, pritisnite to tipko: utripati bo začela ustrezna oranžna lučka, tista, ki prikazuje fazo v izvajanju, pa bo ugasnila. Če je lučka za BLOKIRANA VRATCA  ugasnjena, lahko odprete vratca. Da se znova zažene program, od tam, kjer je bil prekinjen, pritisnite ponovno to tipko.

Funkcija 'v pripravljenosti'

Ta pralni stroj je v skladu z novimi predpisi o varčevanju energije opremljen s samoizklopnim sistemom (stand by), ki se sproži po 30 minutah neuporabe stroja. Pritisnite tipko ON/OFF in počakajte, da se stroj ponovno vključi.

Lučke

Lučke nas obveščajo o pomembnih podatkih. Pomenijo naslednje:

Zakasnel začetek pranja

Če je aktivirana funkcija "Zakasnel začetek pranja" (glej "Posebne nastavitve"), bo po zagonu programa začela utripati lučka, ki opozarja na izbrani zamik:



Čez nekaj časa bo začela utripati lučka, ki prikazuje preostanek časa.



Po preteku naravnane časovnega zamika se bo zagnal izbrani program.

Lučke, ki opozarjajo, da je faza v izvajanju

Ko je enkrat želeni pralni program izbran in vključen, se bodo lučke za opozarjanje prižgale ena za drugo in tako prikazovale potek pralnega programa:



Opomba: po končanem ciklu sušenja gumb SUŠENJE obrnite v položaj "0".


Tipke funkcij in ustrezne opozorilne lučke

Pri izbiri določene funkcije se bo ustrezna opozorilna lučka vključila. Če izbrana funkcija ni združljiva z že nastavljenim programom, bo začela utripati opozorilna lučka in funkcija se ne bo aktivirala. Če se izbrana funkcija ne ujema s predčasno izbrano funkcijo, bo ustrezna opozorilna lučka prve izbrane funkcije začela utripati in šele nato se bo prižgala ustrezna opozorilna lučka druge izbrane funkcije.

Opozorilna lučka za blokirana vratca

Prižgana kontrolna lučka označuje, da so vratca stroja blokirana in da se jih ne da odpreti; če hočete vratca odpreti, mora biti kontrolna lučka ugasnjena; (počakajte približno 3 minute). Če želite odpreti vrata stroja med potekom programa pranja, pritisnite tipko START/PAUSE; kadar je kontrolna lučka BLOKIRANA VRATCA ugasnjena, lahko odprete vratca.




Kako zagnati program pranja

1. Prižgite pralni stroj s pritiskom na tipko ON/OFF. Vse opozorilne lučke se bodo za nekaj sekund prižgale in nato ugasnile. Utripati bo začela opozorilna lučka za START/PAUSE.
2. Perilo vstavite v pralni stroj in zaprite vratca.
3. Z gumbom PROGRAMI izberite ustrezen program.
4. Nastavite temperaturo pranja (glej "Posebne nastavitve").
5. Nastavitev sušenja, če je potrebno (glej "Posebne nastavitve").
6. Vstavljanje detergenta in dodatkov (glej "Pralna sredstva in perilo").
7. Izbira zelene funkcije.
8. Program zaženite tako, da pritisnete na tipko START/PAUSE. Zelena opozorilna lučka bo ostala še naprej prižgana. Če želite prekiniti izbrani cikel, pritisnite tipko START/PAUSE in izberite nov cikel pranja.
9. Ob zaključku programa se bo prižgala opozorilna lučka END. Ko kontrolna lučka BLOKIRANA VRATCA  ugasne, lahko odprete vratca. Perilo vzemite iz stroja, vratca pa pustite priprta, da se boben osuši. Ugasnite pralni stroj s pritiskom na tipko ON/OFF.

Programi

SL

Tabela pralnih programov

Programi	Opis programa	Maksimalna temperatura (°C)	Maksimalna hitrost (vrtljaji na minuto)	Sušenje	Pralni praški			Maksimalna teža (Kg)		Trajanje cikla	
					Pred-pranje	Pranje	Mehč-alec	Norma-lno	Eco Time	Norma-lno	Eco Time
Programi za vsaki dan (Daily)											
1	BOMBAŽ + PREDPRANJE: močno umazano belo perilo.	90°	1200	●	●	●	●	6	-	164	-
2	BOMBAŽ: močno umazano belo perilo.	90°	1200	●	-	●	●	6	-	145	-
2	BOMBAŽ (1): zelo umazano belo in barvasto perilo obstojnih barv.	60°	1200	●	-	●	●	6	-	140	-
2	BOMBAŽ (2): zelo umazano belo in občutljivo barvno perilo.	40°	1200	●	-	●	●	6	-	123	-
3	BOMBAŽ: zelo umazano belo in barvasto perilo obstojnih barv.	60°	1200	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	BARVNI BOMBAŽ (3): malo umazano belo in občutljivo barvasto.	40°	1200	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	SINETIKA: zelo umazano obstojnih barv.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
Posebni programi											
6	VOLNA: za volno, kašmir, itd.	40°	600	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	SVILA/ZAVESE: svila, viskoza in drugo občutljivo perilo.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	Jeans	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	Maks. 2 para.	-	50	-
Sušenje programi											
11	Bombaž	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	Sintetika	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	Hitro pranje in sušenje	30°	1200	●	-	●	●	0,5	-	35	-
Delni programi											
	Izpiranje	-	1200	●	-	-	●	6	-	36	-
	Ožemanje	-	1200	●	-	-	-	6	-	16	-
	Črpanje vode	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Podatki, ki so navedeni v tabeli, so samo za ponazoritev.

Za vse preizkusne institucije (Test Institutes):

- 1) Kontrolni program po standardu EN 50229: nastavite program 2 na temperaturo 60 °C.
- 2) Dolgi program za bombaž: nastavite program 2 na temperaturo 40 °C.
- 3) Dolgi program za bombaž: nastavitve program 4 na temperaturo 40 °C.

Posebni programi

Sport Light (program 9): je namenjen pranju manj umazanih športnih oblačil (dresov, nogavic itd.); za boljši učinek je priporočeno, da ne presežete maksimalne obremenitve, ki je navedena v "Tabeli pralnih programov". Priporočena je uporaba tekočega pralnega praška; uporabite posodico za doziranje, ki je primerna za polovično napolnjen stroj.

Sport Shoes (program 10): je namenjen pranju športnih copat; za boljši učinek pranja ne operite več kot 2 parov hkrati.

Hitro pranje in sušenje (program 13) je namenjen pranju in sušenju malo umazanih oblačil v zelo kratkem času. Z izbiro tega cikla pranja je mogoče oprati in osušiti do 0,5 kg perila v samo 35 minutah.

Za boljši učinek uporabite tekoči pralni prašek; predhodno očistite rokave, ovratnike in madeže.

Nastavitve temperature

Z vrtenjem gumba TEMPERATURA nastavite temperaturo pranja (glej *Tabela programov*).

Temperaturo pranja lahko znižate vse do pranja s hladno vodo (❄).


Pralni stroj bo samodejno preprečil nastavitve temperature, ki bi bila večja od največje dovoljene za izbrani program.


Nastavitev sušenja

Z vrtenjem gumba SUŠENJE lahko naravnate izbrani način sušenja. Na voljo sta dve možnosti.

A - izbira časa sušenja: od **40** do **180** minut.

B - odvisno od vlažnosti sušenega perila:




Za *likanje* : rahlo vlažno perilo za lažje likanje.

Posušite in obesite : suho perilo za zlaganje.

Za v *omaro* : zelo suho perilo, priporočeno za brisače in kopalne plašče.

Po sušenju se začne tudi postopek ohlajanja.

Tabela časov sušenja Podatki v tej tabeli so zgolj informativni

Vrsta tkanine	Vrsta perila	Največja obremenitev (kg)	Za v omaro 	Posušite in obesite 	Za likanje 
Bombaž	Perilo različnih velikosti, Frotirne brisače	5	180	170	140
Sintetika	Rjuhe, srajce, Pižame, nogavice, itd.	3	140	120	100

Če se zgodi, da imate izjemoma veliko perila za pranje in sušenje (glej *tabelo ob strani*), zaključite pranje in po tem programu vzemite polovico perila iz stroja. Sledite navodilom za **samo sušenje**. Ponovite isto za preostalo perilo.

Samo sušenje

Obrnite gumb PROGRAMI na eno izmed pozicij sušenja (**11-12**) odvisno od vrste blaga, nato pa z gumbom SUŠENJE izberite vrsto sušenja.

Funkcije

Pralni stroj omogoča različne funkcije za doseganje takšne stopnje čistosti, kakršno želite.

Za izbiro posameznih funkcij:

1. Pritisnite tipko glede na zeleno funkcijo;
2. prižgana ustrezna opozorilna lučka pomeni, da je funkcija aktivirana.

Pozor: Hitro utripanje opozorilne lučke pomeni, da funkcija ni združljiva z izbranim programom.

EcoTime

Z izbiro tega programa se dosežejo optimalno mehansko premikanje, temperatura in voda glede na manjšo količino manj umazanih bombažnih in sintetičnih oblačil (glej *"Tabela pralnih programov"*). S programom "EcoTime" boste prihranili na času, vodi in energiji. Priporoča se uporaba tekočega detergenta, ki se odmeri glede na količino perila.

! Funkcije ni mogoče izbrati pri naslednjih programih 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1200-600

Če pritisnete to tipko, se zmanjša hitrost ožemanja.

! Funkciji ni mogoče izbrati pri naslednjih programih 7, 11, 12, 13, .

Dodatno izpiranje

Pri izbiri te funkcije se poveča učinek izpiranja in se zagotovi največja možna odstranitev pralnega praška. Uporabno je predvsem za ljudi s posebno občutljivo kožo.

! Funkcije ni mogoče izbrati pri naslednjih programih 11, 12, 13, , .

Zakasneli zagon

Prestavi začetek pranja za največ 9 ur. Večkrat pritisnite na tipko, da se bo prižgala ustrezna opozorilna lučka za zakasnitev začetka pranja. Ob petem pritisku na tipko se funkcija izključi.

Pozor: Ko pritisne tipko START/PAUSE, lahko zakasnitev samo še skrajšate, dokler se nastavljeni program ne zažene.

! Je aktivna z vsemi pralnimi programi.

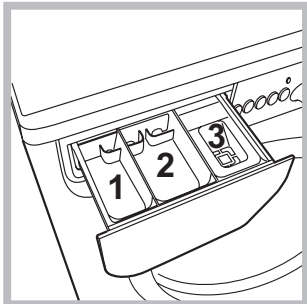
Pralna sredstva in perilo

SL

Predal za pralna sredstva

Dobri učinki pranja so odvisni tudi od pravilnega odmerjanja pralnih sredstev. Če z njimi pretiravamo, perilo ni nič bolje oprano, povečamo pa verjetnost nastajanja usedlin v pralnem stroju in onesnaževanje okolja.

! Ne uporabljajte detergentov za ročno pranje, ker se preveč penijo.



Odprite predal za pralna sredstva in v posamezne prekate vstavite detergent oziroma dodatke po naslednjih navodilih:

prekat 1: Detergent za predpranje (v prahu)

prekat 2: Detergent za pranje (v prahu ali tekočini)

Tekoči detergent smemo vliti v prekat le neposredno pred pranjem.

prekat 3: Dodatki (mehčalec idr.)

Mehčalec naj se ne izliva preko rešetke prekata.


Priprava perila

- Perilo razvrstite po:
 - vrsti tkanine / znaku na etiketi.
 - barvi: ločite barvno perilo od belega.
- Izpraznite žepe in preglejte gumbе.
- V pralni stroj ne smete vstaviti večje količine suhega perila, kakor je dovoljeno:
 - Vzdržljive tkanine: največ 6 kg
 - Sintetične tkanine: največ 2,5 kg
 - Občutljive tkanine: največ 2 kg
 - Volna: največ 1,5 kg
 - Svila: največ 1 kg

Koliko tehta perilo?

- 1 rjuha 400-500 gr.
- 1 prevleka za blazino 150-200 gr.
- 1 prt 400-500 gr.
- 1 kopalni plašč 900-1.200 gr.
- 1 brisača 150-250 gr.

Posebne vrste perila

Volna: Program 6 je primeren za pranje vseh volnenih oblačil, tudi tistih z napisom "samo za ročno pranje" . Za boljši učinek uporabite poseben prašek in ne presežite količine 1,5 kg perila.

Svila: uporabite primeren program 7 za pranje svilenega perila. Priporoča se posebni pralni prašek za posebej občutljivo perilo.

Zavese: namestite jih v prevleko ali mrežasto vrečo. Uporabite program 7.

Jeans: pred pranjem obrnite oblačila in uporabite tekoči detergent. Izberite program 8.

Sistem za tehtanje perila

Pred vsakim ožemanjem se boben nekajkrat hitreje zavrti kot pri pranju, da se preprečijo prevelike vibracije in da se perilo enakomerno porazdeli. Če po nekaj vrtljajih perilo ni pravilno razporejeno, se bo boben vrtel nekoliko počasneje, kakor je predvideno. Če perilo ni pravilno razporejeno, se bo namesto ožemanja vključila funkcija za porazdelitev perila. Da se omogoči čim boljša razporeditev perila in pravilen vnos količine, je priporočeno mešanje večjih in manjših kosov perila.

! Ta pralni stroj je izdelan po mednarodnih varnostnih predpisih. Pozorno preberite naslednja varnostna opozorila.

Varnost

- Ta stroj je izdelan in namenjen samo gospodinjski uporabi.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in mentalnimi zmogljivostmi, neizkušeni in tisti, ki naprave ne znajo uporabljati oziroma niso seznanjeni z načini njene uporabe. Take osebe smejo napravo uporabljati samo pod nadzorom druge osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Bodite previdni, da se otroci ne igrajo s strojem.
 - Ne sušite neopranega perila.
 - Perilo z madeži olja, acetona, alkohola, bencina, kerozina, razmaščevalcev, terpentina, voska in s snovmi za njihovo odstranjevanje je treba oprati s toplo vodo in nekoliko več detergenta, preden jih osušite v sušilnem stroju.
 - Predmeti iz ekspandirane gume (pena iz lateksa), kopalne kape, nepremočljiv tekstilni material, izdelki, ki so na eni strani iz gume, in obleke ali blazine, ki so narejeni iz lateksa, se ne smejo sušiti v sušilnem stroju.
 - Mehčalce ali njim podobne izdelke uporabljajte v skladu z navodili proizvajalca.
 - Zadnji cikel sušenja poteka brez toplote (cikel ohlajevanja), kar preprečuje, da bi se perilo poškodovalo.
- OPOZORILO: Sušilnega stroja ne izklopite, dokler se cikel sušenja ne zaključi. Če se to zgodi, perilo takoj vzemite iz sušilnega stroja in ga razgrnite, da se ohladi.
- Ne dotikajte se pralnega stroja, če ste bosí oziroma če imate roke ali noge mokre ali vlažne.
- Kadar izključujete kabel iz električnega toka, primite za vtič in ga izvlecite iz vtičnice.
- Med pranjem ne odpirajte predala za pralna sredstva.
- Ne dotikajte se odtekajoče vode, ker je lahko zelo vroča.
- V nobenem primeru vratca ne odpirajte na silo. Poškodujete lahko varnostni mehanizem, ki preprečuje, da bi se vratca po nesreči odprla.
- Če pride do okvare, se ne lotite sami popravila notranjih mehanizmov.
- Vedno pazite, da se otroci ne približajo pralnemu stroju, kadar je vključen.
- Med pranjem vratca lahko postanejo vroča.
- Pralni stroj naj predstavljajo vsaj dva ali trije ljudje. Nikoli ga ne predstavljajte sami, ker je zelo težak.

- Preden vstavite perilo, preverite, ali je boben prazen.
- Ne sušite perila, ki je bilo čiščeno z vnetljivimi topili (npr. trikloretilen).
- Ne sušite penaste gume ali podobnih umetnih snovi.
- Prepričajte se, da je pipa za vodo odprta med vsemi fazami sušenja.
- Ta pralnosušilni stroj se sme uporabljati samo za sušenje perila, ki je bilo oprano v vodi.

Ravnanje z odpadnim materialom

- Odstranitev embalaže: upoštevajte lokalne predpise, tako da bodo deli embalaže lahko predelani.
- Evropska direktiva 2002/96/EC za Odslužene Električne in Elektronske Naprave in Opremo zahteva, da se odslužene elektronske in električne naprave zbirajo in odlagajo ločeno od navadnih nesortiranih gospodinjskih odpadkov. Namen te uredbe je optimizacija zbiranja in reciklaže materialov v napravah, ki lahko vplivajo na zdravje ljudi in na okolje. Simbol „prečrtan smetnjak“ na izdelku vas opozarja na vašo obveznost, da morate te odslužene naprave zbirati ločeno. Uporabniki lahko vse informacije o pravilnem ravnanju z odslužnim aparatom dobijo pri lokalnih oblasteh ali prodajalcih.

Vzdrževanje in čiščenje

SL

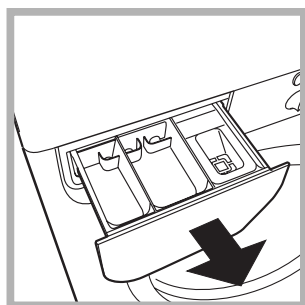
Odklop vodovodne in električne napeljave

- Po vsakem pranju zaprite pipo za dotok vode. Tako zmanjšate izrabo vodovodnega sistema v pralnem stroju in preprečite, da bi voda odtekala.
- Med čiščenjem in vzdrževanjem stroja, povlecite vtič iz vtičnice.

Čiščenje pralnega stroja

Zunanost in gumijaste dele očistite s krpo, namočeno v mlačno milnico. Ne uporabljajte topilnih in abrazivnih čistilnih sredstev.

Čiščenje predala za pralna sredstva



Predal izvlečete tako, da ga privzdignete in potegnete navzven (glej sliko). Operite ga pod tekočo vodo. To čiščenje je treba pogosto opravljati.

Vzdrževanje vratc in bobna

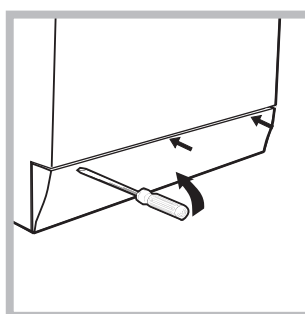
- Vratca pustite vedno odprta, da preprečite nastajanje neprijetnih vonjav.

Čiščenje črpalke

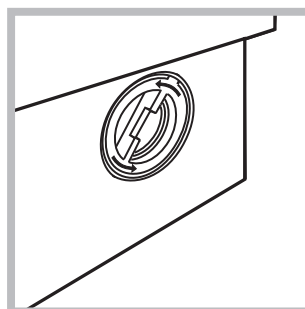
V pralnem stroju je črpalka, ki se čisti sama in ne potrebuje rednega vzdrževanja. Vendar se lahko zgodi, da majhni predmeti (kovanci, gumbi) padejo v predprostor, ki stoji nad črpalko in jo ščiti.

! Prepričajte se, da je pranje končano in potegnite vtič iz vtičnice.

Dostop do predprostora:



1. s pomočjo izvijača odstranite pokrivno ploščo na sprednji strani stroja (glej sliko);



2. pokrovček zavrtite v nasprotno smer urinega kazalca (glej sliko): normalno je, da pri tem izteče malo vode;

3. skrbno očistite notranjost;
4. pokrovček ponovno privijte;
5. ponovno namestite ploščo in se pred tem prepričajte, da so kljukice nameščene v ustrezne reže.

Pregled cevi za dotok vode

Cev za dotok vode preglejte vsaj enkrat letno. Če je na cevi videti razpoke, jo morate zamenjati. Lahko bi se zgodilo, da bi močni pritiski med pranjem povzročili nenadno razpoko.

! Ne uporabljajte rabljenih cevi.

Lahko se zgodi, da pralni stroj ne deluje. Preden pokličete serviserja (glej "Pomoč"), se prepričajte, da ne gre za odpravljivo motnjo delovanja. Pri tem si pomagajte z naslednjim seznamom.

Motnje:

Pralni stroj se ne vključi.

Možni vzroki / rešitve:

- Vtikač ni vstavljen v vtičnico električne napeljave oziroma je slabo vstavljen, tako da ni stika.
- V napeljavi ni električnega toka.

Postopek pranja se ne začne.

- Vratca niso dobro zaprta.
- Niste pritisnili na tipko ON/OFF.
- Niste pritisnili tipke START/PAUSE.
- Pipa za vodo je zaprta.
- Nastavljena je zakasnitev začetka pranj.

V stroj ne doteka voda (hitro utripa lučka prve faze pranja).

- Cev za dotok vode ni povezana z vodovodom.
- Cev je prepognjena.
- Pipa za vodo je zaprta.
- V vodovodni napeljavi ni vode.
- Tlak v vodovodu je prenizek.
- Niste pritisnili tipke START/PAUSE.

Voda neprestano priteka v pralni stroj in odteka iz njega.

- Odtočna cev ni nameščena na ustrezni višini med 65 in 100 cm od tal (glej "Namestitve").
- Konec odtočne cevi je potopljen v vodo (glej "Namestitve").
- Odtok v zidu nima preduha.

Če s pomočjo teh navodil ni bilo mogoče odpraviti motnje, zaprite pipo za vodo, izklopite pralni stroj in pokličite servis. Če je vaše stanovanje na vrhu stavbe, je mogoče, da prihaja do težav v odtočni vodovodni napeljavi. V tem primeru vam lahko pomagajo posebni ventili, ki se dobijo v tehničnih trgovinah.

Voda ne odteče ali ožemanje ne deluje.

- Pri izbranem programu voda ostane v bobnu. Pri nekaterih programih je potreben ročni zagon (glej "Kako zagnati program pranja").
- Odtočna cev je prepognjena (glej "Namestitve").
- Odtok je zamašen.

Med ožemanjem se pralni stroj močno trese.

- Ob namestitvi pralnega stroja boben ni bil pravilno odblokiran (glej "Namestitve").
- Odtočna cev je prepognjena (glej "Namestitve").
- Pralni stroj se dotika pohištva ali zidu (glej "Namestitve").

Pralni stroj pušča vodo.

- Cev za dotok vode ni dobro pritrjena (glej "Namestitve").
- Predal za pralna sredstva je zamašen (za čiščenje glej "Vzdrževanje in čiščenje").
- Odtočna cev ni dobro pritrjena (glej "Namestitve").

Lučke "Funkcije" in lučka za "START/PAUSE" utripajo, lucki, ki označujeta "fazo pranja" in "blokirata vratca" pa svetita konstantno.

- Stroj izključite in potegnite vtikač iz vtičnice, počakajte približno 1 minuto in ga ponovno vključite. Če motnja ni odpravljena, pokličite serviserja.

Med pranjem nastaja preveč pene.

- Uporabljeni detergent ni primeren za pranje v stroju (na njem mora biti napis "za pralni stroj", "za ročno in strojno pranje" ali podobno).
- Odmerili ste preveliko količino detergenta.

Pralnosušilni stroj ne suši.

- Vtikač ni vstavljen v vtičnico električne napeljave oziroma je slabo vstavljen, tako da ni stika.
- V napeljavi ni električnega toka.
- Vratca niso dobro zaprta.
- Nastavljena je zakasnitev začetka pranja.
- Gumb SUŠENJE je na poziciji 0.

Preden pokličete pooblaščen servis:

- Preverite, če nepravilno delovanje stroja lahko sami odpravite (*glej "Motnje in njihovo odpravljanje"*);
- Ponovno zaženite program, da preverite, ali je bila motnja odpravljena;
- V nasprotnem primeru pokličite pooblaščen servis na telefonsko številko, ki je zapisana na garancijskem listu.

! Ne poslužujte se nepooblaščenih servisov.

Sporočite:


- za kakšno motnjo gre;
- model pralnega stroja (Mod.);
- serijsko številko (S/N).

Te informacije boste našli na tablici, ki se nahaja na zadnji strani stroja in na sprednji strani vratc.



Česky

IWDC 6125

!  Tento symbol vám připomíná potřebu přečtení návodu k použití.

CZ

Obsah

Instalace, 38-39

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy
Připojení k elektrické a k vodovodní síti
První prací cyklus
Technické údaje

Popis pračky a zahájení pracího programu, 40-41

Ovládací panel
Kontrolky
Zahájení pracího programu

Prací programy, 42

Tabulka pracích programů

Uživatelská nastavení, 43

Nastavení teploty
Nastavte druh sušení
Funkce

Prací prostředky a prádlo, 44

Dávkovač pracích prostředků
Příprava prádla
Oděvy vyžadující zvláštní péči
Systém automatického vyvážení náplně

Opatření a rady, 45

Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace

Údržba a péče, 46

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění pračky
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o dvířka a buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice na vodu

Poruchy a způsob jejich odstranění, 47

Servisní služba, 48

Instalace

CZ

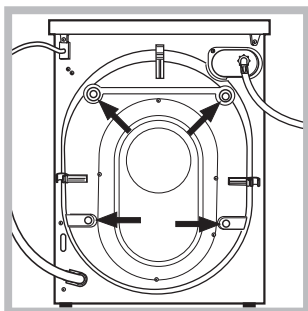
! Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojte a obraťte se na prodejce.



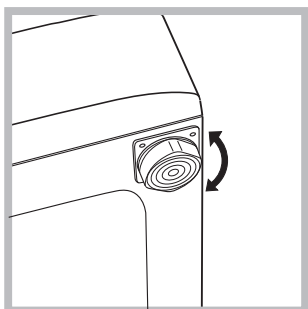
3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.
5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.

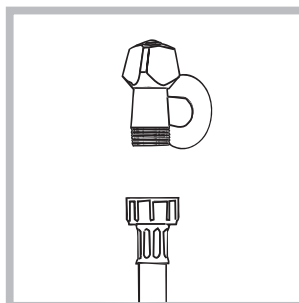


2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše, nesmí přesáhnout 2°.

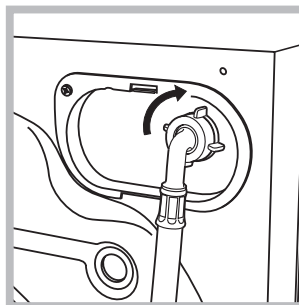
Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

Připojení k elektrické a k vodovodní síti

Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačena.

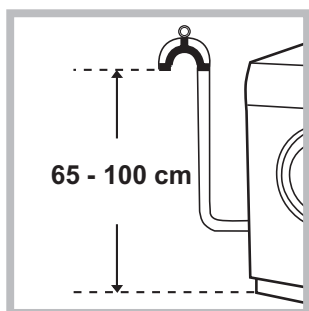
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, obraťte se na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

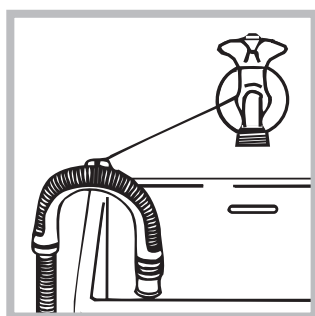
! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Používejte hadice z příslušenství zařízení.

Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici, aniž byste ji ohýbali, k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí;



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte vodící držák z příslušenství ke kohoutu (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.


! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

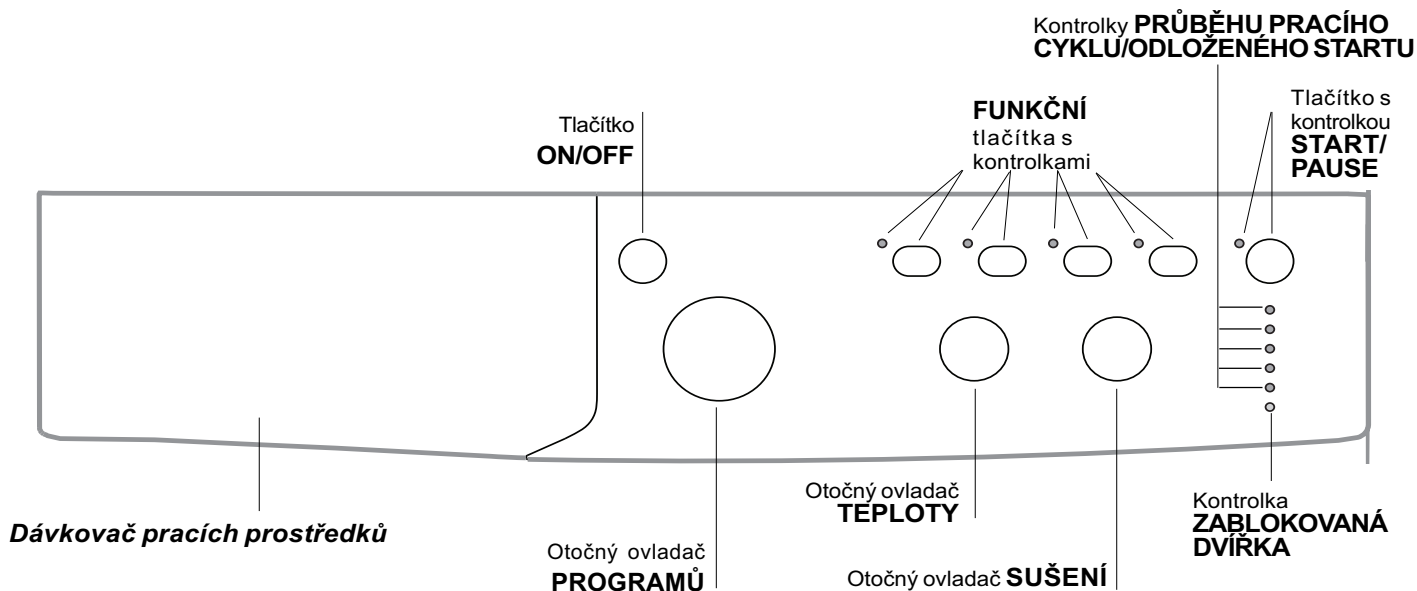
Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracovního programu 2.

Technické údaje

Model	IWDC 6125
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 53,5 cm
Kapacita	od 1 do 6 kg pro praní; od 1 do 5 kg pro sušení
Napájení	viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubny 52 litrů
Rychlost odstředování	až do 1200 otáček za minutu
Kontrolní program podle normy EN 50229	praní: program 2; teplota 60°C; náplň 6 kg prádla. sušení: první sušení je třeba provést s 1 kg náplně při zvolené době 60 min; druhé sušení je třeba provést s 5 kg náplně a otočným knoflíkem volby druhu SUŠENÍ v poloze [☐].
	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Nízké napětí)
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 58 Odstředování: 78

Popis pračky a zahájení pracího programu

Ovládací panel



Dávko vač pracích prostředků: slouží k dávkování pracích prostředků a přídatných prostředků (viz „Prací prostředky a prádlo“).

Tlačítko **ON/OFF**: slouží k zapnutí a vypnutí pračky.

Otočný ovladač **PROGRAMŮ**: pro nastavení pracích programů. Během pracího programu zůstane ve stejné poloze.

FUNKČNÍ tlačítka s kontrolkami: slouží k volbě jednotlivých dostupných funkcí. Kontrolka zvolené funkce zůstane rozsvícena.

Otočný ovladač **SUŠENÍ**: slouží pro nastavení požadovaného druhu sušení (viz „Uživatelská nastavení“).

Otočný ovladač **TEPLOTY**: slouží k nastavení teploty praní nebo praní ve studené vodě (viz „Uživatelská nastavení“).

Kontrolky **PRŮBĚHU PRACÍHO CYKLU/ODLOŽENÉHO STARTU**: slouží ke kontrole průběhu pracího programu.

Rozsvícená kontrolka poukazuje na probíhající fázi. V případě, že byla nastavena funkce „Odloženého startu“, budou informovat o čase zbývajícím do zahájení pracího programu (viz *vedlejší strana*).

Kontrolka **ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA**: informuje o tom, zda je možné otevřít dvířka (viz *vedlejší strana*).

Tlačítko s kontrolkou **START/PAUSE**: Slouží ke spuštění nebo dočasnému přerušení programů. **POZN.:** Stisknutí tohoto tlačítka slouží k přerušení probíhajícího praní; příslušná kontrolka bude blikat oranžovým světlem, zatímco kontrolka probíhající fáze zůstane rozsvícena stálým světlem. Když bude kontrolka **ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA** zhasnuta, bude možné otevřít dvířka.

Za účelem opětovného zahájení praní z bodu, ve kterém bylo přerušeno, znovu stiskněte toto tlačítko.

Pohotovostní režim

Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí 30 minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON-OFF (ZAPNOUT-VYPNOUT) a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.

Kontrolky

Kontrolky jsou zdrojem důležitých informací. Informují nás o následujících skutečnostech:

Odložený start

Když byla aktivována funkce „Odloženého startu“ (viz „Uživatelská nastavení“), po zahájení pracího programu začne blikat příslušná kontrolka zvoleného odložení:

3h 

6h 

9h 



Průběžně bude zobrazován čas zbývající do startu a zobrazování bude provázeno blikáním příslušné kontrolky:

3h 

6h 


9h 



Po uplynutí zvolené doby odložení dojde k zahájení nastaveného programu.


Kontrolka aktuální fáze pracího programu:

Po zvolení a zahájení požadovaného pracího cyklu dojde k postupnému rozsvícení kontrolky informující o jeho průběhu.

Praní 

Máchání 

Odstředování/Odčerpání vody 

Sušení 

Ukončení praní 

Poznámka: Na konci cyklu sušení je třeba vrátit otočný ovladač SUŠENÍ do polohy „0“.

Funkční tlačítka a příslušné kontrolky


Po zvolení konkrétní funkce dojde k rozsvícení příslušné kontrolky.

V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, příslušná kontrolka začne blikat a funkce nebude aktivována. V případě, že zvolená funkce není kompatibilní s jinou předem zvolenou funkcí, kontrolka první funkce bude blikat a bude aktivována pouze druhá, přičemž kontrolka zvolené funkce se rozsvítí stálým světlem.

Kontrolka zablokovaných dvířek




Rozsvícení této kontrolky poukazuje na to, že dvířka jsou zajištěna kvůli zamezení náhodnému otevření; aby se zabránilo poškození dvířek, před jejich otevřením je třeba vyčkat, dokud uvedená kontrolka nezhasne; (vyčkejte přibližně 3 minuty). Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude kontrolka ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA zhasnutá, bude možné otevřít dvířka.

Zahájení pracího programu

1. Zapněte pračku stisknutím tlačítka ON/OFF. Všechny kontrolky se rozsvítí na několik sekund, poté se zhasnou a bude blikat kontrolka START/PAUSE.
2. Naplňte pračku a zavřete dvířka.
3. Otočným ovladačem PROGRAMŮ nastavte požadovaný prací program.
4. Nastavte teplotu praní (viz „Uživatelská nastavení“).
5. Dle potřeby nastavte druh sušení (viz „Uživatelská nastavení“).
6. Nadávkujte prací prostředek a přídatné prostředky (viz „Prací prostředky a prádlo“).
7. Zvolte požadované funkce.
8. Zahajte prací program stisknutím tlačítka START/PAUSE a příslušná kontrolka zůstane rozsvícena stálým světlem zelené barvy. Zrušení nastaveného pracího cyklu se provádí přerušením činnosti zařízení stisknutím tlačítka START/PATA a volbou nového cyklu.
9. Po ukončení pracího programu se rozsvítí kontrolka END. Po zhasnutí kontrolky ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  bude možné otevřít dvířka. Vytáhněte prádlo a nechte dvířka pootevřená, aby bylo umožněno vysušení bubnu. Vypněte pračku stisknutím tlačítka ON/OFF.

Prací programy

Tabulka pracích programů

Programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rychlost (otáčky za minutu)	Sušení	Prací prostředky			Max. náplň (kg)		Doba trvání cyklu	
					Před-praní	Praní	Aviváž	Běžná	Eco Time	Běžná	Eco Time
Programy pro každodenní praní											
1	BAVLNA + PŘEDPRANÍ: mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1200	●	●	●	●	6	-	164	-
2	BAVLNA: mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1200	●	-	●	●	6	-	145	-
2	BAVLNA (1): silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	1200	●	-	●	●	6	-	140	-
2	BAVLNA (2): silně znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1200	●	-	●	●	6	-	123	-
3	BAVLNA: silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	1200	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	BAREVNÁ BAVLNA (3): málo znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1200	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	SYNTETIKA: velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
Speciální programy											
6	VLNA: pro vlnu, kašmír atd.	40°	600	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	HEDVÁBÍ/ZÁCLONY: pro prádlo z hedvábí, viskózy, spodní prádlo.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	Jeans	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	Max. 2 páry.	-	50	-
Sušení programy											
11	Bavlna	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	Syntetika	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	Express Wash & Dry	30°	1200	●	-	●	●	0,5	-	35	-
Dílkí programy											
	Máchání	-	1200	●	-	-	●	6	-	36	-
	Odstředování	-	1200	●	-	-	-	6	-	16	-
	Odčerpání vody	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Údaje uvedené v tabulce mají pouze informativní charakter.

Pro všechny Kontrolní ústavy:

- 1) Kontrolní program podle normy EN 50229: nastavte program 2 s teplotou 60°C.
- 2) Dlouhý program na praní bavlny: nastavte program 2 s teplotou 40°C.
- 3) Krátký program na praní bavlny: nastavte program 4 s teplotou 40°C.

Speciální programy

Sport Light (program 9) byl navržen pro mírně znečištěné látky sportovního oblečení (teplákové soupravy, šortky apod.); pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje nepřekračovat maximální náplň uvedenou v "Tabulka pracích programů". Doporučuje se použít tekuté prací prostředky a použít dávku vhodnou pro poloviční náplň.

Sport Shoes (program 10) byl navržen pro praní sportovní obuvi; pro dosažení optimálních výsledků neperte více než 2 páry najednou.

Express Wash & Dry (program 13) byl navržen pro praní mírně znečištěného oblečení během krátké doby: Při volbě tohoto cyklu je možné vyprat a vysušit až do 0,5 kg prádla během pouhých 35 minut.

Pro dosažení optimálních výsledků použijte tekuté prací prostředky; předběžně ošetřete manžety, límce a skvrny.

Nastavení teploty

Otáčením otočného ovladače TEPLOTY se nastavuje teplota praní (viz *Tabulka programů*).

Teplota může být postupně snižována až po praní ve studené vodě (☼).

Zařízení automaticky zabrání nastavení vyšší teploty, než je maximální teplota pro každý prací program.

Nastavte druh sušení

Otáčením otočného knoflíku volby druhu SUŠENÍ je možné nastavit požadovaný druh sušení. K dispozici jsou dvě možnosti:

A - sušení založené na čase: Od **40** minut do **180** minut.

B - založené na požadavku, kolik vlhkosti má mít usušené prádlo:

Na žehlení ☹: prádlo je trochu navlhlé, vhodné pro snadné žehlení.

Vysušte a pověste ☼: usušené prádlo připravené k uložení.

Do šatníku ☹☹: velmi suché prádlo, doporučujeme pro ručníky a froté župany.

Na konci cyklu sušení proběhne fáze ochlazování.

Když je množství prádla ve výjimečných případech vyšší než maximální povolená náplň (viz *vedle uvedená tabulka*), proveďte prací cyklus, po jeho ukončení prádlo rozdělte a jednu ze dvou částí vložte zpět do bubnu.

Dále se řiďte pokyny pro **samostatné sušení**. Zopakujte stejný postup i při sušení zbyvajících částí prádla.

Tabulka s dobami sušení (Údaje uvedené v tabulce mají pouze informativní charakter).

Typ tkaniny	Druh prádla	Max. náplň (kg)	Do šatníku	Vysušte a pověste	Na žehlení
Bavlna	Prádlo různých velikostí, Froté ručníky.	5	180	170	140
Syntetika	Prosteradla, košile, Pyzama, ponožky.	3	140	120	100

Samostatné sušení

Otočte otočným knoflíkem volby PROGRAMŮ do jedné z poloh (**11-12**) odpovídajících sušení a podle druhu tkaniny zvolte otočným knoflíkem volby druhu SUŠENÍ požadovaný druh sušení.

Funkce

Jednotlivé funkce, kterými pračka disponuje, umožňují dosáhnout požadovaného stupně čistoty a bělosti praného prádla.

Způsob aktivace jednotlivých funkcí:

1. stiskněte příslušné tlačítko požadované funkce;
2. rozsvícení příslušné kontrolky signalizuje, že došlo k aktivaci zvolené funkce.

Poznámka: Rychlé blikání kontrolky poukazuje na to, že příslušná funkce je nepoužitelná během nastaveného pracího programu.

EcoTime

Volbou této volitelné funkce se bude mechanický pohon, teplota a voda optimalizovat pro sníženou náplň mírně znečištěné bavlny a syntetických materiálů "*Tabulka pracích programů*". Při použití "EcoTime" můžete pracovat s kratšími dobami a ušetřit vodu a energii. Doporučuje se používat dávku tekutého pracího prostředku vhodnou pro naplněné množství.

! Tato funkce není použitelná u programů 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, ☹☹, ☹, ☹☹.

☹ 1200-600

Stisknutím tohoto tlačítka dojde ke snížení rychlosti odstředování.

! Tato funkce není použitelná u programů 7, 11, 12, 13, ☹, ☹☹.

☹☹ Extra Máchání

Volbou této funkce se zvýší účinnost máchání a zajistí se maximální stupeň odstranění pracího prostředku. Je užitečná zejména pro mimořádně citlivé pokožky.

! Tato funkce není použitelná u programů 11, 12, 13, ☹, ☹☹.

🕒 Odložený start

Slouží k odložení zahájení pracího cyklu až o 9 hodin. Opakovaně stiskněte tlačítko až do rozsvícení kontrolky označující požadovanou dobu odložení. Po pátém stisknutí tlačítka dojde k vyloučení uvedené funkce.

POZN.: Po stisknutí tlačítka START/PAUSE je možné změnit hodnotu odložení pouze ve smyslu jejího snížení, a to až do zahájení nastaveného programu.

! Je aktivní u všech pracích programů.

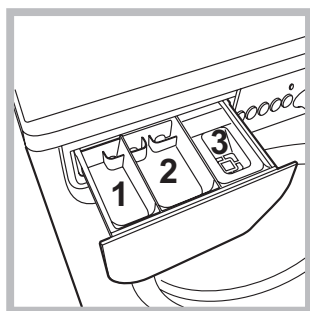
Prací prostředky a prádlo

CZ

Dávkovač pracích prostředků

Dobry výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

! Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídatnými prostředky postupujte následovně.

příhrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírání

příhrádka 2: Prací prostředek (práškový anebo tekutý) pro praní

Tekutý prací prostředek se nalévá pouze těsně před uvedením do chodu.

příhrádka 3: Přídatné prostředky (aviváž, atd.)
Aviváž nesmí vytékat z mřížky.


Příprava prádla

- Roztřídte prádlo podle:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačce.
 - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla:
 - Odolné tkaniny: max. 6 kg
 - Syntetické tkaniny: max. 2,5 kg
 - Choulostivé tkaniny: max. 2 kg
 - Vlna: max. 1,5 kg
 - Hedvábí: max. 1 kg

Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-200 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

Oděvy vyžadující zvláštní péči

Vlna: S programem **6** je možné prát v pračce všechny druhy vlněného prádla, také ty, které jsou označeny visačkou „prát pouze v ruce“ . Pro dosažení optimálních výsledků používejte specifický prací prostředek a nepřekračujte 1,5 kg prádla.

Hedvábí: použijte příslušný program **7** pro praní všeho prádla z hedvábí. Doporučujeme použití pracího prostředku pro choulostivé prádlo.

Záclony: přehnout je a uložit dovnitř povlaku na polštář anebo do sáčku ze síťoviny. Použijte program **7**.

Jeans: převraťte prádlo naruby a použijte tekutý prací prostředek. Použijte program **8**.

Systém automatického vyvážení náplně

Před každým odstředováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několiknásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstředování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Za přítomnosti nadměrného nevyvážení pračka provede namísto odstředování vyvážení. Za účelem dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Zařízení nesmí být používáno osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi a s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, s výjimkou případu, kdy toto použití probíhá pod dozorem nebo na základě pokynů osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou se zařízením hrát.
 - Nesušte nevyprané oblečení.
 - Oblečení znečištěné látkami, jako je olej z vaření, aceton, líh, benzin, kerosen, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosk a látky na jeho odstranění, se musí před sušením v sušičce prádla vyprat v teplé vodě s vyšším množstvím pracího prostředku.
 - Předměty jako pěnová guma (latexová pěna), sprchové čepice, nepromokavé textilní látky, výrobky s jednou stranou z gumy a šaty nebo polštáře, které mají části z latexové gumy, se nesmí sušit v sušičce prádla.
 - Aviváž nebo podobné prostředky se musí používat v souladu s pokyny výrobce.
 - Závěrečná část cyklu sušičky prádla pobíhá bez tepla (chladicí cyklus), aby se zabránilo poškození sušeného prádla.
- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nezastavujte sušičku prádla před ukončením programu sušení. V takovém případě rychle vyjměte všechno prádlo ze sušičky a pověste jej, aby se rychle ochladilo.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracího prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.

- V případě potřeby přemístujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení oděvů, které byly čištěny hořlavými látkami (např. trichloretylénem).
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení molitanu a podobných elastomerů.
- Ujistěte se, že během cyklu sušení je vodovodní kohoutek otevřený.
- Tato pračka se sušičkou může být používána pouze k sušení oděvů, které byly předtím vyprány ve vodě.

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru. Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

Údržba a péče

CZ

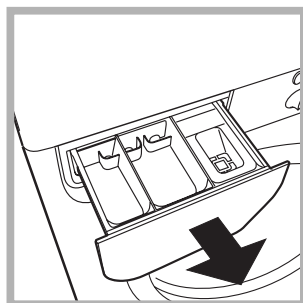
Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

Čištění pračky

Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.

Čištění dávkovače pracích prostředků



Vytáhněte dávkovač jeho nadzvednutím a vytažením směrem ven (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

Péče o dvířka a buben

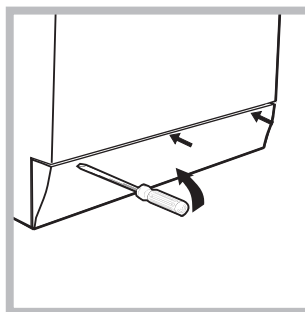
- Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

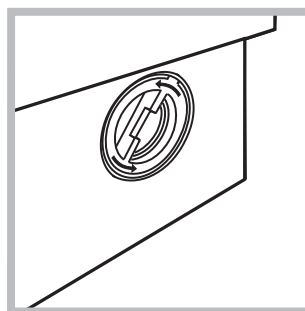
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. pomocí šroubováku odstraňte krycí panel nacházející se v přední části pračky (viz obrázek);



2. odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek;
4. zašroubujte zpět víko;
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (viz „*Servisní služba*“), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

Poruchy:

Pračku nelze zapnout.

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnutý proud.

Nedochází k zahájení pracího cyklu.

- Nejsou řádně zavřena dvířka.
- Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- Byl nastaven odložený start (viz „*Uživatelská nastavení*“).

Pračka nenapouští vodu (rychle bliká kontrolka první fáze praní).

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
- Hadice je příliš ohnutá.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- V celém domě je uzavřený přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.

Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz „*Instalace*“).
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz „*Instalace*“).
- Odpad ve stěně není vybaven odvzdušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstředování.

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je třeba jej aktivovat manuálně.
- Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz „*Instalace*“).
- Odpadové potrubí je ucpáno.

Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace pračky.

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz „*Instalace*“).
- Pračka není dokonale vyrovnaná do vodorovné polohy (viz „*Instalace*“).
- Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (viz „*Instalace*“).

Dochází k úniku vody z pračky.

- Přítoková hadice není správně zašroubována (viz „*Instalace*“).
- Dávkovač pracích prostředků je ucpán (způsob jeho vyčištění je uveden v části „*Údržba a péče*“).
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz „*Instalace*“).

Kontrolky "volitelné funkce" a kontrolka "START/PAUSE" blikají a jedna z kontrol "probíhající fáze" a "zablokovaná dvířka" se rozsvítí stálým světlem.

- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a opětovně jej zapněte.
- Když porucha přetrvává, obraťte se na Servisní službu.

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení „pro praní v pračce“, „pro ruční praní nebo pro praní v pračce“ nebo podobné označení).
- Bylo použito jeho nadměrné množství.

Pračka se sušičkou nesuší.

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnut proud.
Dvířka nejsou správně zavřena.
- Byl nastaven odložený start.
- Otočný ovladač SUŠENÍ se nachází v poloze **0**.

Servisní služba

CZ

Před přivoláním Servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz „*Poruchy a způsob jejich odstranění*“);
- Opětovně uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V opačném případě se obraťte na Centrum servisní služby na telefonním čísle uvedeném na záručním listu.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:


- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní části pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

HU

Magyar

IWDC 6125

!  Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy olvassa el ezt a használati utasítást.

HU

Összefoglalás

Üzembe helyezés, 50–51

Kicsomagolás és vízszintbe állítás
Víz- és elektromos csatlakozás
Első mosási ciklus
Műszaki adatok

A mosógép leírása és program elindítása, 52–53

Kezelőpanel
Jelzőlámpák
Program elindítása

Programok, 54

Programtáblázat

Egyéni beállítások, 55

A hőmérséklet beállítása
Helyezze be a szárítanivalót
Funkciók

Mosószerek és mosandók, 56

Mosószer-adagoló fiók
A mosandó ruhák előkészítése
Különleges bánásmódot igénylő ruhadarabok
A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

Óvintézkedések és tanácsok, 57

Általános biztonság
Hulladékelhelyezés

Karbantartás és ápolás, 58

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása
A mosógép tisztítása
A mosószer-adagoló fiók tisztítása
Az ajtó és a forgódob ápolása
A szivattyú tisztítása
A vízbevezető cső ellenőrzése

Rendellenességek és elhárításuk, 59

Szerviz, 60

Üzembe helyezés

HU

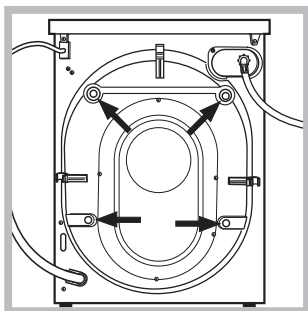
! Fontos, hogy megőrizze ezt a kézikönyvet, hogy mindig kéznél legyen. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e kézikönyv a mosógéppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.

! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Kicsomagolás

1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a gépen sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.



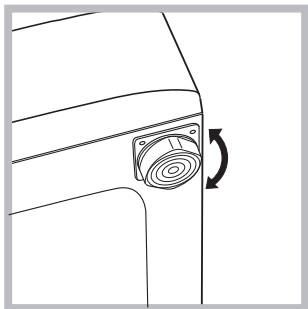
3. Csavarozza ki a gép hátsó részén található, a szállításhoz szükséges 4 védőcsavart, és távolítsa el a gumibakot (lásd ábra).

4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.
5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.

! A csomagolóanyag nem gyermekjáték!

Vízszintbe állítás

1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy másához.

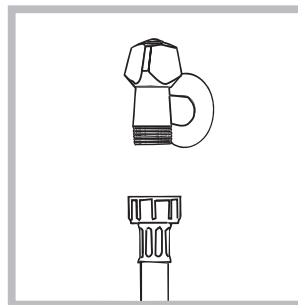


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, azt az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja (lásd ábra). A gép felső burkolatán mért dőlés nem haladhatja meg a 2°-ot.

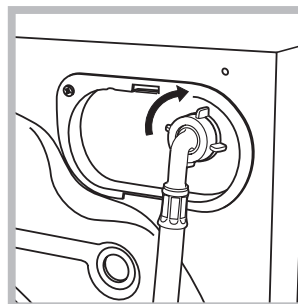
A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog rezegni, zajt okozni, illetve elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

Víz- és elektromos csatlakozás

Vízbevezető cső csatlakoztatása



1. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4"-os külső menettel rendelkező hidegvíz csapra (lásd ábra). A csatlakoztatás előtt eressze meg a csapot addig, amíg a víz teljesen átlátszóvá nem válik.



2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csonkra (lásd ábra)!

3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület!

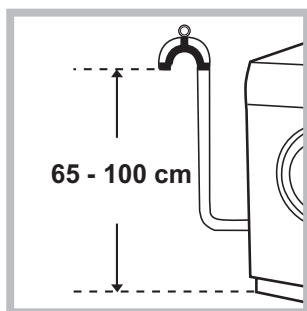
! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie (lásd a szemben lévő oldalt).

! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

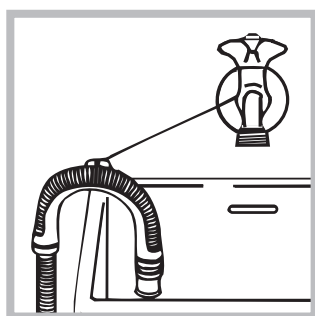
! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

! Használja a készülékhez mellékelteket.

A leeresztőcső csatlakoztatása



Csatlakoztassa a leeresztőcsövet a lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali szifonhoz anélkül, hogy megtörné;



illetve akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a mellékelt csővezető ívet a csaphoz erősíti (lásd ábra). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Toldások használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a toldás átmérője egyezzen meg az eredeti csőével és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg arról, hogy:

- az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtak;
- az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt (lásd szemben);
- a hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (lásd szemben);
- az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha tető van fölötte, mivel nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.

! A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.



! A tápkábelt csak engedéllyel rendelkező szakember cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le az 2-es mosási programot.

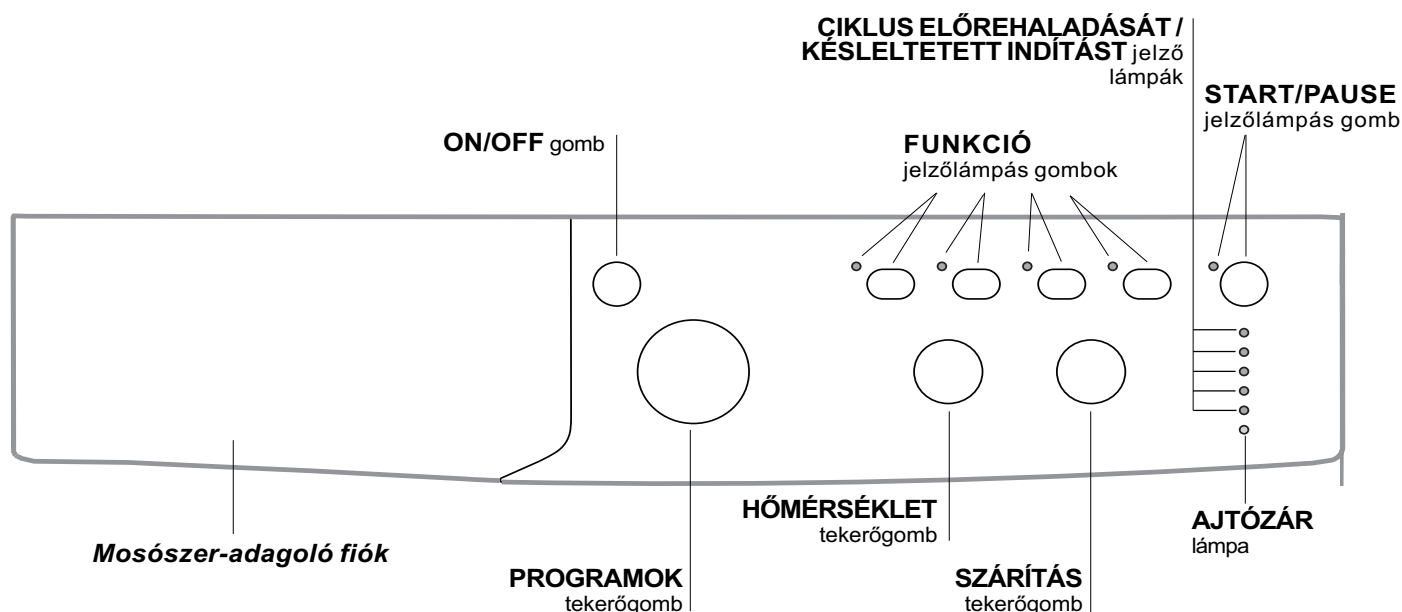
Műszaki adatok

Modell	IWDC 6125
Méretek	szélesség 59,5 cm magasság 85 cm mélység 53,5 cm
Ruhatöltet:	mosáshoz 1 és 6 kg között; szárításhoz 1 és 5 kg között
Elektromos csatlakozás	lásd a készüléken található, műszaki jellemzőket tartalmazó adattáblát!
Vízcsatlakozások	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob úrtartalma 52 liter
Centrifuga fordulatszám	1200 fordulat/perc-ig
EN 50229 szabvány Szerinti vezérlőprogramok	mosáshoz: 2-as program; hőmérséklet 60°C; 6 kg ruhatöltettel végezve. szárítás: az első szárítás alkalmával 1 kg ruhát helyezzen be és válasszon 60 perct; a második szárításhoz helyezzen be 5 kg ruhát és a SZÁRÍTÁS kezelőgombot állítsa [] helyzetbe.
 	Ez a berendezés megfelel a következő Uniói Előírásoknak: - 2004/108/CE (Elektromágneses összeférhetőség) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Alacsony feszültség)

A mosógép leírása és program elindítása

Kezelőpanel

HU



Mosószer-adagoló fiók: a mosószerek és adalékanyagok betöltésére szolgál (lásd „Mosószerek és mosandók”).

ON/OFF gomb: a mosógép be-, illetve kikapcsolására szolgál.

PROGRAMOK tekerőgomb: a programok beállítására szolgál. A program lefutása alatt a tárcsa nem mozdul.

FUNKCIÓ jelzőlámpás gombok: a lehetséges funkciók kiválasztására szolgál. A kiválasztott funkció jelzőlámpája égve marad.


SZÁRÍTÁS tekerőgomb: a kívánt szárítás beállításához (lásd „Egyéni beállítások”).

HŐMÉRSÉKLET tekerőgomb: a hőmérséklet, illetve a hideg vizes mosás beállítására szolgál (lásd „Egyéni beállítások”).

CIKLUS ELŐREHALADÁSÁT / KÉSLELTETETT INDÍTÁST jelző lámpák: a mosási program előrehaladásának követésére szolgál. Az égő lámpa az éppen folyamatban lévő fázist jelzi. Ha a késleltetésidőzítés funkció be lett állítva, a jelzőlámpák a program indításáig hátra lévő időt jelzik (lásd a szemben lévő oldalt).

AJTÓZÁR lámpa: az ajtó kinyithatóságának jelzésére szolgál (lásd a szemben lévő oldalt).

START/PAUSE jelzőlámpás gomb: a programok elindítására, illetve pillanatnyi megszakítására szolgál.

Megjegyzés: A folyamatban lévő mosás szüneteltetéséhez nyomja meg ezt a gombot – a vonatkozó jelzőlámpa narancssárga fénnel fog villogni, míg a folyamatban lévő fázist jelző lámpa folyamatos fénnel világítani fog. Ha az AJTÓZÁR lámpa  nem világít, kinyithatja az ajtót. A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét ezt a gombot.

Készenléti üzemmód

Ez a mosógép – az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb előírásoknak megfelelően – automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat 30 percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a ON/OFF gombot, és várjon, amíg a készülék újrabekapcsol.

Jelzőlámpák

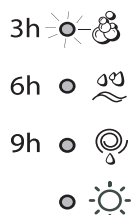
A jelzőlámpák fontos információkat közvetítenek. Ezek a következők:

Késleltetett indítás

Bekapcsolt a késleltetett indítás funkció (lásd „Egyéni beállítások”) – a program elindítása után a kiválasztott késleltetés lámpája villogni kezd:







Az idő múlásával a késleltetésből még hátralévő időt a megfelelő jelzőlámpa villogása jelzi.



A kiválasztott késleltetés leteltével a beállított program végrehajtása elkezdődik.

Folyamatban lévő fázis jelzőlámpái

A kívánt mosási ciklus kiválasztása és elindítása után a jelzőlámpák a program előrehaladásának megfelelően, egymás után kigyulladnak.

Mosás	
Öblítés	
Centrifugálás/Ürítés	
Szárítás	
Mosás vége	

Megjegyzés: a szárítási ciklus végén a SZÁRÍTÁS tekerőgombot „0” helyzetbe kell állítani.

Funkciógombok és az azokhoz tartozó lámpák

A Kívánt funkció kiválasztásakor a megfelelő jelzőlámpa kigyullad.


Ha a kiválasztott funkció a beállított programmal nem fér össze, a megfelelő jelzőlámpa villogni kezd, és a funkció nem lesz bekapcsolva.

Ha a kiválasztott funkció egy korábban beállított programmal nem kompatibilis, az elsőként kiválasztott funkció lámpája villogni kezd, és csak a második funkció lesz bekapcsolva, a bekapcsolt funkció lámpája folyamatosan világít.

Ajtózár lámpa

A világító jelzőlámpa azt jelzi, hogy a véletlen nyitás megakadályozása érdekében az ajtó be van zárva. Az ajtó kinyitásához meg kell várni, hogy a jelzőlámpa kialudjon (várjon kb. 3 percet). Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot; ha az AJTÓZÁR lámpa kialudt, kinyithatja az ajtót.

Program elindítása

1. A ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja be a mosógépet. Néhány másodpercre az összes jelzőlámpa bekapcsol, majd kialszik, és az START/PAUSE lámpa villogni kezd.
2. Helyezze be a mosandó ruhákat, és csukja be az ajtót.
3. A PROGRAMOK tekerőgombbal állítsa be a kívánt programot.
4. Állítsa be a mosási hőmérsékletet (lásd „Egyéni beállítások”).
5. Állítsa be a szárítót, ha szükséges (lásd „Egyéni beállítások”).
6. Töltse be a mosószert és adalékanyagokat (lásd „Mosószerek és mosandók”).
7. Válassza ki a kívánt funkciókat.
8. Az START/PAUSE gomb megnyomásával indítsa el a programot, mire a megfelelő jelzőlámpa zöld fénnel világítani kezd. A beállított mosási ciklus törléséhez az START/PAUSE gomb megnyomásával szüneteltesse le a készüléket, és válasszon egy új mosási ciklust.
9. A program végeztével kigyullad a END jelzőlámpa. Amikor az AJTÓZÁR  lámpa kialszik, az ajtót ki lehet nyitni. Vegye ki a mosandó ruhákat, és hagyja az ajtót félig nyitva, hogy a forgódob kiszáradjon. A ON/OFF gomb megnyomásával kapcsolja ki a mosógépet.

Programok

Programtáblázat

Programok	Programleírás	Max. hőm. (°C)	Max. sebesség (ford./perc)	Szárítás	Mosószeresek			Max. ruhamennyiség (kg)		Programidő	
					Előmosás	Mosás	Öblítő	Normál	Eco Time	Nor-mál	Eco Time
Hétköznapi programok											
1	PAMUT ELŐMOSÁS: Erősen szennyezett fehér ruhák.	90°	1200	●	●	●	●	6	-	164	-
2	PAMUT: Erősen szennyezett fehér ruhák.	90°	1200	●	-	●	●	6	-	145	-
2	PAMUT (1): Erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	1200	●	-	●	●	6	-	140	-
2	PAMUT (2): Erősen szennyezett kényes fehér és színes ruhák.	40°	1200	●	-	●	●	6	-	123	-
3	PAMUT: Erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	1200	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	SZÍNES PAMUT (3): Enyhén szennyezett fehér és kényes színes ruhák.	40°	1200	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	SZINETIKUS: Erősen szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
Speciális programok											
6	GYAPJÚ: Gyapjú, kasmír stb. ruhaneműk mosásához.	40°	600	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	SELYEM/FÜGGÖNY: Selyem ruhaneműkhöz, viszkózus anyagokhoz, fehéreműkhöz.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	JEANS	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	Max 2 par	-	50	-
Szárítás programok											
11	Pamut	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	Szintetikus	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	Express mosás és szárítás	30°	1200	●	-	●	●	0,5	-	35	-
Részleges programok											
	ÖBLÍTÉS	-	1200	●	-	-	●	6	-	36	-
	CENTRIFUGÁLÁS	-	1200	●	-	-	-	6	-	16	-
	SZIVATTYÚZÁS	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

A táblázatban szereplő értékek tájékoztató jellegűek.

A vizsgálószeresek számára:

- 1) EN 50229 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 2-os programot 60 °C-ra.
- 2) Hosszú pamut program: állítsa be a 2-es programot 40 °C-ra.
- 3) Rövid pamut program: állítsa be a 4-es programot 40 °C-ra.

Különleges programok

A **Sport Light** programot (9-es program) az enyhén koszos sportruházatok (melegítők, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a „programtáblázat”-ban feltüntetett maximális töltetet. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert féladagnak megfelelő adagban. A **Sport Shoes** programot (10-as program) a sportcipők mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében ne mosson egyszerre 2 párnál többet.

Az **Express mosás és szárítás** (13-as program) enyhén koszos ruhadarabok rövid idő alatt történő kimosására lett kifejlesztve. E ciklussal akár 0,5 kg mosandó ruhát is ki lehet mosni mindössze 35 perc alatt.

A legjobb eredmény elérése érdekében használjon folyékony mosószert. A mandzsettákat, gallérokat és foltokat kezelje elő.

A hőmérséklet beállítása

A mosási hőmérséklet beállításához forgassa el a HŐMÉRSÉKLET tekerőgombot (lásd *Programtáblázat*). A hőmérsékletet a hideg vízzel történő mosás hőmérséklet-értékéig lehet csökkenteni (❄️). A készülék automatikusan megakadályozza, hogy az egyes programokhoz maximálisan beállíthatónál magasabb fordulatszámon centrifugáljon.

Helyezze be a szárítanivalót

A SZÁRÍTÁS kezelőgombját eltekerve állítsa be a kívánt szárítási típust. Két lehetőség létezik:

A - Szárítási időbeállítás **40 - 180** percig.

B - Ruhaneműk nyirkosságának aránya: *Vasalásra kész* 🧺: enyhén nyirkos, könnyen vasalható ruhaneműk.

Szárítsa meg és akassza fel 🧺: száraz ruhaneműk.

Szekrénybe való tároláshoz alkalmas 🧺: teljesen

száraz ruhaneműk, javasolt használat - törülközőknél és köntösöknél.

A szárítási program végén, a ruhaneműkön a készülék hűtést végez.

Ha a mosni és szárítani kívánt ruhanemű mennyisége jóval több, mint a megengedett (lásd a *táblázatoldalt*), végezze el a mosást, és a beállított programot, válassza szét a ruhaneműt és egy részét tegye vissza a dobba. Ezután kövesse a **csak szárítás** végrehajtásához megadott instrukciókat. Ismétlje meg ugyanezt a maradék ruhanemű esetén.

Csak szárítás

Tekerje a PROGRAMOK kezelőgombot az (11-12) szárítási beállítások valamelyikéhez a ruhaneműnek megfelelően, azaz válassza ki a kívánt szárítási típust a SZÁRÍTÁS kezelőgomb segítségével.

Funkciók

A mosógép különféle mosási funkciói lehetővé teszik a kívánt tisztítás és fehérség elérését.

A funkciók bekapcsolásához tegye a következőket:

1. Nyomja meg a kívánt funkció gombját.
2. A megfelelő jelzőlámpa világítása azt jelzi, hogy a hozzá tartozó funkció be van kapcsolva.

Megjegyzés: A jelzőlámpa gyors villogása azt jelenti, hogy a beállított programhoz a jelzőlámpához tartozó funkció nem választható.

EcoTime

Ennek az opciónak a kiválasztásakor a mechanikus mozgás, a hőmérséklet és a vízhasználat kis, pamut és muszálas holmikat tartalmazó töltetre van optimalizálva (lásd *"programtáblázat"*). Az "EcoTime" opció használatával rövidebb idő alatt, víz- és energiatakarékosan moshat. Javasoljuk, hogy használjon folyékony mosószert a töltet mennyiségéhez illo adagban.

! Ez a funkció nem használható a 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 🧺, 🧺, 🧺 programok.

🧺 1200-600

Ezzel a gombbal a centrifugálás sebességét lehet csökkenteni.

! Ez a funkció nem használható a 7, 11, 12, 13, 🧺 programoknál.

🧺 Extra öblítés

E funkció alkalmazásával nő az öblítés, valamint a végső mosószer-eltávolítás hatékonysága. Használata a különösen érzékeny bőrű embereknél ajánlott.

! Ez a funkció nem használható a 11, 12, 13, 🧺, 🧺 programok.

🕒 Késleltetett indítás

A mosógép indítását maximum 9 órával késlelteti.

A késleltetés beállításához nyomogassa a gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét jelölő jelzőlámpa ki nem gyullad. A gomb ötödik megnyomására a funkció kikapcsol.

Megjegyzés: Az START/PAUSE gomb megnyomását követően a beállított program elindulásáig a késleltetés értékét csak csökkenteni lehet.

! Ez valamennyi program esetén bekapcsolható.

Szárítási hőmérséklet táblázat A táblázatban szereplő értékek tájékoztató jellegűek. *indicativo.*

Anyag-típus	Töltet	Max. töltet (kg)	Szekrény-be való tároláshoz alkalmas 🧺	Szárítsa meg és akassza fel 🧺	Vasalásra kész 🧺
Pamut	Különböző méretű ruhaneműk, Frottír törülközők	5	180	170	140
Szintetikus	Ágyneműk, ingek, Pizsamák, zoknik stb.	3	140	120	100

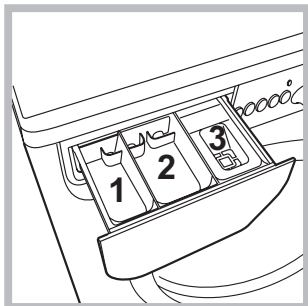
Mosószerek és mosandók

HU

Mosószertartó fiók

A mosás eredményessége függ a mosószertartó fiók helyes betöltésétől is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.

! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.



Húzza ki a mosószertartó fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.

1-es rekesz: Mosószertartó fiók (por)

2-es rekesz: Mosószertartó fiók (por vagy folyadék)

A folyékony mosószert csak az indítás előtt lehet betölteni.

3-as rekesz: Adalék (öblítő stb.)

Az öblítő ne érjen a rács fölé.

A mosandó ruhák előkészítése

- Oszályozza a mosandókat a következők szerint:
 - Szövet típusa / címkén lévő szimbólum.
 - Színek Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
- Ürítse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz súlyára vonatkozóan megadott értékeket:

Magasabb hőmérsékleten mosható anyagok: max. 6 kg

Műszál anyagok: max. 2,5 kg

Kénes anyagok: max. 2 kg

Gyapjú: max. 1,5 kg

Selyem: max. 1 kg

Milyen nehezek a mosandó ruhák?

1 lepedő: 400–500 g


1 párnahuzat: 150–200 g

1 asztalterítő: 400–500 g

1 fürdőköpeny: 900–1200 g

1 törölköző: 150–250 g

Különleges bánásmódot igénylő ruhadarabok

Gyapjú: A 6-os programmal gyapjúholmikat lehet mosni, azokat is, melyek címkéjén a „csak kézzel mosható”  utasítás szerepel. A legjobb eredmény elérése érdekében használjon speciális mosószert, és ne lépje túl az 1,5 kg ruhatöltetet.

Selyem: az összes selyem ruhadarab mosásához használja az ehhez való, 7-es programot! A kényesebb ruhaneműkhöz tanácsos speciálisan rájuk kifejlesztett mosószert használni.

Függönyök: hajtogatva tegye párnahuzatba (vászonzsákba) vagy hálós zacskóba. Használja a 7-es programot.

Jeans: A mosás előtt fordítsa ki a ruhadarabokat, és használjon folyékony mosószert. Használja a 8-as programot.

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a forgódob a centrifugafázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően elosztatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

! A mosógép a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően lett tervezve és gyártva. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, kérjük, olvassa el őket figyelmesen!

Általános biztonság

- Ez a készüléket háztartási használatra lett tervezve.
- A készüléket működtetésre alkalmatlan személyek (a gyerekeket is beleértve) nem használhatják, kivéve, amennyiben ezeket a személyeket egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli, illetve a készülék használatát nekik elmagyarázza. Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül, és győződjön meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.
 - Ne szárítson nem mosott holmikat.
 - A főzőolajjal, acetonnal, alkohollal, benzinnel, kerozinnal, folttisztítóval terpentinnel, viasszal és az azok eltávolítására használt anyagokkal bekoszolódott ruhadarabokat a szárítógépben való szárításuk előtt meleg vízben kell mosni, sok mosószerrel.
 - Az olyan anyagokat, mint a habzivacs (polifoam szivacsok), a fürdősapka, a vízálló szövetek, az egy oldalon gumival bevont ruhaneműk, valamint a habzivacs részekkel rendelkező ruhadarabok, nem szabad szárítógépben szárítani.
 - Az öblítőket és hasonló termékeket a gyártó által megadott utasításoknak megfelelően kell használni.
 - A szárítógép ciklusainak a befejező részén nincs hőközlés (hűtési ciklus), hogy a ruhaneműket a rendszer ne károsítsa.
- FIGYELEM: Soha ne állítsa le a szárítógépet a szárítási program vége előtt. Ilyen esetben gyorsan vegyen ki minden ruhadarabot, és teregesse ki őket, hogy gyorsan kihülhessenek.
- A mosógépet csak felnőtt használhatja, és csak az e használati utasításban megadott utasítások szerint.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A csatlakozódugót az aljzatból ne a kábelnél, hanem a csatlakozónál fogva húzza ki!
- Működés közben ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne feszegetse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!

- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja egyedül elmozdítani, mert a készülék nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.
- A készüléket ne használja olyan ruhaneműk szárítására, melyek előzetesen nyúlékony adalékokkal lettek kezelve (például triklór-etilén, benzin).
- A mosószárítógépben tilos habzivacsot vagy gumírozott anyagokat szárítani.
- Ellenőrizze, hogy a szárítási programnál a vízcsap nyitva van-e.
- A mosó-szárítógép csak az előzetesen vízben kimosott ruhaneműk szárítására alkalmas.

Hulladékelhelyezés

- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2002/96/EC előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyűjtési folyamat során összegyűjteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását és csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat. Az áthúzott "szemeteskuka" jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyűjteni.
A fogyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyes elhelyezését illetően.

Karbantartás és ápolás

HU

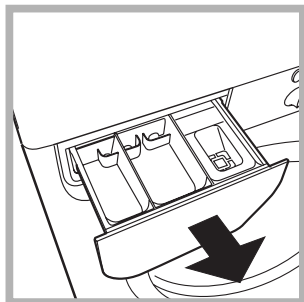
A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

A mosógép tisztítása

A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!

A mosószer-adagoló fiók tisztítása



A fiók felemelésével és kifelé húzásával vegye ki a fiókot (lásd ábra). Folyó víz alatt mossa ki! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

Az ajtó és a forgódob ápolása

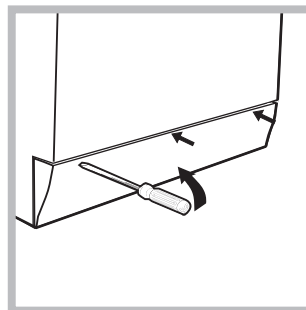
- Az ajtót hagyja mindig résre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

A szivattyú tisztítása

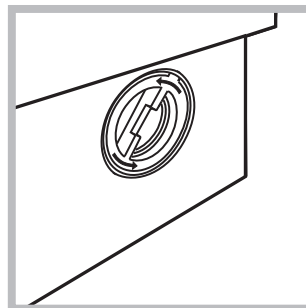
A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosóprogram véget ért, és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:



1. Egy csavarhúzó segítségével távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről (lásd ábra);



2. Órairánnyal ellentétesen forgatva csavarja le a fedelet (lásd ábra). Természetes, hogy egy kevés víz kifolyik;

3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét;
4. Csavarja vissza a fedelet;
5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne használjon korábban már használt csöveket.

Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívna a szervizt (lásd „Szerviz”), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható!

Rendellenességek:

A mosógép nem kapcsol be.

Lehetséges okok / megoldás:

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.

A mosási ciklus nem indul el.

- A mosógép ajtaja nincs jól bezárva.
- Nem nyomta meg a ON/OFF gombot.
- Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.
- A vízcsap nincs nyitva.
- Az indítás időjelzőjén késleltetés lett beállítva – késleltetésidőzítítő.

A mosógép nem kap vizet (az első mosási fázis jelzőlámpája gyorsan villog).

- A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz.
- A cső meg van törve.
- A vízcsap nincs nyitva.
- A lakásban nincs víz.
- Nincs elegendő nyomás.
- Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.

A mosógép folytonosan szívja, és üríti a vizet.

- A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd „Üzembe helyezés”).
 - A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd „Üzembe helyezés”).
 - A fali szifonnak nincs szellőzése.
- Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatormaszellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja, és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatormaszellőző-szelepek.

A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem centrifugál.

- A program nem ereszti le a vizet: néhány programnál a vizet kézzel kell leereszteni.
- A leeresztőcső meg van törve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A lefolyó el van dugulva.

A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.

- Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A készülék nincs vízszintben (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosógép bútorok és falak közé van szorítva (lásd „Üzembe helyezés”).

A mosógépből elfolyik a víz.

- A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd „Üzembe helyezés”).
- A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd „Karbantartás és ápolás”).
- A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd „Üzembe helyezés”).

Az „funkciók” lámpák és az „START/PAUSE” lámpa villog, az egyik „folyamatban lévő fázis” lámpa és az „ajtózár” lámpa állandó fényvel világít.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra!
Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!

Sok hab képződik.

- A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy „gépi”, „kézi vagy gépi mosáshoz”, vagy hasonló).
- Túl sok mosószert használt.

A Mosó-szárítógép nem szárít.

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.
- Az ajtó nincs jól becsukva.
- Az indítás késleltetése van beállítva.
- A SZÁRÍTÁS kezelőgombja **0** helyzetben van.

Mielőtt a szervizhez fordulna:

- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani (lásd „*Rendellenességek és elhárításuk*”);
- Indítsa újra a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Ellenkező esetben forduljon az engedéllyel rendelkező szakszervizhez a garanciajegyen található telefonszámon.

! Soha ne forduljon engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz!

Közölje:


- a meghibásodás jellegét;
- a mosógép típusát (Mod.);
- a gyártási számot (S/N).

Ezek az adatok a mosógép hátoldalán, illetve az elülső oldalon az ajtó belsején elhelyezett adattáblán találhatóak.

UK

Українська

IWDC 6125

!  Така позначка нагадує Вам про обов'язок ознайомитися з керівництвом користувача.

UK

Зміст

Встановлення, 62-63

Розпакування та вирівнювання
Підключення води й електроенергії
Перший цикл прання
Технічні дані

Опис пральної машини та запуску програм, 64-65

Панель керування
Індикаторні лампи
Як запустити програму

Програми, 66

Таблиця програм

Налаштування під власні потреби, 67

Встановлення температури
Встановлення сушіння
Опції

Пральні засоби та білизна, 68

Касета для пральних засобів
Підготовка білизни
Особливі речі
Система балансування завантаження

Заходи безпеки та поради, 69

Загальна безпека
Утилізація

Чищення та догляд, 70

Відключення води й електричного живлення
Очищення пральної машини
Чищення касети для пральних засобів
Догляд за люком та барабаном
Чищення насосу
Контроль труби подачі води

Несправності та засоби їх усунення, 71

Допомога, 72

Встановлення

UK

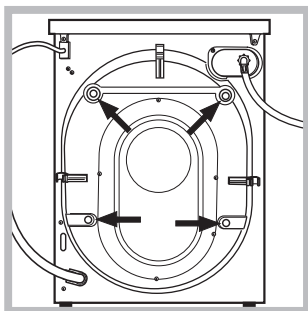
! Необхідно зберігати дану брошуру, щоб мати нагоду звернутися до неї у будь-який момент. У випадку продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся, що інструкція перебуває разом із пральною машиною й новий власник може ознайомитися з її принципами роботи й відповідними запобіжними заходами.

! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація щодо встановлення, використання та безпеки.

Розпакування та вирівнювання

Розпакування

1. Розпакування пральної машини
2. Вдоскональтеся, що машина не зазнала ушкоджень під час транспортування. Якщо вона має пошкодження, не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.



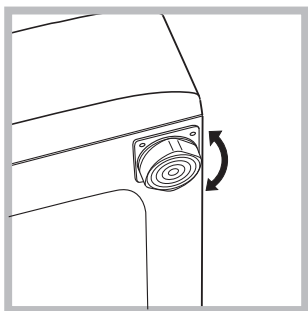
3. Видаліть 4 запобіжні гвинти для транспортування та прокладку з відповідною розпірною деталлю, які знаходяться позаду (див. малюнок).

4. Закрийте отвори пластиковими заглушками з комплекту постачання.
5. Збережіть усі деталі: якщо пральна машина має перевозитися, їх потрібно встановити знову.

! Забороняйте дітям гратися з упаковками.

Вирівнювання

1. Встановіть пральну машину на рівній та твердій підлозі, не притуляючи її до стін, меблів, тощо.

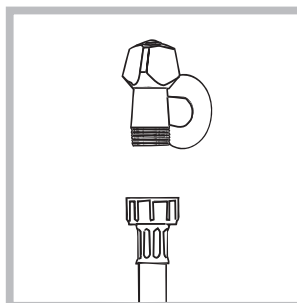


2. Якщо підлога не є ідеально горизонтальною, компенсуйте нерівності за допомогою передніх ніжок (див. малюнок) – розкручуючи чи закручуючи їх; кут нахилу відносно робочої поверхні не повинен перевищувати 2°.

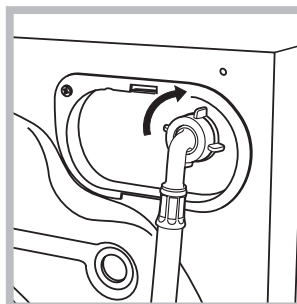
Належне вирівнювання надає стабільність машині та запобігає вібрації, шуму та пересуванню під час роботи. При встановленні машини на килимовому покритті або килимі відрегулюйте ніжки таким чином, щоб залишити під пральною машиною достатній простір для вентиляції.

Підключення води й електроенергії

Під'єднання труби подачі води



1. Підключити живлячий трубопровід, прикрутивши його до крану холодної води за допомогою штучеру з газовою різьбою 3/4 (див. малюнок). Перед підключенням спустіть воду, доки вона не стане прозорою.



2. Підключіть трубу подачі води до пральної машини, прикрутивши її до роз'єму для води, який знаходиться угорі праворуч на задньому боці машини (див. малюнок).

3. Зверніть увагу, щоб труба не мала згинів та утисків.

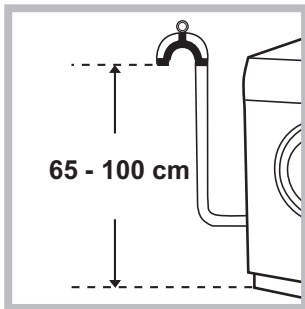
! Тиск води в крані має відповідати значенням у таблиці Технічних даних (див. сторінку поруч).

! Якщо довжини труби подачі води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця.

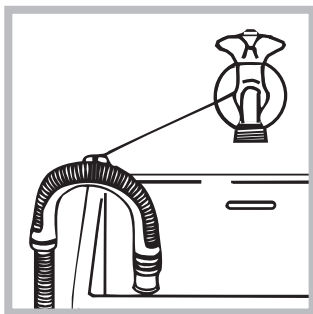
! Не використовуйте ніколи труби, що вже були у користуванні.

! Використовуйте труби з комплекту постачання до машини.

Підключення зливного шланга



Підключіть зливний шланг, не згинаючи його, до каналізаційного каналу або до входу до такого каналу на стіні, на відстані від 65 до 100 см від підлоги;



або покладіть його на край вмивальника або ванни, поєднавши направляючу, яка входить до комплекту постачання, до крану (див. малюнок). Не залишайте вільний кінець зливного шланга зануреним у воду.

! Використання подовжувача шланга не рекомендоване. В разі необхідності використання подовжувача шлангу, переконайтеся у тому, що він має той самий діаметр та його довжина не перевищує 150 см.

Електричні підключення

Перш ніж вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності машини, зазначене у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- напруга живлення перебуває у межах, зазначених у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- розетка підходить до вилки пральної машини. В іншому випадку замініть розетку або вилку.

! Машину не можна встановлювати поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати її впливу дощу і грози.

! Коли машину вже встановлено, забезпечте вільний доступ до електричної розетки.

! Не використовуйте подовжувачі й трійники.

! Шнур живлення не повинен мати згинів або утисків.

! Проводити заміну шнура живлення можуть тільки вповноважені фахівці.

Увага! Компанія знімає з себе відповідальність за умови недотримання вказаних норм.

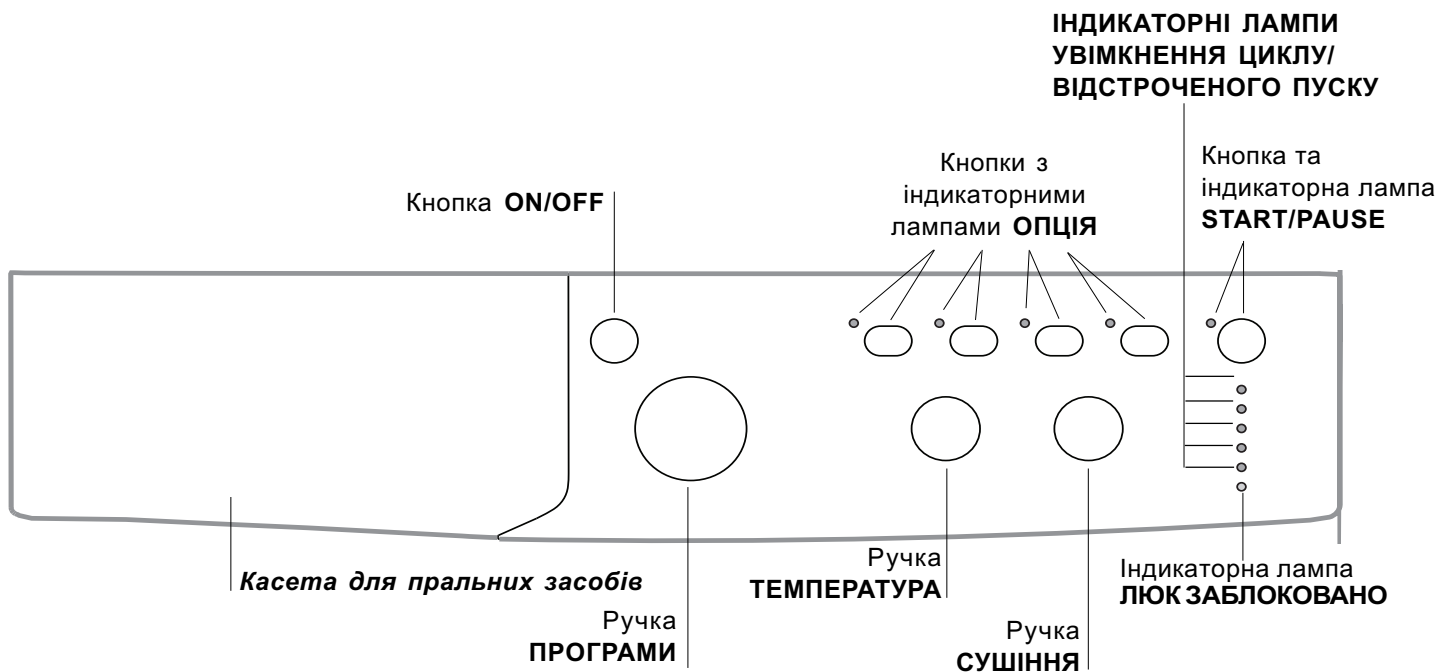
Перший цикл прання

Після встановлення та перш ніж розпочати використання машини, виконайте цикл прання з пральним засобом але не завантажуючи білизну, встановивши програму 2.

Технічні дані	
Модель	IWDC 6125
Розміри	ширина 59,5 см висота 85 см глибина 53,5 см
Кількість білизни	від 1 до 6 кг для одного циклу прання. Від 1 до 5 кг для одного циклу сушіння.
Електричні підключення	див. шильдік з технічними даними на машині
Водопровдні підключення	максимальний тиск 1 мПа (10 бар) мінімальний тиск 0,05 мПа (0,5 бар) об'єм баку – 52 літри
Швидкість центрифуги	до 1200 обертів на хвилину
Програми контролю згідно з нормою EN 50229	Прання: програма 2; температура 60°C; виконується з завантаженням у 6 кг. Сушіння: перше сушіння виконується з 1 кг завантаженої білизни при виборі часу у 60хв; друге сушіння виконується з 5 кг завантаженої білизни та встановивши ручку СУШІННЯ в положення .
	Цей прилад відповідає таким європейським директивам: -2004/108/CE (Електромагнітна сумісність) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Низька напруга)

Опис пральної машини та процедури із запуску програм

Панель керування



Касета з пральним засобом: для завантаження пральних засобів та засобів догляду (див. “Пральні засоби та білизна”).

Кнопка ON/OFF: для увімкнення й вимкнення пральної машини

Ручка ПРОГРАМИ: для задання бажаних програм. Під час програми ручка залишається нерухомою.

Кнопки та індикаторні лампи ОПЦІЯ: для вибору наявних опцій. Індикаторна лампа обраної опції залишається увімкненою.

Ручка СУШІННЯ: для задання бажаного сушіння (див. “Налаштування під власні потреби”).

Ручка TEMПЕРАТУРА: для установки температури або холодного прання (див. “Налаштування під власні потреби”).


ІНДИКАТОРНІ ЛАМПИ УВІМКНЕННЯ ЦИКЛУ/ВІДСТРОЧЕНОГО ПУСКУ: для спостереження за станом програми прання.

Увімкнена індикаторна лампа вказує на активовану фазу.

При заданні опції “Відстрочений пуск” відображається час, який залишився до запуску програми (див. сторінку поруч).

Індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО: для перевірки того, чи люк може відкриватись (див. сторінку поруч).

Кнопка та індикаторна лампа START/PAUSE: для запуску програм або для їх тимчасового переривання.

Увага: щоб установити в режим паузи поточне прання, натисніть на цю кнопку, відповідна кнопка почне блимати помаранчевим кольором, в той час як індикаторна лампа поточної фази світлитиметься постійним світлом. Якщо індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО  згасне, можна відкривати люк для завантаження білизни.

Щоб продовжити прання з місця, де воно було перервано, знову натисніть на цю кнопку.

Режим очікування

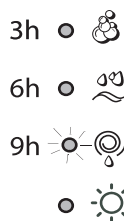
Відповідно до норм, пов'язаних з заощадження енергії, цю пральну машину оснащено системою автовимкнення (stand by), яка активується через 30 секунд відсутності роботи з боку машини. Швидко натисніть кнопку **ON-OFF** та зачекайте відновлення роботи машини.

Індикаторні лампи

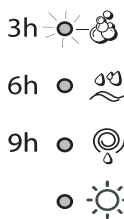
Індикаторні лампи надають важливу інформацію. От на що вони вказують:

Відстрочений пуск

Якщо активовано опцію "Відстрочений пуск" (див. "Налаштування під власні потреби"), тоді після запуску програми розпочне блимати індикаторна лампа, пов'язана з відстрочкою, яку було задано:



Протягом усього часу шляхом блимання відповідної індикаторної лампи відображається час відстрочення, який залишився до запуску:



Після завершення вибраного часу відстрочки розпочнеться задана програма.

Індикаторні лампи поточних операцій

Після обрання та запуску бажаного циклу прання індикаторні лампи вмикаються по черзі, щоб вказати на стан програми:



Зауваження: наприкінці циклу сушіння ручку СУШІННЯ має бути повернено у положення "0".

Кнопки опцій та відповідні індикаторні лампи

Після вибору опції відповідна індикаторна лампа починає світитися.

Якщо вибрана опція несумісна з заданою програмою, індикаторна лампа почне блимати й опція не активується.


Якщо вибрана опція не є сумісною з іншою, раніше вибраною, індикаторна лампа попередньої функції почне блимати, при цьому буде активовано тільки останню опцію, засвітиться індикаторна лампа активованої опції.

Індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО

Увімкнена індикаторна лампа вказує на те, що люк заблокований; відкривати люк можна лише коли ця лампа не світиться.




Щоб відкрити люк під час виконання циклу, натисніть кнопку START/PAUSE; якщо індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО згасла, це означає, що можна відкрити люк.

Як запусити програму

1. Увімкніть пральну машину, натиснувши на кнопку ON/OFF. Усі індикаторні лампи увімкнуться на декілька секунд, потім згаснуть та почне блимати індикаторна лампа START/PAUSE
2. Завантажте білизну й закрийте люк.
3. Встановіть за допомогою ручки ПРОГРАМ бажану програму.
4. Встановіть температуру прання (див. "Налаштування під власні потреби").
5. Встановіть сушіння у разі необхідності (див. "Налаштування під власні потреби").
6. Додайте пральні засоби та засоби догляду (див. "Пральні засоби та білизна").
7. Виберіть бажані опції.
8. Запустіть програму, натиснувши кнопку START/PAUSE й відповідна індикаторна лампа загориться зеленим світлом. Для скасування заданого циклу встановіть машину в режим паузи, натиснувши кнопку START/PAUSE, та оберіть новий цикл.
9. Наприкінці програми почне світитися індикаторна лампа "END". Якщо індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО  згасне, можна відкривати люк для завантаження білизни. Вийміть білизну та залиште люк напіввідкритим, щоб висушити барабан. Вимкніть пральну машину, натиснувши на кнопку ON/OFF.

Програми

Таблиця програм

Піктограма	Опис програми	Макс. темп. (°C)	Макс. швидкість (обертів за хвилину)	Сушіння	Пральний засіб			Макс. завантаження (кг)		Тривалість циклу	
					Попереднє прання	Прання	Пом'якшувач	Нормальне	Eco Time	Нормальне	Eco Time
Щоденні											
1	Бавовна з попереднім пранням: білі надзвичайно забруднені.	90°	1200	•	•	•	•	6	-	164	-
2	Бавовна: білі надзвичайно забруднені.	90°	1200	•	-	•	•	6	-	145	-
2	Бавовна (1): білі та кольорові міцні сильно забруднені.	60°	1200	•	-	•	•	6	-	140	-
2	Бавовна (2): білі та кольорові делікатні сильно забруднені.	40°	1200	•	-	•	•	6	-	123	-
3	Бавовна: білі та кольорові міцні сильно забруднені.	60°	1200	•	-	•	•	6	3,5	119	102
4	Бавовна кольорові (3): білі слабо забруднені та кольорові делікатні.	40°	1200	•	-	•	•	6	3,5	89	78
5	Синтетичні: кольорові міцні тканини слабо забруднені	60°	800	•	-	•	•	2,5	2	85	74
Спеціальні											
6	Вовна: Для вовни, кашеміру, тощо.	40°	600	-	-	•	•	1,5	-	55	-
7	Шовк/Штори: Для речей з шовку, віскози, нижньої білизни.	30°	0	-	-	•	•	1	-	55	-
8	Jeans	40°	800	•	-	•	•	3	-	70	-
9	Sport Light	30°	600	-	-	•	•	3	-	68	-
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	•	•	Макс 2 пари	-	50	-
Сушіння											
11	Бавовна	-	-	•	-	-	-	5	-	-	-
12	Синтетичні	-	-	•	-	-	-	3	-	-	-
13	Express Wash & Dry	30°	1200	•	-	•	•	1	-	35	-
Неповні											
	Полоскання	-	1200	•	-	-	•	6	-	36	-
	Віджимання	-	1200	•	-	-	-	6	-	16	-
	Зливання	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

Дані, наведені в таблиці, є суто вказівними.

Для всіх Установ з проведення випробувань:

- 1) Програма керування згідно до норми EN 50229: встановіть програму 2 з температурою 60°C.
- 2) Довга програма бавовна: задайте програму 2 з температурою 40°C.
- 3) Коротка програма бавовна: задайте програму 4 з температурою 40°C.

Спеціальні програми

Sport Light (програма 9) розрахована для прання не дуже забруднених виробів з тканин, використовуваних для спортивного одягу (спортивні костюми, шкарпетки, тощо.); для отримання найкращих результатів не перевищуйте максимальне завантаження, вказане у "Таблиці програм". Використовуйте рідкий пральний засіб та відміряйте дозу для половинного завантаження.

Sport Shoes (програма 10) розрахована для прання спортивного взуття; для отримання найкращих результатів не завантажуйте більше 2 пар взуття.

Express Wash & Dry (програма 13) розрахована для прання та сушіння злегка забруднених речей за короткий час. Вибравши цей цикл, можна випрати та висушити до 0,5 кг речей лише за 35хвилин. Для отримання найкращих результатів скористуйтеся рідким пральним засобом; попередньо обробіть манжети, комірі і плями.

Налаштування під власні потреби

Встановлення температури

Обертаючи ручку ТЕМПЕРАТУРИ, ви можете задати температуру прання (див. Таблицю програм).

Ви можете знижувати температуру аж до прання в холодній воді (❄).

Машина перешкоджатиме встановленню температури, яка перевищує максимально дозволена для кожної конкретної програми.

Встановлення сушіння

Шляхом одноразового чи багаторазового натискання на Ручка СУШІННЯ встановлюється бажаний тип сушіння. Пропонуються два способи:

A - За часом: від **40** до **180** хвилин.

B - залежно від бажаного рівня сушіння:

Прасувати : злегка зволожені речі, які легко прасувати.

Пов : висушені речі для складання.

Скласти : дуже сухі речі, такий спосіб рекомендується для махрових рушників та халатів.

Якщо завантажена білизна перевищує передбачені межі для прання та сушіння (див. Таблицю поряд), виконайте прання та після завершення програми розділіть білизну та розташуйте одну частину у барабані. Тепер виконуйте інструкцію для **"Тільки сушіння"**. Повтор ц ж операції для білизни, яка залишилася.

	Макс. завантаження (кг)	Скласти	Пов	Прасувати
Бавовна	5	180	170	140
Синтетичні	3	140	120	100

Тільки сушіння

Встановити за допомогою ручки програм сушіння (**11-12**), зважаючи на тип тканини. За допомогою Ручка СУШІННЯ можна також задати бажаний рівень або час сушіння.

Опції

Різноманітні опції прання, передбачені у пральній машині, дозволяють отримати бажану чистоту та білизну ваших речей.

Для активації опцій:

- натисніть на кнопку бажаної опції;
- запалення відповідної індикаторної лампи вказує на те, що опцію активовано.

Примітка: Швидке блимання індикаторної лампи вказує на те, що відповідну опцію не можна обрати для заданої програми.

EcoTime

При виборі цієї опції механічний рух, температура та вода оптимізуються під неповне завантаження слабо забруднених бавовни та синтетичних тканин (див. "Таблицю програм").

За допомогою "EcoTime" можна здійснити прання у скорочений час, заощаджуючи воду та енергію.

Рекомендується застосовувати рідкий засіб для прання, дозуючи його залежно від завантаження.

! Не працює з програмами 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .

1200-600

При натисканні на цю кнопку зменшується швидкість віджиму.

! Не працює з програмами 7, 11, 12, 13, .

Додаткове полоскання

При виборі даної функції збільшується ефективність полоскання та гарантується максимальне видалення м'якого засобу. Вона є зручною для осіб зі шкірою, особливо чутливою до м'яких засобів.

! Не працює з програмами 11, 12, 13, , .

Відстрочений пуск

Відстрочує пуск машини до 9 годин включно.

Натисніть декілька разів на кнопку, доки на запалиться індикаторна лампа бажаного відстрочення. При п'ятому натисканні на кнопку опція скасовується.

Увага: Після натискання кнопки START/PAUSE ви можете змінити значення відстрочення, тільки зменшуючи його, аж доки не запустите задану програму.

! Працює з усіма програмами.

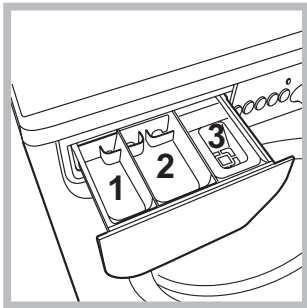
Пральні засоби та білизна

UK

Касета з пральним засобом

Добрий результат прання залежить також від правильного дозування прального засобу: надлишок прального засобу приведе до неефективного прання та сприятиме утворенню накипу всередині пральної машини, а також забрудненню довіклля.

! Не використовуйте засоби для ручного прання, тому що вони утворюють надто багато піни.



Витягніть касету для пральних засобів та додайте пральні засоби або засоби з догляду, як вказано нижче.

ванночка 1: Засіб для попереднього прання (порошковий)

ванночка 2: Засіб для прання (порошковий чи рідкий)

Рідкий пральний засіб наливайте безпосередньо перед запуском машини.

ванночка 3: Засоби з догляду (пом'якшувач, тощо)

Пом'якшувач не має витікати з решітки.


Підготовка білизни

- Розділіть білизну, враховуючи: тип тканини / позначку на етикетці. кольори: відокремте кольорові речі від білих.
- Перевірте кишені й ґудзики.
- Не перевищуйте вказані значення щодо ваги сухої білизни:
 - Міцні тканини: макс. 6 кг
 - Синтетичні тканини: макс. 2,5 кг
 - Делікатні тканини: макс. 2 кг
 - Вовна: макс. 1,5 кг
 - Шовк: макс. 1 кг

Скільки важить білизна?

- 1 простирadlo 400-500 г
- 1 наволочка 150-200 г
- 1 скатертина 400-500 г
- 1 махровий халат 900-1200 г
- 1 рушник 150-250 г

Особливі речі

Вовна: за допомогою програми **6** можна прати у пральній машині всі вироби із вовни, навіть ті, що мають ярлик "тільки ручне прання" . Щоб отримати кращі результати, використовуйте спеціальний пральний засіб та не перевищуйте завантаження в 1,5 кг.

Шовк: використовуйте спеціальну програму **7** для прання шовкових речей. Рекомендується використання спеціального прального засобу для делікатних виробів.

Штори: рекомендується скласти й покласти у наволочку або мішечок з сітки. Скористайтеся програмою **7**.

Jeans: виверніть навиворіт речі ще до завантаження та скористайтеся рідким засобом для прання. Скористайтеся програмою **8**.

Система балансування завантаження

До кожного віджиму у центрифугі, для запобігання надмірній вібрації та для рівномірного розподілу завантаження, барабан здійснює оберти на дещо більшій швидкості, ніж швидкість прання. Якщо по закінченні декількох спроб завантажені речі ще не були правильно відбалансовані, запустить центрифугу на швидкості, меншій за передбачену. У випадку надмірної незбалансованості пральна машина здійснює розподіл замість віджиму. З метою оптимального розподілу завантаження та його правильного балансування рекомендується одночасне прання великих і малих речей.

! Машину була спроектовано і вироблено у відповідності з міжнародними нормами безпеки. Це попередження надаються задля вашої безпеки, і тому їх треба уважно прочитати.

Загальна безпека

- Даний прилад спроектований виключно для побутового використання.
- Цей апарат не має використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або якщо їм бракує досвіду та необхідних знань. Винятки складають ситуації, коли користування відбувається під наглядом або за вказівками осіб, відповідальних за їхню безпеку. Дорослі мають стежити, щоб діти не гралися з апаратом.
 - Не висушуйте речі, якщо вони не були випрані.
 - Речі, забруднені такими речовинами, як олія, утворювана в процесі приготування їжі, оцет, спирт, бензин, керосин, плямовивідники, мають пратися у гарячій воді з більшою кількістю прального засобу, після чого висушуватися у сушільній машині.
 - Такі речі, як губчаста гума (латексний пінопласт), шапочки для душу, вологонепроникні текстильні матеріали, прогумовані речі, а також одяг або подушки, в склад яких входить латексний пінопласт, не мають висушуватися у сушільній машині.
 - Пом'якшувальні засоби, тощо мають використовуватися з дотриманням інструкцій від виробника.
 - Завершу вальний етап циклу сушільної машини відбувається без нагрівання (цикл охолодження), щоб не ушкодити речі.
- УВАГА: Забороняється зупиняти сушільну машину, якщо не завершено програму сушіння. В такому випадку швидко зберіть всі речі і розвісьте їх, щоб вони швидко охолонули.
- Машина має використовуватися тільки дорослими особами і згідно з інструкціями, наведеними у даній брошурі.
- Не торкайтеся до машини голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не виймайте штепсель з електричної розетки, витягуючи його за шнур, тримайтеся тільки за самий штепсель.
- Не відкривайте касету з пральними засобами під час роботи машини.
- Не торкайтеся води, що зливається, вона може мати підвищену температуру.
- У жодному випадку не докладайте надмірних зусиль до люку: це може ушкодити запобіжний механізм проти випадкових відкривань.

- Якщо машина не працює у разі поломки, у жодному випадку не робіть спроб самостійно виконати ремонт внутрішніх механізмів.
- Завжди слідкуйте, щоб діти не наближалися до працюючої машини.
- Під час прання люк нагріватиметься.
- Пересування машини має здійснюватися двома або трьома особами за умови надзвичайної обережності. Ніколи не переміщуйте машину самотужки, тому що вона дуже важка.
- Перш ніж завантажити білизну, перевірте, щоб барабан був порожній.
- Під час сушіння люк нагріватиметься.
- Не виконуйте сушіння випраної білизни з використанням горючих розчинників (напр., тріеліну).
- Не сушіть мікропористу гуму або подібні еластомери.
- Переконайтеся, що під час сушіння водопровідний кран відкрито.

Утилізація

- Утилізація пакувального матеріалу: додержуйте місцевих норм, так як пакування може бути використане повторно.
- Європейська директива 2002/96/CE з відходів електричної й електронної апаратури передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Відпрацьовані побутові прилади мають збиратися окремо для оптимізації відновлення та рециклу матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ перекресленого кошика, зображений на всіх виробках, нагадує про необхідність окремої утилізації.
Для подальшої інформації щодо правильної утилізації побутової техніки, їхні власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до постачальника.

Догляд та очищення

UK

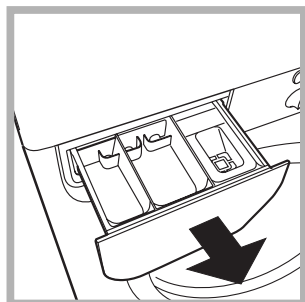
Відключення води й електричного живлення

- Закривайте водопровідний кран після кожного прання. У такий спосіб зменшується знос гідравлічної частини машини й усувається небезпека протікання.
- Виймайте штепсель з розетки під час миття машини та під час робіт з технічного обслуговування.

Очищення пральної машини

Зовнішня частина і гумові деталі можуть митися тканиною, змоченою у теплій воді й милі. Не використовуйте розчинники або абразивні засоби.

Чищення касети для пральних засобів



Вийміть касету, піднявши її та витягнувши назовні (див. малюнок). Промийте її під проточною водою; ця процедура має проводитися регулярно.

Догляд за люком та барабаном

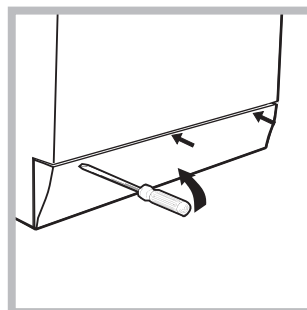
- Завжди залишайте люк напіввідкритим для запобігання утворенню неприємних запахів.

Чищення насоса

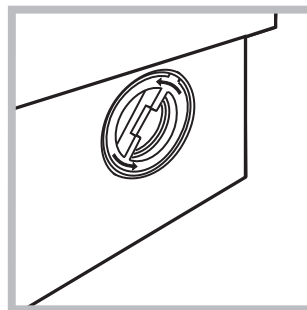
Пральну машину обладнано насосом, який здатний сам очищатися та не вимагає технічного обслуговування. Може трапитися так, що дрібні речі (монети, ґудзики) потраплять до попередньої камери, яка захищає насос та розташована в його нижній частині.

! Переконайтеся у тому, що цикл прання закінчено, і витягніть штепсель з розетки.

Як дістатися до попередньої камери:



1. зніміть зовнішню панель на передньому боці пральної машини за допомогою викрутки (див. малюнок);



2. розгвинтіть кришку, обертаючи її проти годинникової стрілки (див. малюнок): витікання незначної кількості води є нормальним;

3. акуратно очистіть всередині;
4. знову накрутіть кришку;
5. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що гачки були вставлені у відповідні петлі, після чого притисніть її до машини.

Контроль труби подачі води

Перевіряйте трубу подачі води не менше одного разу на рік. Якщо на ній є тріщини та щілини, вона підлягає заміні: під час прання сильний тиск може викликати непередбачені розриви.

! Ніколи не використовуйте уживані труби.

Може так статися, що пральна машина не працюватиме. Перш ніж зателефонувати до служби Допомоги (див. "Допомога"), перевірте можливість легкого усунення проблеми за допомогою наступного списку.

Несправності:

Пральна машина не вмикається.

Цикл прання не розпочинається.

Пральна машина не завантажує воду (швидко блимає індикаторна лампа першої фази прання).

Пральна машина безперервно завантажує та зливає воду.

Пральна машина не зливає воду або не вмикає центрифугу.

Пральна машина дуже вібрує під час роботи центрифуги.

З пральної машини витікає вода.

Світлодіоди "опцій" та "START/PAUSE" блимають, один зі світлодіодів "поточної фази" та "ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО" світлитиметься постійно.

Утворюється занадто багато піни.

Прально-сушільна не призначена суто для суш.

Можливі причини/Рішення:

- Штепсель не вставлений в електричну розетку або вставлений не до кінця.
- У будинку немає електроенергії.
- Люк погано закрито.
- Кнопку ON/OFF не було натиснуто.
- Кнопку START/PAUSE не було натиснуто.
- Водопровідний кран закритий.
- Якщо відстрочення задане на час запуску.
- Трубу подачі води не під'єднано до водопровідного крану.
- Перегин у трубі.
- Водопровідний кран закритий.
- У водопроводі немає води.
- Недостатній тиск.
- Кнопку START/PAUSE не було натиснуто.
- Зливний шланг не знаходиться на відстані від 65 до 100 см від підлоги (див. "Встановлення").
- Кінець зливного шланга занурений у воду (див. "Встановлення").
- Стінний каналізаційний злив не має віддушини для виходу повітря (вантуза). Якщо після таких перевірок проблема залишається, закрийте водопровідний кран, вимкніть машину і зателефонуйте до служби Допомоги. Якщо квартира знаходиться на верхніх поверхах будинку, можливо, відбувається сифонний ефект, при якому машина безперервно завантажує й зливає воду. Щоб його ліквідувати, існують спеціальні антисифонні клапани, які можна придбати у торговельній мережі.
- Програма не передбачає зливання води: у деяких програмах це потрібно зробити вручну.
- Перегин зливного шланга (див. "Встановлення").
- Засмітився зливний шланг.
- Барабан, у момент встановлення, не був правильно розблокований (див. "Встановлення").
- Машина стоїть не на рівній поверхні (див. "Встановлення").
- Машину затиснуто між меблями і стіною (див. "Встановлення").
- Погано пригвинчено трубу подачі води (див. "Встановлення").
- Забруднена касета для пральних засобів (як вимити див. "Догляд та очищення").
- Погано закріплений зливний шланг (див. "Встановлення").
- Вимкніть машину й витягніть штепсель з розетки, зачекайте близько 1 хвилини й увімкніть її повторно. Якщо несправність не усунена, зателефонуйте до служби Допомоги.
- Пральний засіб не підходить до пральної машини (повинен мати напис "для машинного прання", "для ручного та машинного прання" або подібні).
- Перевищена доза прального засобу.
- Штепсель не вставлений в електричну розетку або вставлений не до кінця.
- У будинку немає електроенергії.
- Люк погано закрито.
- Якщо відстрочення задане на час запуску.
- Ручка СУШІННЯ знаходиться в положенні "0".

Допомога

UK

Перш ніж звернутися по Допомогу:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. "Несправності і засоби їх усунення").
- Перезапустіть програму, щоб перевірити, чи усунено несправність;
- У протилежному випадку, зверніться до авторизованої служби технічної Допомоги за телефонним номером, вказаним на гарантійному сертифікаті.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

Треба повідомити:


- тип несправності;
- модель машини (Мод.);
- серійний номер (S/N).

Цю інформацію ви знайдете на шильдику на задній стороні пральної машини та на передній стороні, якщо відкрити люк.

NL

Nederlands

IWDC 6125

 Dit symbool herinnert u eraan om deze gebruikshandleiding te lezen.

NL

Inhoud

Installatie, 74-75

Uitpakken en waterpas zetten
Hydraulische en elektrische aansluitingen
Eerste wascyclus
Technische gegevens

Beschrijving van de wasdroogmachine en starten van een programma, 76-77

Bedieningspaneel
Controlelampjes
Een programma starten

Programma's, 78

Programmatabel

Persoonlijke instellingen, 79

Instellen van de temperatuur
Instellen van het drogen
Functies

Wasmiddelen en wasgoed, 80

Wasmiddelbakje
Bleekcyclus
Voorbereiden van het wasgoed
Bijzondere kledingstukken
Balanceersysteem van de lading

Vorzorgsmaatregelen en advies, 81

Algemene veiligheid
Afvalverwijdering

Onderhoud en verzorging, 82

Afsluiten van water en stroom
Reinigen van de wasdroogmachine
Reinigen van het wasmiddelbakje
Onderhoud van deur en trommel
Reinigen van de pomp
Controleren van de buis van de watertoevoer

Storingen en oplossingen, 83

Service, 84

Installatie

NL

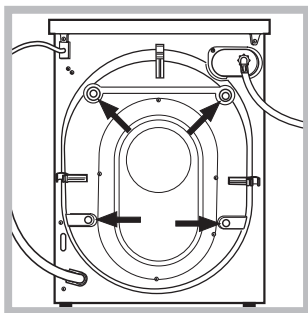
! Het is belangrijk deze handleiding te bewaren voor latere raadpleging. In het geval u het apparaat verkoopt, of u verhuist, moet het boekje bij de wasdroogmachine blijven zodat de nieuwe gebruiker de functies en betreffende raadgevingen kan doornemen.

! Lees de instructies aandachtig door: u vindt er belangrijke informatie betreffende installatie, gebruik en veiligheid.

Uitpakken en waterpas zetten

Uitpakken

1. De wasdroogmachine uitpakken.
2. Controleer of de wasdroogmachine geen schade heeft geleden gedurende het vervoer. Indien dit wel het geval is moet hij niet worden aangesloten en moet u contact opnemen met de handelaar.



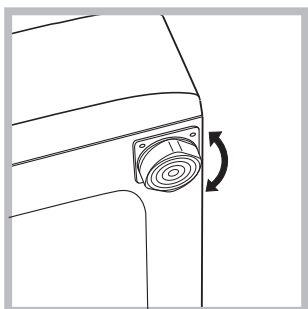
3. Verwijder de 4 schroeven die het apparaat beschermen tijdens het vervoer en de rubberen ring met bijbehorende afstandslider die zich aan de achterkant bevinden (zie afbeelding).

4. Sluit de openingen af met de bijgeleverde plastic doppen.
5. Bewaar alle onderdelen: mocht de wasdroogmachine ooit worden vervoerd, dan moeten deze weer worden aangebracht.

! Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Waterpas zetten

1. Installeer de wasdroogmachine op een rechte en stevige vloer en laat hem niet steunen tegen een muur, meubel of dergelijke.



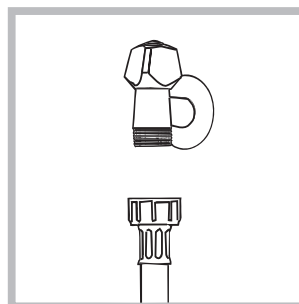
2. Als de vloer niet volledig horizontaal is kunt u de onregelmatigheid opheffen door de stelvoetjes aan de voorkant losser of vastert te schroeven (zie afbeelding); de inclinatiehoek, gemeten ten opzichte van het

werkvlak, mag de 2° niet overschrijden.

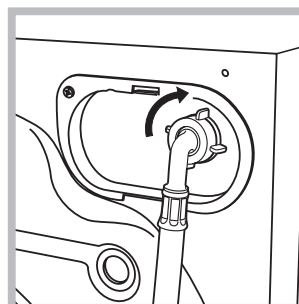
Een correcte nivellering geeft de machine stabiliteit en voorkomt trillingen, lawaai en het zich verplaatsen van de automaat tijdens de werking. In het geval van vloerbedekking of een tapijt regelt u de stelvoetjes zodanig dat onder de wasmachine genoeg plaats is voor ventilatie.

Hydraulische en elektrische aansluitingen

Aansluiting van de watertoevoerbuis



1. Sluit de toevoerbuis aan op de koudwaterkraan met een mondstuk met schroefdraad van 3/4 gas (zie afbeelding). Voordat u de wasdroogmachine aansluit moet u het water laten lopen totdat het helder is.



2. Verbind de watertoevoerbuis aan de wasdroogmachine door hem op de betreffende watertoevoer te schroeven, rechtsboven aan de achterkant (zie afbeelding).

3. Let erop dat er geen knellingen of kronkels in de buis zijn.

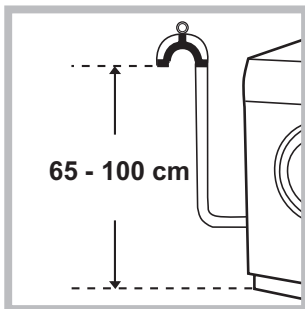
! De waterdruk van de kraan moet zich binnen de waarden van de tabel Technische Gegevens bevinden (zie bladzijde hiernaast).

! Als de toevoerbuis niet lang genoeg is moet u zich wenden tot een gespecialiseerde winkel of een bevoegde installateur.

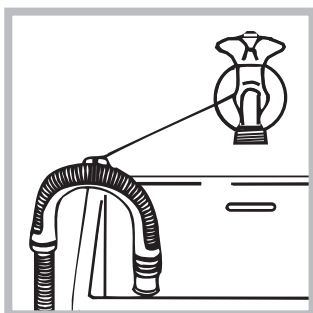
! Gebruik nooit tweedehands buizen.

! Gebruik de buizen die bij het apparaat worden geleverd.

Aansluiting van de afvoerbuīs



Verbind de buīs, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding of aan een afvoer in de muur tussen de 65 en 100 cm van de grond



af of hang hem aan de rand van een wasbak of badkuip, en bind de bijgeleverde steun aan de kraan (zie afbeelding). Het uiteinde van de afvoerslang mag niet onder water hangen.

! Gebruik nooit verlengstukken voor de buīs; indien dit niet te vermijden is moet het verlengstuk dezelfde doorsnede hebben als de oorspronkelijke buīs en mag hij niet langer zijn dan 150 cm.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact het maximum vermogen van de wasdroogmachine kan dragen, zoals aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de spanning zich bevindt tussen de waarden die zijn aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de contactdoos geschikt is voor de stekker van de wasdroogmachine. Indien dit niet zo is moet de stekker of het stopcontact vervangen worden.

! De wasdroogmachine mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet op een beschutte plaats, aangezien het gevaarlijk is hem aan regen en onweer bloot te stellen.

! Als de wasdroogmachine is geïnstalleerd moet het stopcontact gemakkelijk te bereiken zijn.

! Gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

! Het snoer mag niet gebogen of samengedrukt worden.



! De voedingskabel mag alleen door een bevoegde installateur worden vervangen.

Belangrijk! De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer deze normen niet worden nageleefd.

Eerste wascyclus

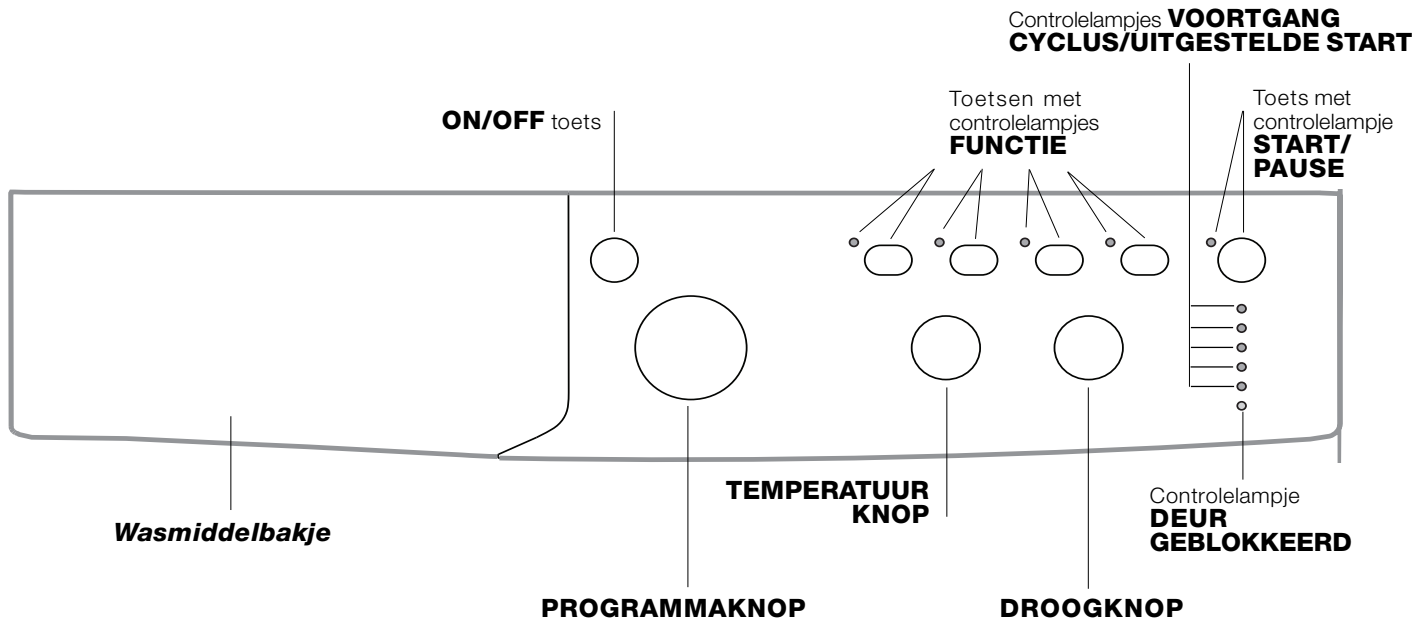
Na de installatie en voor u de wasdroogmachine in gebruik neemt, dient u een wascyclus uit te voeren met wasmiddel maar zonder wasgoed, op het programma 2.

Technische gegevens

Model	IWDC 6125
Afmetingen	breedte cm 59,5 hoogte cm 85 diepte cm 53,5
Vermogen	van 1 tot 6 kg voor het wassen van 1 tot 5 kg voor het drogen
Elektrische aansluitingen	zie het typeplaatje met de technische eigenschappen dat op het apparaat is bevestigd
Aansluiting waterleiding	max. druk 1 MPa (10 bar) min. druk 0,05 MPa (0,5 bar) Inhoud trommel 52 liters
Snelheid centrifuge	tot 1200 toeren per minuut
Controle-programma's volgens de norm EN 50229	Wassen: programma 2; temperatuur 60°C; uitgevoerd met 6 kg lading. Drogen: eerste droging uitgevoerd met 1 kg lading en de DROOG-knop op 60 min.; tweede droging uitgevoerd met 5 kg lading en de DROOG-knop op  .
	Deze apparatuur voldoet aan de volgende CE voorschriften: - 2004/108/CE (Elektromagnetische compatibiliteit) - 2002/96/CE - 2006/95/CE (Laagspanning)

Beschrijving van de wasdroogmachine en starten van een programma

Bedieningspaneel



Wasmiddelbakje: voor wasmiddelen en wasversterkers (zie “Wasmiddelen en wasgoed”).

Toets **ON/OFF:** voor het in- en uitschakelen van de wasdroogmachine.

PROGRAMMAKNOP: voor het instellen van de programma's. Gedurende het programma blijft de knop stilstaan.


Toetsen met controlelampje **FUNCTIE:** voor het selecteren van de beschikbare functies. Het controlelampje van de gekozen functie zal aanblijven.

DROOGKNOP: voor het instellen van de gewenste droging (zie “Persoonlijke Instellingen”).

TEMPERATUURKNOP: voor het instellen van de temperatuur of koud wassen (zie “Persoonlijke Instellingen”).

Controlelampjes **VOORTGANG CYCLUS/UITGESTELDE START:** voor het volgen van het verloop van het wasprogramma. Het controlelampje geeft de lopende fase weer. Als de functie “Uitgestelde start” is ingesteld, tonen de lampjes de tijd die resteert tot het starten van het programma (zie *pagina hiernaast*).

Controlelampje **DEUR GEBLOKKEERD:** om te zien of de deur kan worden geopend (zie *pagina hiernaast*).

Toets met controlelampje **START/PAUSE:** om programma's te starten of ze tijdelijk te onderbreken. **N.B.:** om de lopende wascyclus te pauzeren drukt u op deze toets. Het oranje licht van het betreffende controlelampje zal gaan knipperen terwijl het lampje van de lopende fase vast aan zal blijven staan. Als het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD  uit is, kunt u het deurtje openen. Om het programma te hervatten drukt u opnieuw op deze toets.

Stand- by modus

Deze wasdroogmachine beschikt, in overeenkomst met de nieuwe normen betreffende de energiebesparing, over een systeem wat het apparaat automatisch na 30 minuten uitschakelt (stand-by) indien men het niet gebruikt. Druk kort op de ON-OFF toets en wacht tot de wasdroogmachine weer aangaat.

Controlelampjes

De controlelampjes geven belangrijke informatie. Ze geven informatie over:

Uitgestelde start

Als de functie "Uitgestelde Start" is geactiveerd (zie "Persoonlijke Instellingen") zal, nadat het programma is gestart, het controlelampje dat bij de uitgestelde start hoort gaan knipperen:

3h 

6h 

9h 



Naar gelang de tijd verloopt wordt de resterende wachttijd getoond, met het knipperen van het betreffende controlelampje:

3h 

6h 






9h 



Als de geselecteerde vertraging is verlopen zal het ingestelde programma van start gaan.

Controlelampjes lopende fase

Als u de gewenste wascyclus heeft geselecteerd en gestart gaan de controlelampjes één voor één aan om te tonen op welk punt de cyclus is:

Hoofdwash	
Spoelen	
Centrifuge/Waterafvoer	
Drogen	
Einde hoofdwash	

N.B.: aan het einde van de droogcyclus dient u de DROOGKNOP weer terug te brengen op de stand "0".

Functietoetsen en betreffende controlelampjes

Als u een functie selecteert gaat het bijbehorende controlelampje aan. Als de gekozen functie niet geschikt is voor het ingestelde programma gaat het betreffende controlelampje knipperen en zal de functie niet worden geactiveerd. Als de geselecteerde functie niet compatibel is met een optie die daarvoor is ingesteld, zal het controlelampje van de eerder geselecteerde functie gaan knipperen en zal alleen de tweede functie worden geactiveerd; het controlelampje van de geactiveerde functie zal aangaan.

Controlelampje deur geblokkeerd:

Als het controlelampje aan is betekent het dat de deur is geblokkeerd om te verhinderen dat hij per ongeluk wordt geopend. Om het deurtje te openen moet u wachten tot het controlelampje uitgaat (wacht circa 3 minuten). Om de deur te openen tijdens de wascyclus drukt u op de knop START/PAUSE; als het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD uit is, kunt u het deurtje openen.

Een programma starten

- Schakel de wasdroogmachine in met de ON/OFF toets. Alle controlelampjes gaan een paar seconden aan en gaan dan weer uit en het controlelampje START/PAUSE knippert.
- Laad het wasgoed in en sluit de deur.
- Stel het gewenste programma in met de PROGRAMMAKNOP.
- Stel de wastemperatuur in (zie "Persoonlijke instellingen").
- Stel indien nodig het drogen in (zie "Persoonlijke instellingen").
- Voeg wasmiddel en wasversterkers toe (zie "Wasmiddelen en wasgoed").
- Selecteer de gewenste functies.
- Start het programma door op de START/PAUSE toets te drukken. Het betreffende controlelampje zal een vast groen licht vertonen. Om de ingestelde cyclus te annuleren zet u de wasdroogmachine op pauze door op de START/PAUSE toets te drukken en een nieuwe cyclus te kiezen.
- Aan het einde van het programma gaat het controlelampje END aan. Als het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD  uitgaat, kunt u het deurtje openen. Haal het wasgoed eruit en laat de deur op een kier staan zodat de trommel kan drogen. Schakel de wasdroogmachine uit in met de ON/OFF toets.

Programma's

NL

Programmatabel

Programma's	Beschrijving van het Programma	Maximale Temp (°C)	Maximaal toerental (toeren per minuut)	Drogen	Wasmiddel			Maximale lading (kg)		Duur cyclus	
					Voorwas	Was-sen	Wasver-zachter	Normaal	Eco Time	Normaal	Eco Time
Dagelijkse was											
1	Katoen + Voorwas: Zeer vuile witte was.	90°	1200	●	●	●	●	6	-	164	-
2	Katoen: Zeer vuile witte was.	90°	1200	●	-	●	●	6	-	145	-
2	Katoen (1): Zeer vuil wit en kleurecht bont wasgoed.	60°	1200	●	-	●	●	6	-	140	-
2	Katoen (2): Zeer vuile witte en bonte fijne was.	40°	1200	●	-	●	●	6	-	123	-
3	Katoen: Zeer vuil wit en kleurecht bont wasgoed.	60°	1200	●	-	●	●	6	3,5	119	102
4	Bont Katoen (3): Niet zo vuile witte en bonte was.	40°	1200	●	-	●	●	6	3,5	89	78
5	Synthetisch: zeer vuile kleurvaste bonte was.	60°	800	●	-	●	●	2,5	2	85	74
Speciale was											
6	Wol: voor wol, kasjmier, etc.	40°	600	-	-	●	●	1,5	-	55	-
7	Zijde/Gordijnen: voor zijde, viscose, lingerie.	30°	0	-	-	●	●	1	-	55	-
8	Jeans	40°	800	●	-	●	●	3	-	70	-
9	Sport Light	30°	600	-	-	●	●	3	-	68	-
10	Sport Shoes	30°	600	-	-	●	●	Max. 2 paar.	-	50	-
Programma's Drogen											
11	Katoen	-	-	●	-	-	-	5	-	-	-
12	Synthetisch	-	-	●	-	-	-	3	-	-	-
13	Was & Droog	30°	1200	●	-	●	●	0,5	-	35	-
Delprogramma's											
🌀	Spoelen	-	1200	●	-	-	●	6	-	36	-
🌀	Centrifugeren	-	1200	●	-	-	-	6	-	16	-
🌀	Afpompen	-	0	-	-	-	-	6	-	2	-

De gegevens in de tabel geven slechts geschatte waarden weer.

Voor alle Test Institutes:

- 1) Controleprogramma volgens de norm EN 50229: selecteer het programma 2 met een temperatuur van 60°C.
- 2) Programma katoen lang: selecteer het programma 2 met een temperatuur van 40°C.
- 3) Programma katoen kort: selecteer het programma 4 met een temperatuur van 40°C.

Speciale programma's

Sport Light (programma 9) is ontwikkeld voor het wassen van niet zo vuile sportkleding (trainingspakken, sportbroeken, enz.). Om optimale resultaten te bereiken raden wij u aan nooit de maximaal aangegeven hoeveelheid te overschrijden die staat aangegeven in de "Programmatabel". We raden u aan een vloeibaar wasmiddel te gebruiken, met een hoeveelheid die voldoende is voor een halve lading.

Sport Shoes (programma 10) is ontwikkeld voor het wassen van sportschoenen. Voor optimale resultaten dient u nooit meer dan 2 paar tegelijk te wassen.

Was & Droog (programma 13) is bedoeld voor het snel wassen en drogen van niet zo vuil wasgoed. Als u deze cyclus selecteert kunt u tot aan 0,5 kg wasgoed wassen en drogen, in slechts 35 minuten. Gebruik voor de beste resultaten een vloeibaar wasmiddel. Behandel manchetten, kragen en vlekken eerst voor met een speciaal product.

Instellen van de temperatuur

Door aan de TEMPERATUURKNOP te draaien kunt u de wastemperatuur instellen (zie *Programmatabel*).

De temperatuur kan verlaagd worden tot aan koud wassen (❄).


De machine voorkomt dat u een temperatuur instelt die hoger is dan het maximum voorzien voor dat programma.


Instellen van het drogen


Door aan de DROOGKNOP te draaien stelt u het gewenste soort drogen in. Er zijn twee mogelijkheden:

A - Op tijdsbasis: van **40** tot **180** minuten.

B - Op basis van de vochtigheidsgraad van het gedroogde wasgoed:

Strijkdroog : enigszins vochtig wasgoed, makkelijk te strijken.




Hanger : wasgoed dat droog genoeg is om te worden opgehangen.

Kastdroog : zeer droog wasgoed, aangeraden voor handdoeken en badjassen.

Als in een uitzonderlijk geval de lading wasgoed voor wassen en drogen meer is dan het toegestane maximum (zie *Tabel droogtijden*), dan voert u eerst het wassen uit. Aan het einde hiervan verdeelt u de lading en laadt u één gedeelte in de trommel. Volg nu de aanwijzingen voor het uitvoeren van "**Alleen drogen**".

Doe hetzelfde met de rest van de lading. Aan het einde van de droogcyclus wordt altijd een afkoeltijd ingezet.

Tabel droogtijden (indicatieve waarden)

Soort stof	Soort lading	Max. lading (kg)	Kast-droog 	Hanger 	Strijk-droog 
Katoen	Wasgoed van versch. grootte, Handdoeken	5	180	170	140
Synthetisch	Lakens, overhemden, Pyjama's, sokken enz.	3	140	120	100

Alleen drogen

Draai de PROGRAMMAKNOP naar een van de droogstanden (**11-12**), aan de hand van het soort stof, en kies vervolgens de gewenste droogcyclus met de DROOGKNOP.

Functies

De verschillende functies van de wasdroogmachine zorgen voor de door u gewenste schone en witte was.




Voor het activeren van de functies:

1. druk op de toets die bij de gewenste functie hoort;
2. het aangaan van het betreffende controlelampje geeft aan dat de functie actief is.

N.B.: Het snel knipperen van het lampje geeft aan dat de bijbehorende functie niet gekozen kan worden bij het ingestelde programma.

EcoTime

Als u deze optie selecteert zullen de mechanische beweging, de temperatuur en het water geoptimaliseerd worden voor een beperkte lading van niet zo vuil katoenen en synthetisch wasgoed (zie "*Programmatabel*"). Met "EcoTime" kunt u wassen in een kortere tijd en kunt u water en energie besparen. We raden u aan een hoeveelheid vloeibaar wasmiddel te gebruiken die voldoet voor een halve lading.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 1, 2, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, , , .



1200-600

Door het drukken op deze toets vermindert de snelheid van de centrifuge.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 7, 11, 12, 13, .

Extra Spoelen

Door deze functie te selecteren verhoogt u het spoelresultaat en zorgt u ervoor dat elk spoor van wasmiddel verdwijnt. Deze optie is vooral nuttig bij personen met een gevoelige huid.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 11, 12, 13, , .

Uitgestelde Start

Stelt de start van de wasdroogmachine tot aan 9 uur uit. Druk meerdere malen op de toets totdat het controlelampje dat bij de gewenste vertraging hoort aangaat. Als u vier keer achter elkaar op de knop drukt zal de functie worden uitgeschakeld.

N.B.: Als de START/PAUSE knop eenmaal is ingedrukt kan de vertraging alleen verminderd worden voor u het ingestelde programma van start doet gaan.

! Deze optie is bij alle programma's mogelijk.

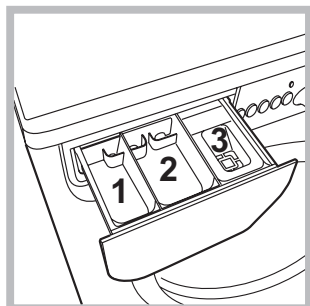
Wasmiddelen en wasgoed

NL

Wasmiddelbakje

Een goed wasresultaat hangt ook af van de juiste dosis wasmiddel: te veel wasmiddel maakt het wassen niet beter. Het wasmiddel blijft aan de binnenzijde van de wasdroogmachine zitten en zorgt voor het vervuilen van het milieu.

! Gebruik nooit wasmiddelen voor handwas aangezien die te veel schuim vormen.



Trek het laatje naar voren en giet het wasmiddel of de wasversterker er als volgt in:

bakje 1: Wasmiddel voor voorwas (poeder)

bakje 2: Wasmiddel voor hoofdwas (poeder of vloeibaar)

Het vloeibare wasmiddel moet vlak voor de start in het bakje worden gegoten.

bakje 3: Wasversterkers (wasverzachter, enz.)

De wasverzachter mag niet boven het roostertje uitkomen.


Vorbereiden van het wasgoed

- Verdeel het wasgoed volgens:
 - het soort stof / het symbool op het etiket.
 - de kleuren: scheid de bonte was van de witte was.
- Leeg de zakken en controleer de knopen.
- Overschrijd het aangegeven gewicht, berekend voor droog wasgoed, nooit:
 - Kleurechte stoffen: max 6 kg
 - Synthetische stoffen: max 2,5 kg
 - Fijne stoffen: max 2 kg
 - Wol: max 1,5 kg
 - Zijde: max 1 kg

Hoeveel weegt wasgoed?

- 1 laken 400-500 g.
- 1 sloop 150-200 g.
- 1 tafelkleed 400-500 g.
- 1 badjas 900-1200 g.
- 1 handdoek 150-250 g.

Bijzondere kledingstukken

Wol: met het programma 6 is het mogelijk alle wollen kledingstukken in de wasdroogmachine te wassen, ook die met het etiket "alleen handwas" . Voor de beste resultaten dient u een specifiek wasmiddel te gebruiken en nooit de 1,5 kg wasgoed te overschrijden.

Zijde: gebruik het speciale programma 7 om alle zijden kledingstukken te wassen. We raden u aan een speciaal wasmiddel voor fijne was te gebruiken.

Gordijnen: vouw de gordijnen en doe ze in de bijgeleverde zak. Gebruik het programma 7.

Jeans: draai de kledingstukken binnenstebuiten voor u ze wast en gebruik een vloeibaar wasmiddel. Gebruik het programma 8.

Balanceersysteem van de lading

Om overmatige trillingen te vermijden verdeelt de automaat de lading voor het centrifugeren op een gelijkmatige manier. Dit gebeurt door de trommel te laten draaien op een snelheid die iets hoger ligt dan de wassnelheid. Als na herhaaldelijke pogingen de lading nog steeds niet goed is gebalanceerd, zal de wasdroogmachine de centrifuge op een lagere snelheid uitvoeren dan die voorzien was. Als de lading zeer uit balans is zal de wasdroogmachine een verdeling uitvoeren in plaats van een centrifuge. Teneinde een betere distributie van de waslading en een juiste balancering te bereiken raden wij u aan kleine en grote kledingstukken te mengen.

! De wasmachine is ontworpen en geproduceerd volgens de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn voor uw eigen veiligheid geschreven en moeten aandachtig worden doorgenomen.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk niet-professioneel gebruik.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (kinderen inbegrepen), met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij het gebruik plaatsvindt onder het toezicht of volgens de instructies van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in de gaten worden gehouden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
 - Geen ongewassen kledingstukken drogen.
 - Kleding die bevuild is met stoffen zoals kookolie, aceton, alcohol, benzine, kerosine, vlekkenverwijderaars, terpentijn, was en stoffen om was te verwijderen moet met een grotere hoeveelheid wasmiddel in warm water gewassen worden alvorens de kleding in de wasdroger te drogen.
 - Voorwerpen zoals schuimrubber, douchemutsen, waterdichte stoffen, artikelen met een rubberen kant en kleding of kussens die onderdelen van schuimrubber bevatten mogen niet in de wasdroger gedroogd worden.
 - Wasverzachter en gelijksoortige producten moeten overeenkomstig de instructies van de fabrikant gebruikt worden.
 - Het laatste deel van een droogcyclus wordt uitgevoerd zonder warmte (koelcyclus) om te zorgen dat de artikelen niet beschadigd worden. LET OP: Stop de wasdroger nooit voordat het droogprogramma beëindigd is. In dit geval snel al het wasgoed uit de droger halen en het wasgoed ophangen om het snel te laten drogen.
- Raak de machine niet aan als u blootsvoets bent of met natte of vochtige handen of voeten.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, maar altijd door de stekker zelf beet te pakken.
- Open het wasmiddelbakje niet terwijl de machine in werking is.
- Raak het afvoerwater niet aan aangezien het zeer heet kan zijn.
- Forceer de deur nooit: het veiligheidsmechanisme dat een ongewild openen van de deur voorkomt, kan beschadigd worden.
- Probeer in geval van storingen nooit zelf de interne mechanismen van de wasdroogmachine te repareren.

- Zorg ervoor dat kleine kinderen niet te dicht bij de machine komen als deze in werking is.
- De deur kan tijdens het wassen zeer heet worden.
- Als de machine verplaatst moet worden, doe dit dan met twee of drie personen tegelijk en zeer voorzichtig. Doe dit nooit alleen, want het apparaat is erg zwaar.
- Voordat u het wasgoed in de automaat laadt, moet u controleren of hij leeg is.
- De glazen ruit wordt warm gedurende het drogen.
- Droog geen wasgoed dat met ontvlambare oplosmiddelen is gewassen (b.v. trieline).
- Droog geen schuimrubber of elastomeren of kledingstukken met rubberen opschriften e.d.
- Controleer dat gedurende het drogen de waterkraan open is.

Afvalverwijdering

- Het wegdoen van het verpakkingsmateriaal: houdt u aan de plaatselijke normen zodat het materiaal hergebruikt kan worden.
- De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Elektrische en Electronische Apparatuur, vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld. Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Onderhoud en verzorging

NL

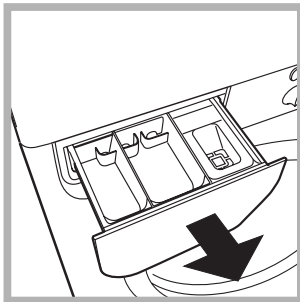
Afsluiten van water en stroom

- Sluit na iedere wasbeurt de kraan af. Hiermee beperkt u slijtage van de waterinstallatie van de wasmachine en voorkomt u lekkage.
- Sluit altijd eerst de stroom af voordat u de wasdroogmachine gaat schoonmaken en gedurende onderhoudswerkzaamheden.

Reinigen van de wasdroogmachine

De buitenkant en de rubberen onderdelen kunnen met een spons en een lauw sopje worden schoongemaakt. Gebruik nooit schuurmiddelen of oplosmiddelen.

Reinigen van het wasmiddelbakje



Verwijder het bakje door het op te lichten en naar voren te trekken (zie afbeelding). Was het onder stromend water. Dit moet u regelmatig doen.

Onderhoud van deur en trommel

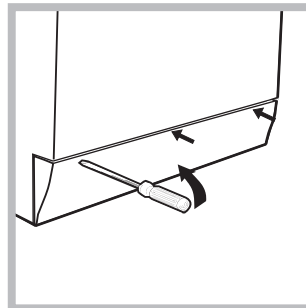
- Laat de deur altijd op een kier staan om nare luchtjes te vermijden.

Reinigen van de pomp

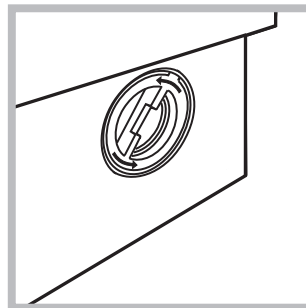
De wasdroogmachine is voorzien van een zelfreinigende pomp en hoeft dus niet te worden onderhouden. Het kan echter gebeuren dat kleine voorwerpen (muntjes, knopen) in het voorvakje dat de pomp beschermt en zich aan de onderkant ervan bevindt, terechtkomen.

! Verzeker u ervan dat de wascyclus klaar is en haal de stekker uit het stopcontact.

Toegang tot het voorvakje:



1. verwijder het afdekpaneel aan de voorkant van de wasdroogmachine met behulp van een schroevendraaier (zie afbeelding);



2. draai het deksel eraf, tegen de klok in (zie afbeelding); het is normaal dat er een beetje water uit komt;

3. maak de binnenkant goed schoon;
4. schroef het deksel er weer op;
5. monteer het paneel weer, met de haakjes goed bevestigd in de juiste openingen, voordat u het paneel tegen de machine aandrukt.

Controleren van de buis van de watertoevoer

Controleer minstens eenmaal per jaar de slang van de watertoevoer. Als er barstjes of scheuren in zitten moet hij vervangen worden: gedurende het wassen kan de hoge waterdruk onverwachts breuken veroorzaken.

! Gebruik nooit tweedehands buizen.

Het kan gebeuren dat de wasdroogmachine niet werkt. Voor u contact opneemt met de Servicedienst (zie "Service") moet u controleren of het niet een storing betreft die u zelf makkelijk kunt verhelpen met behulp van de volgende lijst.

Storingen:

De wasdroogmachine gaat niet aan.

Mogelijke oorzaken / Oplossing:

- De stekker zit niet in het stopcontact of niet ver genoeg om contact te maken.
- Het hele huis zit zonder stroom.

De wascyclus start niet.

- De deur zit niet goed dicht.
- De ON/OFF toets is niet ingedrukt.
- De START/PAUSE toets is niet ingedrukt.
- De waterkraan is niet open.
- De uitgestelde start is ingesteld.

De wasdroogmachine heeft geen watertoevoer (het controlelampje van de eerste wasfase knippert snel).

- De watertoevoerbuis is niet aangesloten op de kraan.
- De buis is gebogen.
- De waterkraan is niet open.
- Het hele huis zit zonder water.
- Er is onvoldoende druk.
- De START/PAUSE toets is niet ingedrukt.

De wasdroogmachine blijft water aan- en afvoeren.

- De afvoerbuis is niet op 65 tot 100 cm afstand van de grond af geïnstalleerd (zie "Installatie").
- Het uiteinde van de afvoerbuis ligt onder water (zie "Installatie").
- De afvoer in de muur heeft geen ontluftung.

Als na deze controles het probleem niet is opgelost, moet u de waterkraan dichtdraaien, de machine uitzetten en de Servicedienst inschakelen. Als u op een van de hoogste verdiepingen van een flatgebouw woont kan zich een hevelingsprobleem voordoen, waarbij de machine voortdurend water aan- en afvoert. Om deze storing te verhelpen zijn er in de handel speciale beluchters te koop.

De wasdroogmachine voert het water niet af of centrifugeert niet.

- Het programma voorziet geen afvoer: bij enkele programma's moet dit met de hand worden gestart (zie "Starten en Programma's").
- De afvoerbuis is gebogen (zie "Installatie").
- De afvoerleiding is verstopt.

De machine trilt erg tijdens het centrifugeren.

- De trommel is bij het installeren niet op de juiste wijze gedeblokkeerd (zie "Installatie").
- De wasdroogmachine staat niet goed recht (zie "Installatie").
- De wasdroogmachine staat te krap tussen meubels en muur (zie "Installatie").

De wasdroogmachine lekt.

- De buis van de watertoevoer is niet goed aangeschroefd (zie "Installatie").
- Het wasmiddelbakje is verstopt (voor reiniging zie "Onderhoud en verzorging").
- De afvoerbuis is niet goed aangesloten (zie "Installatie").

De controlelampjes van de "Functies" en het controlelampje "START/PAUSE" gaan knipperen, en een van de controlelampjes van de "lopende fase" en van "deur geblokkeerd" blijven vast aanstaan.

- Doe de wasdroogmachine uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht circa 1 minuut en doe hem daarna weer aan. Als de storing voortzet, dient u de Servicedienst in te schakelen.

Er ontstaat teveel schuim.

- Het wasmiddel is niet bedoeld voor wasautomaten (er moet "voor wasdroogmachine", "handwas en machinewas", of dergelijke op staan).
- U heeft teveel wasmiddel gebruikt.

De wasdroogmachine droogt niet.

- De stekker is niet in het stopcontact of niet ver genoeg ingestoken om contact te maken.
- Er is geen stroom.
- De deur is niet goed dicht.
- De uitgestelde start is ingesteld.
- De "DROOGKNOP" staat op "0".

NL

Voordat u de Servicedienst inschakelt:

- Controleer eerst of u het probleem zelf kunt oplossen (zie “Storingen en oplossingen”).
- Start het programma opnieuw om te controleren of de storing is verholpen;
- Als dit niet het geval is moet u contact opnemen met de erkende Technische Servicedienst via het telefoonnummer dat op het garantiebewijs staat.

! Wendt u nooit tot een niet erkende installateur.

Vermeld:

- het type storing;
- het model van de machine (Mod.);
- het serienummer (S/N);

Deze informatie vindt u op het typeplaatje aan de achterkant van de wasdroogmachine en aan de voorzijde als u het deurtje opendoet.